

تصوير ابو عبد الرحمن الكردي

# وابهري زمانى ئىنگىزى

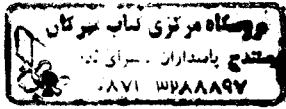
فېربوونى زمانى ئىنگىزى

به ناسانتيرين شيوه



وهرگيراني به دهسكار ييه وه

به كر عوسمان ردفيق



به ناوی خوی گه وره و میهره بان

**ر ا ب ه ر م ز م ا ن ی ن ی ن گ ل ی ز م ی**

**ف ی ر ی و و ن ی ز م ا ن ی ن ی ن گ ل ی ز م ی**

**ب ه ن ا س ا ن ت ر ی ن ش ی و ه**

**و ه ر گ ی ر ا ن ی ب ه د ه س ت ک ا ر ی ه و ه**

**ب ه ک ر ع و س م ا ن ر ه ف ی ق**

2001 ز - 2701 ک

\* ناوی کتیب: رابه‌ری زمانی ئینگلیزی

\* وه‌رگیڤر: به‌کر عوسمان ره‌فیع

\* له‌بلاوکردنه‌وهی / کتیب‌خانه‌ی ژیان / سلیمان

\* سالی چاپ: 2001 ز – 2701 ك

\* چاپ‌خانه: بینایی

\* تایپ: ئاسو عبدالله

\* مافی له‌چاپدانی پارێزراوه

## چەند ۋەتەنە يەككى پىۋىست

خوینەرى خۆشەۋىست:

بىگومان زمانى ئىنگلىزى زمانىكى زىندوۋى جىھانەو چەندىن ۋلاتى سەرەكى كىشۋەرى ئەمرىكا ۋە ۋروپا ۋە ئۇستراىيا قسەى پىدەكەن، ۋە زمانى دوۋەمى زۆربەى ۋلاتانى كىشۋەرى ئاسىاۋە ئەفرىقاىە.

ۋە گىرنگى زانىنى زمانى ئىنگلىزى لەكاتى سەفەركردن بۇ دەرەۋەى ۋلات و ھەرۋەھا لەژىانى رۇژانەماندا بەتايىبەتى ژىانى ھاۋچەرخى ئەم سەردەمەش كەبەھۆى ھۆىەكانى پەيوەندى (كۆمپىوتەر ۋە ئىنتەرنىت) جىھانى گەۋرەى تەۋاۋ بۇ مرۇف بچوۋكتىر كىرۇتەۋە ۋ زىاتىر لەگىشت سەردەمىك پىۋىستىمان بەتتىكەلاۋ بوون ۋ نىزىك بوونەۋەى مىللەتانى دىنا دەبىت چ جاي مىللەتى ۋە ئىنگلىز كەخاۋەنى بەرھەمەكانى پىشەسازى ۋ پىشكەۋتنى زانىارى ۋ بىرىارى سىياسى جىھان.

راستىان ۋتوۋە كەچەند زمان بزانى جگە لەزمانى دايك ئەۋا ئەۋەندە ئادەمىزادى، چ جاي زانىنى زمانى زىندوۋى ئىنگلىزىش كەچەند رووبەرى گەۋرەى جىھان دادەپۆشى.

خوینەرى خۆشەۋىست: لەكاتى ئىشكردنى رۇژانەمەدا ۋەك خاۋەن كىتپىخانەىەك تىبىنىم ئەكرد كەزۇر لەقوتابىيانى قۇناغەكانى خویندن ۋ زۇر لەخوینەۋەران كەخولىاي فىرېۋونى زمانى ئىنگلىزىان ھەىە پىۋىستىان بەسەرچاۋە ئەبىت بۇ بەھىزكردنى زمانى ئىنگلىزى ۋ ژمارەىەكى زۇرى خوینەۋەران ۋ قوتابىيان زمانى عەرەبى باش نازانن ۋ بەزمانى كوردىش سەرچاۋە زۇر كەم دەست دەكەون ۋ بەتايىبەتىش كىتپىك كەۋا بەتەۋاۋى

هه موو بنه ما سه ره كيه كاني فير بووني ئينگليزي تيا بيت. بويه كاتي هه ستم به گرنگي ئەم كتيبه كرد كه به زماني عه رهي به ناوي (تعلّم الانگليزيه بطريقتة عمليه مبسطة) نووسراوه، چه ند ماموستايه كي زماني ئينگليزيم راسپارد تا ئەم كتيبه وه ريگيرن بو زماني كوردي له وانه به سوپاسه وه ماموستا به كر عوسمان راي له كتيبه كه بوو وه نامادهيي خوئي نيشانداو ئەم كتيبه ي كه له به رده ستدايه دواي ئه ركيكي زور به ئەنجامي گه ياند.

بيگومان ئەم كتيبه له و سه رچاوه سه ركه وتوانيه كه به زماني عه رهي چه ندين جار چاپ كراوه و ژماره يه كي زوري لي فروشراوه و ئەمه ش سه باره ت به لي زاني و شاره زايي نووسه ره كه ي له هه ليزار دني ريگه ي ئاسان و هاوچه رخ بو فير بووني فيرخواز به زماني ئينگليزي. بيگومان ئەم كتيبه گرنگيه كي زوري هه يه بو هه موو ئەوانه ي كه خولياي فير بووني زماني ئينگليزيان هه يه و بو هه موو قوتاييان له قوناغه جياجياكاني خويندن وه وهك رابه ريك كه پيوسته بو هه موو گه شتياريك كه هه موو بنه ما بنه رته تيه كاني فير بووني ئينگليزي تيا به دي ده كه يت له (پيزمان و دهنگ و گفتوگو و شه سازي و نامرازه كاني پرسيارو راهينان - تطبيقات) و چه ندين زانياري گرنگي تريش. خوينه ري به ريز: من نامه وي و ناتوانم له م پيشه كيه كورته ناوه روك و گرنگي ئەم كتيبه به ئيوه ي نازيز بنا سينم، خوتان بفرموون به ورد ي كتيبه كه بخويننه وه تا له به ره و ئەزمووني ئەم كتيبه به سووده خوت به ره مه ندو به ره و پيش به ريت.

صلاح كوردي

خاوه ني كتيبخانه ي ژيان

له سلیمانی

2000/10/1

# English Alphabet پیتی دهستی نوس پیتی چاپ

پیتی چاپ		پیتی دهستی نوس		شپوهی خویندنهوه	زنجیره
گهوره	بچوک	گهوره	بچوک		
A	a	A	a	ئهی	1
B	b	B	b	بی	2
C	c	C	c	سی	3
D	d	D	d	دی	4
E	e	E	e	ئی	5
F	f	F	f	ئیڤ	6
G	g	G	g	جی	7
H	h	H	h	ئهییچ	8
I	i	I	i	ئی	9
J	j	J	j	جهی	10
K	k	K	k	کهی	11
L	l	L	l	ئیل	12
M	m	M	m	ئیم	13
N	n	N	n	ئین	14
O	o	O	o	ئهو	15
P	p	P	p	پی	16
Q	q	Q	q	کیو	17
R	r	R	r	ئا (ر)	18
S	s	S	s	ئیس	19

T	t	T	t	تى	20
U	u	U	u	يو	21
V	v	V	v	قى	22
W	w	W	w	دەبلىو	23
X	x	X	x	ئىكس	24
Y	y	Y	y	واى	25
Z	z	Z	z	زىد	26

پىتھەكانى زمانى ئىنگلىزى پىك دى لە بىست و شەش (26) پىت وەك لە خىشتەكەى سەرەودا ھەيە، دەكرىن بە دوو بەشەوہ:

۱- پىتھە بزوينەكان وە پىشيان دەوترى پىتھە جولاًوہكان (Vowel Letters) كە ئەمانەن: (a,e,i,o,u).

۲- پىتھە نەبزوينەكان (كپەكان) (Consonant (silent) Letters) كە ئەمانەن: (B,C,D,F,G,H,J,K,L,M,N,P,Q,R,S,T,V,W,X,Y,Z) وە لە شىوہى نوسىندا دەكرىن بو:

ا- پىتھە گەورەكان (( CAPITAL LETTERS ))

ب- پىتھە بچوكەكان (( SMALL LETTERS ))

وہ ھەرۋەھا دوو جۆرى ترى پىت ھەن كە ئەمانەن:

ج- پىتى چاپ / ( Print (Block) Letters )

د- پىتى نووسىن / Script letters (بەم جۆرە پىتھانە دەوترى پىتى بەسەررەكەوہ (مەزج) بەكار دىن لە دەست نوسىن دا.

تېبىنى: لەم كىتەبەدا شىۋازى خويندەنەوہى بەرىتانى پەپرەو كراوہ، پىتى (R) لە كۆتايى وشەدا ناخويندەنەوہ، وە ھەرۋەھا ئەگەر نەبزوين ھات بە دوايدا.

# هیمای دهنگ سازی زمانی ئینگیزی PHONETIC SYMBOLS

(دهنگ بزوینه کان Vowels)

زنجیره	هیمای دهنگی	بهرامبه ره که ی له کور دیا	نمونه	روونکردنه وه
1	/ i /	ئ (کورت)	It , sit , city	
2	/ I: /	ئی (دریژ)	See , sea , /si:/	
3	/ a /	ئا (کورت)	Had /had/	
4	/ a: /	ئا (دریژ)	Hard /ha:d/	
5	/ o /	ئو (کورت)	Shot /ʃɒt/	
6	/ o: /	ئوو (دریژ)	Short /ʃɔ:t/	
7	/ e /	ئی	Ten /ten/	
8	/ u /	ئو (کورت)	Book /buk/	
9	/ u: /	ئوو (دریژ)	Soon /su:n/	



10	/ʌ/	ئه	Son , sun /sʌn/	
11	/ʔ/	ئ (شوا) کورتترین دهنگی بزوين	<u>Ago</u> , <u>doctor</u>	
12	/ʔ:/	ئى	Girl /gʔ:l/	

## جووته بزوينه کان Diphthongs

زنجيره	هيمای دهنگی	بهرام بهرکه ی له کوردیا	نموونه	روونکردنه وه
1	/ei/	ئهى	<u>Day</u> /dei/	(ئهى) وهکوله کوردیا (سبهینى)
2	/ai/	ئای	<u>Time</u> / taim/	(ئای) وهکو (ماین)
3	/oi/	ئوی	<u>Oil</u> /oil/	(ئوی) وهکو (خوی)
4	/au/	ئاو	<u>Town</u> /taun/	(ئاو) وهکو (چاو)
5	/ou/	ئهو	<u>Know</u> (no) /nou/	(ئهو) وهکو (ئهوت)
6	/iʔ/	ئىیه	<u>Hear</u> , <u>here</u> /hiʔ/	(ئىیه) وهکو (چىیه)
7	/eʔ/	ئىئى	<u>Wear</u> ( <u>where</u> ) /weʔ/	(ئىئى) وهکو (زىوینى)
8	/uʔ/	ئووه	<u>Sure</u> /ʔuʔ/	(ئووه) وهکو (زووه)

## (نه بزوينه کان) Consonants

ژماره‌ی نه بزوينه کان (۲۴) دهنگه، دهبن به دوو کومه له وه:

۱- نه بزوينه بی دهنگه کان (Voiceless Consonants) (۹) دهنگن:

زنجیره	هیمای دهنگی	بهرام به ره که ی له کور دیا	نمونه	پوونکردنه وه
1-	/p/	پ	<u>T</u> op / top /	(پ) وه کو له کور دیا (پیان)
2-	/t/	ت	Tree / tri:/ looked / lukt/	(تاو) وه کو (توور)
3-	/k/	ک	<u>C</u> ook / kuk/	(کاف) وه کو (کاروان)
4-	/θ/	ث	<u>M</u> onth /mʌ/nθ/	(ث) نه م پیته مان نی یه
5-	/f/	ف	<u>L</u> ife /laif/	(فاء) وه کو (فیکه)
6-	/s/	س	<u>S</u> outh /sauθ/	(سین) وه کو (سوړان)
7-	/ʃ/	ش	<u>B</u> rush / brʌʃ/	(شین) وه کو (شوړش)
8-	/tʃ/	چ	<u>C</u> heese /tʃi:z/	(چ) وه کو (چواله)
9-	/h/	ه	<u>H</u> ouse /haus/	(ه) وه کو هار

## نه‌بزوینه دهنگ داره‌کان / Voiced Consonants

زنجیره	هیمای دهنگی	به‌رام‌بهره‌که‌ی له‌کوردیا	نمونه	پوونکردنه‌وه
1.	/b/	ب	<u>B</u> oy /boi/	(باو) له‌کوردیا وه‌کو (به‌هار)
2.	/d/	د	<u>D</u> ay /dei/	(دال) وه‌ک (ده‌وه‌ن)
3.	/g/	گ	D <u>o</u> g /dog/	(گ) وه‌کو (گو‌یژه)
4.	/ʔ/	ذ	Bro <u>th</u> er /brʌʔ/	ئهم‌ده‌نگه له‌زمانی کوردیا نی‌یه.
5.	/v/	ف	Lo <u>v</u> e /lʌv/	(ف) وه‌کو (تاق‌گه)
6.	/z/	ز	<u>Z</u> oo /zu:/	(ز) وه‌کو (زه‌یتون)
7.	/ʒ/	ژ	Div <u>i</u> sion /diviʒn/	(ژ) وه‌کو (ژوان)
8.	/dʒ/	ج	Pa <u>g</u> e /peidʒ/	(جیم) وه‌کو (جوان)
9.	/m/	م	<u>M</u> ap /map/	(میم) وه‌کو (ماست)
10.	/n/	ن	<u>N</u> ine /nain/	(نون) وه‌کو (ناز)
11.	/ŋ/	نگ	So <u>ng</u> /song, in <u>k</u> /I k/	(نگ) وه‌کو (مانگ)

12.	/l/	ل	<u>L</u> ate /leit/	(لام) وهكو (ليوار)
13.	/w/	و	<u>W</u> ait /weit/	(واو) وهكو (وهنهوشه)
14.	/r/	ر	<u>R</u> un /rʌn/	(راء) وهكو (ريواس)
15.	/j/	ي	<u>U</u> nit /ju:nit/ , y <u>e</u> s /jes/	(ياو) وهكو (ياري)

## دەربەرىنە كانى سلاو كوردن (چاك و چۆنى)

Good morning	گود مۆنىنگ	بەيانىت باش (تاكو) كاترژمىر (۱۲) نيوه پۆ بەكار دىت
Good afternoon	گود ئاقتەنون	نيوه پرت باش (تاكو) كاترژمىر (۵) ى عەسر (بەكادىت)
Good evening	گود ئىقنىتك	ئىوارەت باش (له دوای) كاترژمىر (۵) ى عەسر بە دواوه
Good night	گودنايت	شەوشاد (دەوترى) پيش ئەوھى بچى بۆ سەرجى (بنوويت)
How are you?	ھاو ئايو؟	چۆنى؟
I am very pleased to meet you	ئايىم قىرى پليزىت مىت يو.	خۆشخالم بەناسىنت
How do you do?	ھاو دىودو	خۆشخالم (له كاتى يەكتر) ناسىنا بەكار دى)
Goodbye	گودباي	خوات لەگەل (خوآحافىن).

## دەربرینه کانی دلخۆشکردن

Please	پلیز	تکایه
Thank you	شانک یو	سوپاس
It is very kind of you	ئیز قییری کیند ئۆف یو	چاکه ی خۆته (لوتفی) خۆته
You are welcome	یو ئا ویل کهم	به خیر بیی
Not at all	نۆت ئەت ئۆل	شایه نی نیه.
I am so sorry	ئایام سهو سووری	ببوره / زۆر به داخم
Excuse me .	ئیکسکیوزمی	ببوره
It doesn't mattek	ئت ده زنت ماته	قهیناکا / هیچ نی یه

## هه ندی پرسیار Some questions

Do you speak English?	دو یو سپیک ئینگلیش؟	ئایا ئینگلیزی ده زانی؟
Where is the hotel?	ویرز زهوتیل؟	ئوتیله که له کوئیایه؟
What did you say?	ۆت دد یو سهی!	ووتت چی؟
When does the train leave?	وین ده ز ترهین لیف؟	شه مه نه فەر که ی ده روا؟
Who are you?	هو ئا یو؟	تۆکی ی؟
How much does it cost?	هاو مه چ ده زنت کوۆست؟	به چه ند (چه ند ده کا)؟

How long does it take?	هاولونگ ده زنت تەيك	چەند پى دە چى؟ (بۇ كات)
Which is the road to..?	وچ ئىز ز رەود تو..؟	كام رىگە دە چىتە وە سەر..؟

## چەند دەربىرىنىكى گىشتى

### Useful Common Phrases

Yes	ئىس	بەلى
No	نەو	نە خىر
Why?	واى؟	بۇچى؟
How?	هاو؟	چۇن؟
When?	وئىن؟	كەى؟
What?	وت؟	چى؟
Where?	وئر؟	لە كوى؟
How much?	هاومەچ؟	چەند (بۇ نە ژمىراو)؟
Please speak slowly	پلىز سىيك سلولى	تكايە لە سەر خو بدوى
I do not understand English very well.	ئاي دەونت ئەندە رستاند ئىنگلىش قىرى وئل.	ئىنگلىزى باش تى ناگەم.
Will you write it down, please?	ول يو راپىت ئت داون پلىز	بە يارمەتى ناي نووسى؟

How do I say... In English?

هاو دو سەھى .. ئن  
يىنگليش؟

چۆن .. بە ئىنگلىزى  
بلىم؟

What is the meaning of..?

وتىز مېنىڭ ئوڧ؟

ماناى ... چىيە؟

Please explain how this works.

پليز ئكسپلەين هاو  
زىس ويكس؟

تكاىە پىم بلى ئەمە چۆن  
ئيش دەكا؟

How far is it to..?

هاو فار ئىزت تو...؟

چەند دوورە بو ... ؟

Where is the nearest ..?

ويىر ئىز نىەرەست؟

نرىكتىر ... لە كويايە؟

What time is it?

وت تايم ئىزت؟

كاتىمىر چەندە؟

Will you please help me?

ول يوپليز هيلىپ  
مى؟

تكاىە يارمەتىم ئەدەي؟

Can you point to where we are on this map?

كان يوپوئنت تو  
ويى نار ئون ز  
ماپ؟

ئايا دەتوانى لەسەر  
نەخشە دىارى بكهيت  
ئىمە لە كويىداين؟

Which way do I go?

ويچ وەي دو ئاي  
گەو؟

لە كويىوە بىرۆم؟

Is there an official tourist office here?

ئىز زىر ئەن  
ئوفيشيل تودرست  
ئوڧس هيە؟

ئاىە نووسىنگەي پەسمى  
گەشت و گوزارى هيە  
ليىرەدا؟

Where is the station?

ويىر ئىز زىستەيشن؟

ويستگەكە (محطة) لە  
كويىدايە؟

Where is the bus-terminus?

ويىر ئىز زىبەس  
تىمىنس؟

ويستگە (موقف) پاس لە  
كويايە؟



Where do I buy a ticket?	وی دو ئای با ئەتیکت؟	لەکوئی بلیت بکرم؟
Am I too early?	ئامای تو ئیلی؟	ئایا زوو هاتوم؟
It is too late.	ئۆتۆ تو لەیت.	زۆر درەنگە.
We have missed the train.	وی هاف مست ن ترەین.	فریای شەمەندەفەرەکه نەکه وتین
We have missed the bus.	وی هاف مست ن بەس.	فریای پاسەکه نەکه وتین.
Do I turn right?	دو ئا تین ڕایت؟	ئایا بەلای ڕاست پینچ بکەمەوه؟
Do I turn left?	دو ئا تین لیفت؟	ئایا بەلای چەپا پینچ بکەمەوه؟
Do I go straight ahead?	دو ئای گەو سترەیت ئەهید.	ئایا هەر ڕێک بو پینشەوه برۆم؟
What is the name of this street?	ۆتۆ ن نەیم ئۆف ن ستریت؟	ئەم شەقامە (جادهیه) ناوی چییه؟
How do I get to...?	هاو دو ئای گیت تو..؟	چۆن بگەمە..؟
How much does it cost?	هاومەچ دەز ئت کوۆست؟	چەند دەکات؟
It is too expensive.	ئۆتۆس تو ئۆکسپینسیف.	زۆر گرانه.

Please give me the change

پلیز گف می ز  
چه ینج.

تکایه باقیه که م بده ره وه.

I am tired.

نایم تایید.

من هیلاکم.

I am hungry

نایم هه نگری.

برسیمه

I am thirsty.

نایم ئیستی.

تینومه.

It is very cold.

ئنز قیری که وئد.

زور سارده.

Please take me to my hotel.

پلیز ته یك می تو  
مای هوئیل.

تکایه بمگه یه نه  
ئوتیله که م.

Is the service included?

ئز زه سیئقس  
ئنکلودد؟

ئایا (سیرقسیش)  
خزمه تیش له سهر  
حسابه که یه.

Thank you very much.

ئانکیو قیری مه چ.

زور سوپاس.

# دەربەرىنە ئىدىئومىيە كان (زاراۋەييە كان)

## Idiomatic Expressions

Go away!	گەۋ ئەۋەي!	بېرۇ بەۋلاۋە!
Leave me alone.	لىف مى ئلەۋن	ۋازم لى بېنە
Shut up	شەت ئەپ	بى دەنگ بە <وس بە>
Oh hell	ئەۋ ھىل	ئاخ خۋايە!
How goes it?	ھاۋ گەۋز ئت؟	ئىش ۋ كارت چۇن؟
So so.	سەۋسەۋ	خراپ نىم.
You're joking	يو ئار جەۋكىنگ.	بەگالتەتە.
Don't move	دەۋنت موڧ	مە جوئى / جوۋنە جوئ
That's it.	ذاتز ئت	خۋيەتى
You're right	يوە رايىت	راستەكەي
Carry on	كەرى ئۇن	بەردەۋام بە

# هاتن و رۆيشتن Arrivals and Departures

## چوون بۆ فەرمانگه‌ی په‌ساپۆرت (جه‌واز) و گومرگ

### Passport Control And Customs

Good morning	گود مۆنينگ	به‌يانيت باش
Good after noon	گود ئافته‌نون	نيوه‌رۆت باش
Good evening	گود ئيقتينگ	ئيواره‌ت باش
Here is my passport	هيه‌رز ما‌ي پاسپۆرت	ئه‌وه په‌ساپۆرت‌ه‌که‌م
I am on holiday	ئاي‌م ئۆن هۆليده‌ي	من ئيجازه‌م
I am on business	ئاي‌م ئۆن بزنىس	ئيشم هه‌يه
I am visiting friends	ئاي‌م قزيتنگ فريندنز	سه‌ر له‌هاورپيگانم ئه‌ده‌م
I am visiting relatives	ئاي‌م قزيتنگ ريله‌تيقز	سه‌ر له‌خزمان ئه‌ده‌م
I will be staying for..a few days	ئاي‌م ول بي سته‌ينگ فۆر ئه‌ فيو ده‌يز	.. ماوه‌ي چهند رۆژي ده‌مينمه‌وه.
Two weeks	تو ويكس	.. دوو هه‌فته
A month	ئه‌مه‌نث	مانگي
I am just passing through	ئاي‌م جه‌ست پاسينگ ثرو	ته‌نها به‌رپي‌بواري..
My wife and I have a joint passport.	ما‌ي واي‌ف ئاند ئاي ها‌ف ئه‌جو‌نيت پاسپۆرت.	.. من و ژنه‌که‌م پيکه‌وه په‌ساپۆرتيگمان هه‌يه.

I didn't realise it  
had expired

ئاي ددنت ريه لايزنت  
هاد ئكسپايهد

نهمزاني وهختي  
به سه رچووه .

Can I telephone my  
consulate?

كان ئاي تيليفهون  
ماي كوئسليت.

ئه توانم ته له فون بو  
قونسول گه ريه كه م بكه م؟

I have nothing to  
declare

ئاي هاف نه ئينك تو  
ديكلي

هيچي تر ني يه بيليم

Do you want me to  
open my cases?

دويو ونت مي تو  
ئهوپن ماي كه يسز

ده ته وي جانناكانم  
بكه مه وه؟

Which one?

وچ وهن؟

كام جاننايه يان؟

They are all  
personal belongings

ذهي ئار ئول پيسنل  
بيلونگنگز

همموي شتومه كي  
تايبه تين.

I have a few small  
gifts for my friends.

ئاي هاف نه فيو سمول  
گيفتس فو ماي  
فريندن.

چهند ديارى يه كي  
بچكولانه م پي يه بو  
هاورپكانم

I have 200  
cigarettes, some  
wine and a bottle of  
spirits.

ئاي هاف تو هه ندريد  
سيگاريتس، سه م  
واين ئاند نه بوتل ئوق  
سپريتس.

٢٠٠ جگه ره و توزي مه ي  
و شووشه يه ك عاره قم  
پي يه .

They are for my  
personal  
consumption.

ذهي ئا فوماي پيسنل  
كنسه مپشن

بو به كار هيئاني تايبه تي  
خومن

Do I have to pay  
duty?

دو ئاي هاف تو په ي  
ديوتي؟

ئه بي پاره ي گومر كه كه ي  
بده م؟

I have no other luggage.	ئای ھاڧ نەو ئەزە لەگیچ	شت و مەکی ترم پئی نی یە.
Do you want to see?	دو یو وۆنت تو سی؟	دەتەوئ... بیینی؟
My hand bag?	مای ھاندبانگ؟	جانناکە ی دەستم؟
My briefcase?	مای برفکەیس	جاننا ی بە لگە نامە کانم
I can't find my keys.	ئای کانت فایند مای کیز	کلیلە کانم دیارنن
I have 3 00 pound in currency, 500 pound in traveler's cheque.	ئای ھاڧ تری ھەندریڊ پاوەند ئن کەرەنسی، فایف ھەندریڊ ئن تراڤلەر چیک	۳۰۰ پاوەندی وەرەقم پئی یە و ۵۰۰ پاوەندیش بە چەک
I can't afford to pay duty.	ئای کانت ئەفۆد تو پە ی دیوتی	ناتوانم پارە ی گومرگە کە بدەم.
Can you keep it in bond?	کان بو کیپ ئت ئن بۆند	دەتوانی بۆم ھە لگری لە بەشی پاشە کە و تا بیئوسی.
Here is a list of the souvenirs I have bought.	ھیەرئز ئە لست ئۆڤ ذ سوڤینیەز ئای ھاڧ بۆت.	ئەو ھش لیستە یە ک بە ناوی ئەو دیاریە یادگاریانە ی کریومن.
You haven't marked my suitcase.	یو ھاڤنت مارکت مای سوٹکەیس	تۆ جاننا کە مت نیشانە نە کردوو ھ.
May I leave now?	مە ی ئای لیڤ ناو؟	دەتوانم ئیستا برۆم؟

# لە فرۆكە خانە و نەقلیات و ویستگەكاندا

## At airports, Terminals and Stations

Where can I find a porter?	وی کان ئای فایند ئە پۆتە؟	حه مائی له کوئی پهیدا بکه م؟
Where can I find a luggage trolley?	وی کان ئای فایند ئە لگج ترۆلی؟	عه ره بانە ی شتومهك له کوئی پهیدا بکه م؟
Where can I find the left luggage office?	وی مان ئای فایند ن لیفت لگج ئوفیس؟	ئایا فرمانگه ی شته به جیماوه كان له کویا یه؟
Where can I find my registered luggage?	وی مان ئای فایند مای ریجسته د له گج؟	شته تۆمار کراوه كانم له کوین
Have you seen the representative of my travel company?	هاف یو سین ن پیری زینتتف ئوف مای ترافل کومپنی؟	ئایا نوینه ری کۆمپانیای سه فەرکه مت دیوه...؟
Please take my bag to the bus?	پلیز ته یك مای باگ تو ن به س.	تکایه جانتاکه م به ره لای پاسه که.
Taxi	تاکسی	ته کسی
Car	کا	سه یاره (ئوتۆمبیل)
How much per case?	هاو مه چ پیئر که یس؟	بۆ ههر جانتایه ک چه ند ده سیننی؟

# له ئاودهست / (تهوالت) / Toilets

Is there a ladie's toilet?

ئز ذير نه لهديز  
توليت؟

تهوالت (ئاودهستي)  
ئافره تان له كويابه؟

Is there a gentlemen's toilet?

ئز ذير نه جيتلمنز  
توليت؟

ئايا (ئاودهستي)  
تهوالتى پياوان له  
كويابه

Have you any soap?

هاڤ يو نهنى  
سهوپ؟

ئايا سابونتان لايه؟

Have you toilet papers?

هاڤ يو توليت  
پهپهز؟

ئايا كلينكسى  
ئاودهستان لايه؟

Have you a clean towel?

هاڤ يو نه كلين  
تاوول؟

ئايا خاولى پاكتان لايه؟

Have you a Comb?

هاڤ يو نه كهوم؟

شانه تان لايه؟

Have you a hairbrush?

هاڤ يو نه همى برهش؟

فلجهى قزتان لايه؟

Shall I leave a tip?

شل ناي ليف نه تپ؟

به خشيش  
بدهم؟ (شاگردانه) بدهم؟



# تەلەفۆن (Telephone)

Where are the public telephones?

ویرئا ن پەبلیک

تەلەفۆنە گەشتیەکان

تیلیفەونز؟

(عمومیەکان) لە کویان؟

I need a telephone directory?

ئای نید ئە تیلیفەون

رەبەر (دلیل) ی تەلەفۆنم

دایرکتۆری؟

دەوی؟

Where can I find some change?

وێ کان ئای فایند

لە کوی هەندی وورده

سەم چەینج؟

پەیدا بکەم؟

Can I dial this number or do I ask the operator?

کان ئای دایل ن س

ئەتوانم راستەوخۆ ئەم

نەمبەر ئو دو ئای

ژمارە یە ئی بدەم یا خود

ئاسک ن ئۆپەرەتیە؟

لە بەدالە داوا بکەم؟

Hello

هەلەو

هەلەو

May I have Baghdad number.

مە ی ئای هاف

ئەتوانم ژمارە تەلەفۆنی

بەگداد نەمبە..؟

بغداد وەر بگرم..؟

I have been cut off

ئای هاف بین کەت

پەییوەندیم برا

ئۆف

You gave me the wrong number.

یو گەیف می ن

تۆ ژمارە یەکی هەلەت

رۆنگ نەمبە.

پیدام.

Is she not in?

ئزشی نۆت ئن؟

ئەری لە ماله وەنی یە؟

Tell her I called.

تیل هی ئای کۆلد

بلی فلانە کەس تەلەفۆنی

بو کردی ..

## نیشانه‌کان / Signs

ئەو نیشانانەى لە شوێنە گشتیەکاندا هەژدەواى سەرى بۆ

رێنمایى خەلكى

Booking office	بوکینگ ئوفیس	نوسینگەى جێگرتن بۆ سەفەر
Coach station	کەوچ ستەیشن	سەیارەى ویستگە
Exit	ئکست	چوونەدەرەوه
Escalator	ئیسکەلەیتە	(قادر مە / پلێکانەى) کارەبایى
Information office	ئنفەمەیشن ئوفس	پرسگە
Left luggage	لێفت لەگج	شت و مەكى هەنگراو (بەجێ ماو)
Porters.	پۆتزر	حەمالەکان
Toilet	تۆیلت	(تەوالیٹ / ئاو دەست)
Platform	پلات فۆم	شۆستەى ویستگە
Underground	ئەندەگراوند	شەمەندەفەرى ژێرزەمین (میترو)
Waiting room	وەیتنیگ رۆم	ژوورى چاوەپروانى

## شوینی وەستانی تەکسی / Taxi Rank

Where can I get a taxi?

وی کان نای گیت ئە

تەکسیەک لە کوێ پەیدا

تاکسی؟

بکەم؟

Please get me a taxi?

پلیز گیت می

تکایە تەکسیەکەم بۆ

ئەتاکسی

بانگ بکە (بگرە).

Take me to oxford street.

تەیک می تو

تکایە تا شەقامی

ئۆکسفۆرد ستریت.

ئۆکسفۆردم بگەیهنئێ.

How much will it cost?

هاو مەچ ول ئت

چەند دەکا؟ (دەکاتە

کۆست؟

چەند)؟

That's too much.

ذاتس تو مەچ

ئەو زۆرە. (گرانە)

Turn right.

تێین ڕایت

بەلای ڕاستا پێچ

بکەرەو.

Turn left.

تێین لێفت

بەلای چەپا پێچ

بکەرەو.

Turn at the next corner.

تێین ئەت ذ نیگست

لەسەر سوچەکە ی تر پێچ

کۆنە.

بکەرەو.

Go straight on.

گەو سترەیت ئۆن

هەر راست بڕۆ

I'll tell you when to stop.

ئایل تیل یو وین تو

پیت ئەلیم لەکویا

ستۆپ.

بوەستە.

I am in a hurry.

ئایم ئن ئە هەری

پەلەمە.

Take it easy.

تەیک ئت ئیزی

لەسەر خۆبە.

Can you please carry my bags?

کان یو پلیز کەری

تکایە جانتاکانم بۆ

مای باگز؟

هەلدهگری؟

## کشی رۆژنامه فرۆشتن / News Stand Kiosk

Have you got Arabic papers or magazines?	هاف یو گۆت ئەرهبیک په‌په‌رز ئۆ مه‌گه‌زینز؟	ئایا رۆژنامه و گۆقاری عەرهبیتان لایه؟
Have you any paperbacks?	هاف یو ئینی په‌په باکس؟	ئایا کتیبی به‌رگ کاغه‌زت هه‌یه؟
Do you sell timetable?	دو یو سیل تایم ته‌یبل؟	ئایا خشته‌ی کاتی هاتوچۆی (شه‌مه‌نده‌فهرتان لایه)؟
Have you a guide map to the city?	هاف یو ئه‌گایدماپ تو‌ن سیتی؟	ئایا رابەر یاخود (نه‌خشه‌ی شارتان لایه)؟
Have you any writing paper and envelopes?	هاف یو ئینی راتنیگ په‌په‌ ئاند ئنقلوپس؟	ئایا کاغه‌ز و زه‌رفی نامه‌نوسینتان هه‌یه؟
Have you any sellotape?	هاف یو ئینی سیلوته‌یپ؟	ئایا زه‌مقی نایلونتان هه‌یه؟
Have you any matches?	هاف یو ئینی ماچز؟	ئایا شخارته‌تان هه‌یه؟
Have you any cigarettes?	هاف یو ئینی سیگریټس؟	ئایا جگه‌ره‌تان هه‌یه؟
Have you any stamps?	هاف یو ئینی ستامپس؟	ئایا پولاتان هه‌یه؟
Have you any ball point pen?	هاف یو ئینی بۆل پۆنیت پین؟	ئایا پاندانی جافتان هه‌یه؟
Have you any string?	هاف یو ئینی سترینگ؟	ئایا په‌تی سه‌فته به‌ستنتان هه‌یه؟

# نوسینگہی پرسگه (مکتب استعلامات)

## Information Bureau

Is there any  
information bureau  
here?

ئز زیر ئینی  
ئینفمه یشن بیورهو  
هیه؟

ئایا نوسینگہی پرسگه  
لیره هه یه؟

Have you any  
leaflets?

هاف یو ئینی  
لیفلیتس؟

ئایا هیچ رابه ریکی  
ئاگاداریه کانتان لایه؟

Have you a guide  
to hotels?

هاف یو ئه گایدت  
هوتیلز؟

ئایا رابه ری ئوتیلتان  
هه یه؟

Have you a guide  
to pensions?

هاف یو ئه گایدت  
پنسوز؟

ئایا رابه ری پنسیوتتان  
هه یه؟

Have you a guide  
to youth hostels?

هاف یو ئه گایدت  
یوٹ هوستیلز؟

ئایا رابه ری خانهی  
لاوانتان لایه؟

Have you a guide  
to camp sites?

هاف یو ئه گایدت  
کیمپ سائتس؟

ئایا رابه ری گه ره کی  
که مپه کانتان هه یه؟

Do you look for  
accommodation for  
visitors?

دویو لوک فور  
ئکومده یشن فور  
قیزیتز؟

ئایا بو شوینی  
حه وانه وهی میوان  
ده گه ری ی؟

I want a first class  
hotel

ئای و نت ئه فسیت  
کلاس هوتیل؟

ئوتیلی نمره یه کم دهوی؟

I want a pension

ئای و نت  
ئه پنسیون؟

په نسینونیکم دهوی.

I want a second class hotel.

ئای وُنت ئەسیکند  
کلاس هۆتیل.

ئوتیلی نمره دووهم  
دهوئ.

I want a single room.

ئای وُنت ئەسنگل  
پووم.

ژووریکی یهك نه فهری  
(یهك قه ره ویله ییم) دهوئ.

I want a double room.

ئای وُنت ئەدهیل  
پووم.

ژووریکی دوو نه فه ریم  
دهوئ.

We'll go right away.

ویل گه و پرایت  
ئوهی.

هر ئیستا ئەپۆین.

How do I get there?

هاو دو ئای گیت  
ئی؟

چۆن (به چی) دهگه مه  
ئهوئ؟

## At Airports / له فرۆکه خانه

Where is the check-in desk?

ویر ئز ن چیکین  
دیسک؟

شوینی تو مارکردنی  
گه شتیاران له کوئدایه؟

Can I take this in the cabin?

کان ئای ته یك ن س  
ئن ن کابن؟

ئایا ده توانم ئەمه له گه ل  
خۆمدا بهر مه فرۆکه که وه؟

Do I have to pay excess?

دو ئای هاف ت په ی  
ئکسیس؟

ئایا ده بن پارهی شته  
زیاده کان بدهم؟

You haven't given me a luggage claim tag.

یو هافنت گفن می  
ئه له گج کلیم تاگ.

هیشتا بلیتی داواکردنی  
جانناکانت نه داومه تی؟

I've missed my flight.

نایف مست مای  
فلایت

فریای فرۆکه که مه  
نه که وتم.

Can you give me another flight?

كان يو گف مي  
ئه نه ده فلايت؟

ئايا ده تواني گه شتيك  
(سه فهر) يكي ترم بو  
بنووسي؟

Is there a duty-free shop?

ئز ذير ئه ديوتي  
فري شوپ؟

ئايا بازاڤي سه ره به ست  
(سوق حره) / بازاڤي بين  
گومرگ هه يه.

Is there a wheelchair available?

ئز ذير ئه ويل چير  
ئقه يله بل.

ئايا كورسي تايه دارتان  
هه يه؟

## له ويستگه ي شه مه نه فه را / At Railway Stations

Where is the tickets office?

وير ئز ذ تكتس  
ئوفيس؟

ئايا شويني بليت  
فروشتن له كويدا يه؟

One first-class return ticket to London>

وهن فيست كلاس  
ريتين تكت تو  
له ندهن.

بليتيكي گه پانه وه ي پله  
يهك بو له ندهن.

One second-class return ticket to Brighton.

وهن سيكند كلاس  
ريتين تكت ت  
برايتن.

بليتيكي گه پانه وه ي نمره  
دوو بو برايتن.

How much is a child's fare?

هاومه چ ئز ئه چايلز  
في؟

كرئى سه فهرى منال  
چه نده؟

Can I reserve a seat?

كن ئاي پزيڤ ئه  
سيت؟

ئه توانم جيگه يهك بگرم؟

Can I reserve a sleeping berth?

كن ئاي پزيڤ ئه  
سليپنگ بيت.

ئايا ئه توانم پيخه فيك  
بگرم له به شي نوستنا؟

Can I change my train

نایا دهبی شه مه نه فوره کهم  
که ن ئای چهینج مای  
ترهین؟

Will there be a restaurant car/buffet car on the train?

نایا فارغونی چیشتخانه  
ول ذی بی  
نهریستورنت  
کا/بوفه ی کار ئون  
بوفیه هه یه له

Where is the platform for the train to Bath?

شهمه نده فوره که دا؟  
ذ ترهین؟  
ئو شوسته یه ی بو  
ویرئز ن پلاتفورم  
فون ترهین ت بات؟  
شهمه نده فوره ی بارت له  
کویدایه؟

Does my friend need a platform ticket?

نایا هاوړیکه م پیویستی  
دهز مای فریند نید  
به بلیتی شوسته یه؟  
ئه پلاتفورم تیکت؟

At what time does the train leave?

شهمه نده فوره که که ی  
دهروات؟  
ئه ت و ت تایم دهز ن  
ترین لیق؟

## له به نده ردا / At A Port

Which is quay number six?

نایا شوسته ی ژماره  
وچ ئز کی نه م ب  
شش کامه یه؟  
سکس؟

Which is the car ferry terminal?

ویستگه ی که له کی  
وچ ئز ن کافیری  
گواستنه وه ی سه یارات  
تیمنل؟  
کامه یه؟

At what time can I go on board?

که ی ئه توانم بچمه سه ر  
ئه ت و ت تایم کان نای  
که و ئون بو د؟  
که شتی که؟



# ووشه كارى

Bench	بېنچ	سه كوۆ
Bus driver	بهس درايقه	شوفيرى پاس
Clock	كلوك	كاترژمير (سه رديوار)
Gate	گهيت	دهروازه
Guard	گاد	پاسهوان
Left luggage office	ليفت له گج ئوفس	نوسينگه ي شته
Lockers	لوکھز	به جيماوه كان
Porter	پوته	دولابي ئاسن
Security officer	سيكيورتى ئوفس	حه مان
Station buffet	سته يشن بوفه ي	ئه فسه رى ئاسايش
Station master	سته يشن ماسته	بوفيه ي ويستگه
Tonnoy	تانوى	به ريوه به رى ويستگه
Vendition machine	قېنديشن مه شين	موكه به ره
Ticket collector	تيكت كولېكته	ئاميرى فروشتنى
Waiting room	وه يتينگ پوم	ئوتوماتيكي
		جابى (بليت فروش)
		ژوورى چاوه پروانى

## In Route / لەسەر رێگا

At what time do we start?

ئەت ۆت تایم دو وی ستات؟

کەى دەکەوینە رێ؟

At what time do we take off?

ئەت ۆت تایم دو وی تەیک ئۆف؟

کەى فرۆکە کە مان هەڵدەستێ؟

Why is there a delay?

واى ئز ن ز یر ئە دیلەى؟

هۆى دواکە و تن چى یه؟

I have mislaid my ticket>

ئای هاف مسلەید مای تکت.

نازانم بلیتە کەم لە کوێ داناوە (بلیتە کەم ئی و نیووہ)

Take my address and passport number>

تەیک مای ئەدرس ئن پاسپۆرت نە مبه.

ناونیشان (ئەدرەس) و ژمارەى پەسا پۆرتە کەم بنوسە.

Is this seat reserved?

ئز نس سیت رزێقە؟

ئایا ئەم جیگە یە گیراوه؟

## Travelling by Air / سەفەر بە فرۆکە

Are you the chief steward?

ئایو ن چیف ستیواد؟

ئایا تۆ سەرەك پێشوازیكەرانى فرۆکە کەیت؟

Are you the chief stewardess?

ئایو ن چیف ستیودس؟

ئایا تۆ سەرەك بەرێکەرە ئا فرەتى فرۆکە کەیت؟

Which button do I press to call you?

وچ بەتن دو ئای پریس ت کوڵ یو؟

دەستم بنیم بە چ دوگمە یە کە بۆ ئەو ی تۆ بانگ بەکەم؟

Can you help me to  
adjust my seat?

كان يو هيلپ مى تو  
ئه دجهست ماى  
سيت؟

ده توانى يارمه تيم بدهى  
كورسيه كه م چاك بكه م؟

Shall I fasten my  
seat belt?

شال ئاى فاس ماى  
سيت بيلت؟

ئايا پشتيني كورسيه كه م  
ببهستم (توند بكه م)؟

I haven't got a  
sickbag.

ئاى هه قنت گوت ئه  
سكباگ

كيسه م پى نى يه رشانه وهى  
تى بكه م

How high are we  
flying?

هاو هاى ئاوى  
فلاينگ

ئىستا ئيمه له چ بهر زاييه ك  
دهرۆين؟

What speed are we  
going

وت سپيد ئاوى  
گه وينگ

خيراىى فرۆكه كه چه نده؟

What town is that  
down below?

وت تاون ئز ذات  
داون بيله و؟

ئه و شارهى له خواره وهيه  
كوئيه؟

Is there a map of the  
route?

ئز ئيزر ئه ماپ ئوف  
ذ روت؟

ئايا نه خشه ي ريگا كه تان  
لايه؟

Are there any duty –  
free goods  
available?

ئز ئيزر ئينى ديوتى  
فرى گودز  
ئقه يله بل؟

ئايا شت مهكى بى  
گومرگمان لا هه يه؟

Can I pay you in ...  
foreign currency?  
Iraqi miney

كان ئاى په ي يو ئن  
فورن كه رنسى؟  
ئيراكى مهنى

ئايا به پارهى بيانى / يان  
به هى عيراق پاركه بدهم؟

The airvent is stuck.

ذ ئيفنت ئز  
ستهك.

پانكه كه ئيش ناكات.

May I change my  
seat?

مهى ئاى چه نىچ  
ماى سيت؟

ئايا ئه توانم كورسيه كه م  
بگورم؟

## Vocabulary / ووشه‌کاری

Aircraft	ئىي كرافت	فروكه
Air terminal	ئى تىمنال	ويستگه‌ي دهرچوونى گه‌شتكه‌ران
Arrival gate	ئرايقل گه‌يت	دهروازه‌ي گه‌يشتن
Ashtray	ئاشتره‌ي	ته‌پله‌كي جگه‌ره
Flight deck	فلايت ديك	رووي (ئاستى) فرين
Fuselage	فيوزلاژ	هه‌يكه‌لى فروكه
Jet engine	جيت ئىنجين	مه‌كينه‌ي فروكه (نه‌فاسه)
Light	لايت	رووناكى / تيشك
Luggage shelf	له‌گيج شيلف	ره‌فه‌ي شتومه‌كى گه‌شتكه‌ران
Propeller	پروپيئله	په‌روانه‌ي فروكه
Tail	ته‌يل	كلكى فروكه (باشى) دواوه‌ي فروكه
Try meal	تره‌ي ميل	سببى خواردن
Window	وينده‌و	په‌بجهره
Wing	وينگ	بالى فروكه

## نیشانه‌کان / Signs

Fasten your seat belt

قایشی کورسیه‌که توند  
فاسن یۆ سیت بیلت  
بکه

Emergency exit

چونه‌ده‌ره‌وه‌ی ته‌نگانه  
ئمیجنسی ئگزت

No smoking

جگه‌ره‌کیشان قه‌ده‌غه‌یه  
نه‌و سمه‌وکینگ

## سه‌فهر به‌سه‌مه‌نه‌فهر / Travelling by Rail

Can you tell me where carriage 5 is?

تکایه فارغونی ژماره  
کان یو تیئل می وئ  
پینج له‌کوئیایه؟  
که‌ریج نه‌مبه فایف  
ئز؟

This is my seat reservation.

ئه‌مه بلیتی کورسی  
ژس ئز ما‌ی سیت  
گرته‌که‌مه.  
پزئقیشن؟

Is this seat taken?

ئایا ئه‌م جیگه‌یه گیراوه؟  
ئز ژس سیت  
ته‌یکن؟

Is the dining car at the front or the back?

ئایا مفارغونی نان  
خواردن له‌پیشه‌وه‌یا له  
دواوه‌ی  
ئز د داینینگ کار  
ئه‌ت فره‌نت ئۆ  
ذ باک

Two tickets for the first second service please.

تکایه دوو بلیت بو ژه‌می  
یه‌که‌م / دووهم.  
تو تیکتس فۆ ذ  
فیست سیکند  
سیفس، پلینز.

Is the buffet car open throughout the journey?

ئایا فاروغنی بو‌فیه‌که به  
دریزایی گه‌شته‌که  
ئو‌پین ئروئاوت ذ  
جییینی؟  
کراوه‌یه؟

Can I leave my big case in the baggage car?

كان ئای لیف مای

ئایا ده کړی جانتا

بیگ که یس ئن ذه

گه وره که م له فارغونی

باگج کا؟

جانتا کان دابنیم؟

Is there an observation car?

ئز زیر ئه ن

ئایا فارغونی چاودی ریش

ئوبزنیقه یشن کا؟

هه یه؟

What station is this?

وت سته یشن ئز دس؟

ئایا نه مه چ یستگه یه که؟

The heating is on.

ذ هیتینگ ئز ئون.

گه رمکردن داگیر ساوه.

The heating is off.

ذ هیتینگ ئز ئوف.

گه رمکردن کوژاوه یه.

The heating is too high.

ذ هیتینگ ئز تو

گه رمکردنه که ئیجگار

های.

زوره.

The heating is too low.

ذ هیتینگ ئز تو لوو.

گه رمکردنه که زور نزمه.

I can't open the window.

ئای کانت ئه وپن ذ

په نجره که م بو ناکریتته وه

ویندهو

I can't close the window.

ئای کانت کلهوز ذ

په نجره که م بو داناخری.

ویندهو.

Where do I have to change?

وی دو ئای هاف ت

له کوئی ده بی

چه ینج.

شه مه نده فوره که م بگورم.

Is this where I get my connection to Belfast

ئز دس ویر ئای گیت

ئایا لیروه ده توانم

مای کنیکشن ت

شه مه نده فوره که م بگرم بو

بیلفاست؟

به لفاست؟

## نیشانه‌کان / ساینز / Signs

Do not lean out of  
the window.

دو نۆت لین ئاوت ئف  
ذ ویندهو

شان دامه‌یه به  
په‌نجهره‌که‌و خۆت مه‌یه‌نه  
ده‌ره‌وه.

Do not use the toilet  
while the train is  
standing at the  
station.

دو نۆت یوز ذ  
تۆیلیت وایل ذ تره‌ین  
ئز ستان‌دینگ  
ئه‌ت ذ سته‌یشن.

ته‌والی‌ت به‌کار مه‌یه‌نه که  
شه‌مه‌نده‌فه‌ره‌که له  
ویستگه‌دا راوه‌ستاوه.

## سەفەر بە کەشتی هەلمی /

### Teavelling on a steamer

Where is the  
purser's office?

ویر ئز ذ پیرسند  
ئۆفس؟

ئایا نوسینگه‌ی پاره  
گۆره‌وه.. سه‌رافى.. له  
کویا‌یه؟

Can you show me  
my cabin?

کان یو شه‌ومی ماى  
کابن؟

ئایا ده‌توانی کابینه‌که‌م  
پیشان بده‌یت؟

Are you the  
steward?

ئا یو ذ ستیواد؟

ئایا تۆ به‌ریکه‌ری  
که‌شتیه‌کی؟

Where can I get  
some seasick  
tablets?

وی کان ئای گیت  
سه‌م سیسک  
تابلیتس؟

ئه‌ری له‌کوی هه‌ندى  
حه‌بی سه‌رگیزی ده‌ریا  
په‌یدا بکه‌م؟

On which side do  
we disembark?

ئۆن وچ ساید دو وی  
دسمباک؟

له‌چ لایه‌که‌وه ده‌بی له  
که‌شتیه‌که دابه‌زم؟

The sea is calm.	ذ سی ئز کام.	دەریا خامۆشە (هێورە)
The sea is rough.	ذ سی ئز پەف.	دەریا تۆفانییە.
What are those birds?	ۆت ئا ذ هوس بیبیدز؟	ئەو مەلانی چین؟
Seagulls.	سی گەلز.	ئەوانە مەلی دەریان (نەو پەسن).
Is there a duty free shop?	ئز ذ یر ئەدیوتی فری شۆپ؟	ئایا بازاڕی شتومەکی بێ گومرگ هەیە؟

## Vocabulary / ووشەکاری

Blanket	بلانکت	بەتانی
Corridor	کۆریدە	پارەو / دالان
Compartment	کمپارتمنت	بەش (لۆج)
Cushion	کوشن	سەرین
Luggage rack	لگج راک	پەفە یاخود / گۆشە شتومەک
No- smoking	نەو سمەوکینگ	جگەرەکیشان قەدەغە
Sleeping berth	سلپینگ بیث	شوینی خەوتن لە شەمەنە دەفەردا
Sleeping car	سلپینگ کا	فارغۆنی خەوتن
Sliding door	سلایدینگ دۆ	دەگای سکه دار



## Vocabulary / ووژه کاری

Aft	نافت	نزیک له پشتی که شتی
Anchor	ئانکه	له نگر
Bridge	برج	پرد
Captain	کاپتن	کاپتن (سه روکی ده سته ی که شتیوانه کان)
Crew	کروو	ده سته ی که شتیوانه کان
Danger – propeller	دهیجه بروپیله	جولینه ری که شتی
Deck	دیک	سه ر که شتی که
Funnel	فهنل	ده که لکیشی که شتی
Lifeboat	لایف بهوت	به له می رزگار کردن (فریا که وتن)
Lifebelt	لایف بیلت	قایشی رزگار کردن
Mast	ماست	پایه ی که شتی
Officer	ئو فیسه	ئه فسه ر (ضابط)
Port (harbour)	پووت (هابه)	به نده ر
Port (left)	پووت (لیفت)	لای چه پی که شتی
Radar	رهیده	رادار
Rail	رهیل	شیشی ئاسنی به ره به ست
Starboard	ستابوود	لای راستی که شتی

# گەشت (سەفەر) بە ئۆتۆبیس - پاس بۆ شوینی دوور

## Travelling by Coach

Is this the coach for  
Edinburgh?

ئۇ ئۆتۆبیس نەمە؟

ئایا ئەم پاسە دەچى بۇ

فۆر ئیدنبەرە؟

ئەدنبەرە؟

Can I sit near the  
driver?

كان ئای ست نیه ن

ئەتوانم لەلای

درايڤەر؟

شوفیرەكەو دەدانیشم.

Are the seats  
numbered?

ئا ئۆتۆبیس نەمەدە؟

ئایا كورسیەكان بە

ژمارەیه؟

Do I pay on the  
coach?

دو ئای پەى ئۆن ن

ئایا لە پاسەكەدا پارە

كەوچ؟

بەدەم؟

Is there a stop on  
route?

ئۇ ئۆتۆبیس نەستۆپ ئۆن

ئایا ویستگە (وەستان)

روت؟

هەیه لەپریگا؟

Would you mind  
closing the  
window?

ویدیو مایند كلوزینگ

بەیارمەتى ئەو

نەویندەو؟

پەنجەرەیه دائەخەى؟

It's draughty.

ئۆتۆبیس ساردى لىو

هەوايهكى ساردى لىو

دەیت؟

Can you help me  
with my luggage?

كان یو هیلپ مى وئ

ئەرى یارمەتیم ئەدەیت

مای لەگج؟

جانناكەم دەنایم؟

## Vocabuylary / ۋوشەكارى

Back seat	باك سىت	كورسى دواۋە
Driver	درايۋە	شوفېر
Foot rest	فوت رېست	ئەۋ شويىنەي قاچى لەسەردائەنرى بۇ حەۋانەۋە
Front seat	فرەنت سىت	كورسى پېشەۋە
Guide	گايد	پېنما / رابەر
Luggage Compartment	لەگج كىمپا تمىنت	شويىنى (بەشى) شىت و مەك

## پاس و مېترو

### Bus and Underground

Where is the bus stop?	ۋېر ئىز د بەس ستوپ؟	ۋىستگەي (ۋەستانى) پاس لەكويايە؟
Dose one have to queue?	دەز ۋەن ھاڧ تو كىو؟	ئايا دەبىن سەرەي بۇ بگري؟
Can I buy a book of tickets?	كان ئاي باي ئەبوك ئۇڧ تىكتس؟	ئايا دەتوانم دەفتەري بليت بكرم؟
Do you go by Oxford street?	دويوگەۋ باي ئۇكسڧورد ستريت؟	ئايا بەلای شەقامى ئۇكسڧوردا تى دەپەرى؟

Will you tell me  
when we reach the  
high street?

ول يو تیل می وین  
وی ریچ ن های  
ستريت؟

ئایا ده توانی پیم بلئی  
کهی ده گهینه شه قامی  
های ستريت؟

I want to get off at  
the next stop.

ئای وُنت تو گیت  
ئوُف ئەت ن نیکست  
ستۆپ.

ده مهوئی لهو ویستگه یه  
که دیت دابه زم.

Will you ring the  
bell, please?

ول یو رینگ ن بیل،  
پلیز؟

به یارمه تی ئەو زهنگه  
لی ئەدهی؟

I want to go to the  
museum.

ئای وُنت ت گهوت ن  
میوزیه م.

ئه مهوئی بچم بو  
موزه خانه.

Which line do I  
take?

وچ لاین دو ئای  
تهیک؟

کام هیلی پاس بگرم؟  
به کام هیلی باس برۆم؟

Do I have to  
change?

دو ئای هاف ت  
چه ینج؟

ئایا ده بی هیله کهم  
بگۆرم؟

At what time is the  
last underground  
train?

ئه وُت تایم ئز ن  
لاست

کهی کاتی دواهه مین  
شه مه نده فهری متروکه یه؟

Here is the metor  
map. Press the  
button and your line  
lights up.

ئه نده گرواند تره ین؟  
هیهر ئز ن متروماپ،  
پریس ن به تن ئاند یو  
لاین لایتس ئەپ.

ئه وه نه خشه ی  
شه مه نده فهری (مترو) یه.  
ده ست بنی به  
دوگمه که دا، ئەو هیله ی  
ده تهوئی داده گیرسی.

## شەقامەكان / Streets

1- block of flats	بلۆك ئۆف فلاتس	ساختمانی شوقەكان
2- bridge	برج	پرد
3- call box	كۆل بۆكس	كوشكى تەلەفون
4- chimney	چىمنى	دوگەلكىش
5- church	چىچ	كەنىسە (كلىسە)
6- cinema	سىنەما	سىنەما
7- crane	كرەين	كرىن
8- crossroads	كرۆس رەودز	فولكە
9- factory	فاكتىرى	كارگە
10- garage	گەراژ	گەراج
11- house	هاوس	خانوو / مان
12- lampost	لامپەوست	دارى عەلەترىك / عەمودى كارەبا
13- letterbox	لىتتە پەوست	سندوقى نامە
14- market	ماكت	بازار
15- car park	كا پاك	شوینى وەستانى سەیارە
16- pavement	پەقمنت	شۆستە
17- railing station	رەیلینگ ستەیشن	ویستگەى شەمەندەفەر

18- pub	پەب	بار / مەيخانىە
19- railing	پەيلىنگ	شورەي شىشى ئاسنى
20- roof	روف	سەربان / بان
21- shops	شۆپس	دوكانەكان
22- town hall	تاۋن ھۆل	بەلەدى
23- traffic lights	ترافىك لايتس	ترافىك لايت
24- wall	ۋل	دىوار
25- zebra crossing	زىبراكروسىنگ	شۈيىنى دىاركراۋ بە
		ھىلى سىي بۇ
		پەرىنەۋەي پىادە

## گەران بەناۋ شارا /

### Walking About in Town

Is this the main shopping street?	ئىز نى مەين شۆپىنگ ستريت؟	ئايا ئەمە شەقامى سەرەككەيە بۇ (بازار كىردن)؟
Where is the town hall?	ۋىر ئىز نى تاۋن ھۆل؟	ئايا بەلەدى لە كوئىايە؟
Where is the police station?	ۋىر ئىز نى پلىس ستەيشن؟	ئايا پولىسىخانە لە كوئىايە؟
Can you direct me to the tourist office?	كان يو دايرىكت مى تو نى تورەيست ئۆفيس؟	ئايا دەتوانى نوسىنگەي گەشت و گوزارىم نىشان دەي؟

In what part of the town are ... the theatres?

Night clubs?

Can I get... by bus?

By underground?

On foot?

Where is the nearest...

Station?

Bus stop?

Taxi rank?

Is there a market in the town?

What day is market day?

Is the business centre near?

Must one cross at the traffic- light?

Is there a public toilet near?

ئىن وۆت پات ئىف ن

تاون ئا... ن ئىتتهز؟

نايت كلبز؟

كان ئاي گىت باي

بهس؟

باي ئه نده گراوه نده؟

ئون فوت؟

ويئر ئز ن

نيه رهست..

ستيشن؟

بهس سوپ؟

تاكسى رانك؟

ئز ئىر ئه ماكت ئن

ن تاون؟

وت دهى ئز ماكت

دهى؟

ئز ن بزنس سىنته

نيه؟

مهست وهن كرؤس

ئهت ن ترافىك لايت؟

ئز ن ىر ئه په بلىك

توليت نيه؟

شانو / مه لها / له كوئى

شاردايه؟

ده توانم به پاس /

به (مترو) (شه مه نده فه رى

زىرزه مين)

/ به پى بروم؟

نزيكترين..

ويستگه

ويستگه ي پاس

وهستانى ته كسى

له كوئىدايه؟

ئايا ئه م شاره بازارى

تيايه؟

چ پوژى پوژى بازاره؟

ئايا مه لبه ندى بازارگانى

نزيكه ليره وه؟

ئايا ده بى كه سى له

ترافىك لايت وه

بپه رپته وه؟

ئايا ته واليت (ئاو ده ستى

گشتى) نزيك له م ناوه

هه يه؟

# Vocabulary / ووشه‌کاری

Castle	كاسل	قه‌لا
Carthedral	كتيدرل	كاتدرائى (كه نيسه)
Cemetery	سيمتري	گورستان
Church	چيچ	كه نيسه (كليسه)
City center	ستى سينته	ناوجهرگه‌ى شار
Concert hall	كونسيت هول	هولى موسيqa
Courts (tennis courts)	كوتس	يارىگاي تينس
Docks	دوكس	گومى له‌نگه‌رگرتنى كه شتى
Exhibition	نگزيشن	پيشانگا
Factory	فاكتري	كارگه
Fortress	فوترس	قه‌لا
Fountain	فاوتن	فواره
Government building	كه قنمنت بيلدينگ	كوشكى ميرى
Gardens	گا دنز	باخچه‌كان
Harbour	هابه	به‌ندهر
Lake	له‌يك	ده‌رياچه



Monastery	مۆنستىرى	پەرستگا
Museum	مىوزىيەم	مۆزەخانىە
Monumnet	مۆنىومنت	پەيكەر
Old town	ئەلدىتاون	شارە كۆنەكە
Opera house	ئوپىراھانس	خانىە ئوپىرا
Palace	پالاس	كۆشك
Park	پاك	شويىنى راوہستان / سەيرانگا
Ruins	پونز	پاشماوہكان / كەلاوہكان
Shopping centre	شوپىنگ سىنتە	مەلبەندى (سەنتەرى) بازار كىردن
Stadium	ستەيدىيەم	يارىگا
Statue	ستاجو / ستاتىو	پەيكەر
Stock exchange	ستوك ئەكسچەينج	بۆرسە
Subway	سەب وەى	شەمەنەفەرى ژىرزەمىنى كارەبايى
Traffic lights	ترافىك لايتس	ترافىك لايت
Tower	تاوہ	بورج
University	يونىۋېرسىتى	زانكۆ
Zoo	زوو	باخچەى ئازەلان

# گهړان به ناو لادی دا /

## Walking about in the Village

May we walk through here?	مهی وی وک ثرو هیه؟	نایا پیاسه یهک بهم ناوهدا بکهین؟
Is this a public foot path?	ئز د س ئه په بللک فوت پات؟	نایا ئه مه ریگه یه کی گشتی یه؟
Do I need permission to fish?	دوی ئای نید پیمشن تو فش؟	نایا پیویست به روخسه تی ماسی گرتن دهکا لیږدها؟
Which way is... North?	وچ وهی ئز .. نوټ؟	کام ریگا به ره و باکور ه؟
South west? East?	ساوټ ویست؟ ئیست؟	باشووری خوړئاوایه؟ خوړه لاته؟
How far is the nearest village?	هاوفا ر ئز د نیهره ست قلع؟	نزیکترین دی لیږه وه چه ند دووره؟
I am lost, can you please direct me to...?	ئا یام لوټ، کان یو پیلیز دایرکت می تو؟	من ریڼ ونکر دووه ئه توانی ریگه ی... پیشانده ی؟
Will you please show me the route on this map?	ول یو پلین شهومی ز رووت ئون دس ماپ؟	نایا ده توانی له سه ر ئه م نه خشه یه ریگه نیشانده ی؟

## Vocabulary / ووشه كارى

Bird	بىد	مهل / بالنده
Brook	بروك	جوگه له
Cliff	كلف	لاپان (قه دپالى چيا)
Cottage	كه وتج	كوخ
Cow	كاو	مانگا
Dog	دوگ	سهگ
Fram	فام	كىنگه / مه رزا
Field	فيلد	كىنگه
Footpath	فوت پاڤ	توله پرى
Forest	فروست	دارستان
Heath	هيث	ميرگ
Hill	هڭ	گرد
Horse	هوؤس	ئه سپ
Goat	گه وت	بزن
Inn	ئڭ	مه يخانه
Lake	له يك	ده ريا چه
Marsh	ماش	زؤنگاو
Moorland	مورلاند	دهشت و دهري

گژوگيايى

Mountain	ماونتەن	شاخ
Orchard	ئوچد	بېستان
Peak	پېك	لوتكە
Pond	پوند	گۆم
River	رڧە	رووبار
Sea	سى	دەريا / زەريا
Sheep	شىپ	مەپ
Spring	سپرىنگ	كانى / كانياو
Stream	سترىم	جۆگەلە
Swamp	سوامپ	جۆگاۋ
Tree	ترى	دەرەخت
Valley	قالى	دۆل
Village	فيلج	لادى
Vineyard	قاين ياد	ترى / پەز
Waterfall	ۆتە فۆل	تاقگە
Well	وئىل	بىر

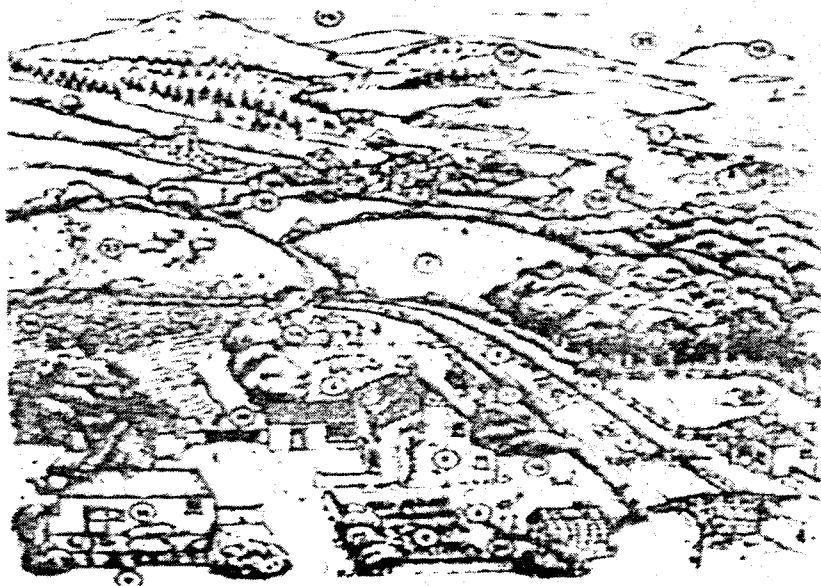
## Vocabulary / ووشەكارى

Automatic door	ئۆتاتك دۆ	دەرگاى ئۆتۆماتىكى
Barrier	بارىه	بەربەست
Escalator	ئىسكلەيتە	(قادرمە / پلىكانە)ى
		كارەبايى

## Signs / نىشانەكان

Reserved for war wounded	تايبەتە بەبرىندارانى شەپ
Reserved for disabled persons	تايبەتە بەكەسانى كەم ئەندام

## Countryside / لادى



1- beach	که ناری ده ریای لماوی
2- Canal	جوگه
3- cow	مانگا
4- duck	مراوی
5- farmhouse	خانوی کینگه
6- fence	په رزین
7- field	کینگه
8- fork	مه کینه ی بزار
9- garden	باخچه
10- gate	دهرگا / دهروازه
11- hen	مریشک
12- hill	گرد
13- horizon	ناسو
14- horse	ئه سپ
15- island	دوورگه
16- lawn	چیمه ن
17- path	توله ری
18- pig	به راز
19- plough	گاسن

20- river	رووبار
21- road	رینگا
22- sea	دهریا
23- sheep	مهپر
24- spade	پاکراوه
25- tractor	تراکتور
26- tree	درهخت
27- village	گوند
28- wood	دارستان

## Hotels and Pensions / ئوتیل و په نسیونه کان

### Finding a room / ژوور په یدا کردن

I am travelling with  
the... travel  
agency.

ئا یام ترافلینگ وز

ذ... تراقل

ئه یجنسی..

من به وه کاله ی گه شت و

گوزاری... سه فهرده که م.

Here is my hotel  
coupon

هیه ر ئز مای هوتیل

کووبون..

ئه وه کووبونی ئوتیله که م.

My room is already  
reseved.

مای روم ئز

ئولریدی رزیفد

ژووره که م پیشتر گرتووه

I am travelling independently.

ئايام تراقلىنىڭ  
ئىندىيىنىڭ ئىتلى...

من سەربەخۇ سەفەردەكەم  
(بەبى) پەيۋەندى بە  
ۋەكالىتى سەفەرەۋە).

Will a porter bring my luggage in?

ول ئە پۈتە برىن  
ماي لەگج ئن؟

ئايام بەھەمەلىك دەلىلى  
جانئاكەم بۇ بىنىتەۋە  
ژوورەۋە؟

Can I leave my car here?

كان ئاي لىق ماي  
كا ھىيە؟

ئەتوانم سەيارەكەم لىرە  
جىن بەھىلم؟

Is there a park here?

ئىز ئىر ئە پاك ھىيە؟

ئايام شوينى ۋەستانى  
ئۆتۈمۈيىل ھەيەلەم ناۋەدا؟

Are you the...

ئايو ن...

Receptionist?

رەسپىشنىست؟

كارگوزارى؟

Conierge?

كونيىرەز؟

قاپيوانى؟

Manager?

مانجە؟

بەپۈەبەرى؟

Have you a single room?

ھاف يو ئەسنگل  
پوم؟

ئايام ژوورى تاكە كەسىتان  
ھەيە؟

Have you a double bed room?

ھاف يو ئەدەبل  
بىدروم؟

ئايام ژوورى دوو نەفەررىتان  
ھەيە؟

Have you a three beded room?

ھاف يو ئەسرى  
بىدروم

ئايام ژوورىكى سى  
كەسىت ھەيە؟

Have you a room with full-size bath and separate toilet?

ھاف يو ئەرۇم وڭ  
فۇل سايز باث ئاندى  
سپىرت تولىت؟

ئايام ژوورىكتان ھەيە  
ھەمامىكى گەرەۋ تەۋالىت  
(ئاۋدەستى) جىا ھەبى؟



Have you a room  
with a bath or  
shower?

Have you a room  
with a balcony?

Have you a room  
looking

Over the front?

Over the back?

How much is it per  
day?

Is there a reduction  
for a longer stay?  
For children?

Are there special  
meal time for  
children?

I don't want to pay  
more than ...  
pounds per day.

Have you anything  
cheaper?

هاف يو ئه پوم وڤ  
ئەبات ئو شاوھ؟

هاف يو ئه پوم وڤ  
ئبالكنى؟

هاف يو ئه پوم  
لوكنىڭ

ئەوقە ن فرەنت؟

ئەوقە ن باك؟

هاومەچ ئزنت  
پيئردەى؟

ئز ن ير ئە ريدەكشن  
فۆر ئە لوڭگە ستەى  
فۆر چلدرن؟

ئا ذى شپيشل ميل  
تاييم فۆ چلدرن؟

ئاي دەونت وڤت  
تو.. پەى مؤ دان..  
پاوهندز پيئردەى.

هاف يو ئيئنى  
ئينك چيپه؟

ئايا ژوريكتان ههيه حه مام  
يان دوشى تيايى؟

ئايا هوڤده تان هه په بالكونى  
له سه ربى؟

ئايا ژوريكتان ههيه برونى

به سه ر پيشى بيناكا؟

يان پشتى بيناكا؟

پوژى به چه ند؟

ئايا داشكاندن ههيه بو  
مانه وهى زياتر؟  
بو منالان؟

ئايا كاتى نان خواردنى  
تايبه تى ههيه بو منالان؟  
من زياتر له .. پاوهند نادهم  
پوژانه.

ئايا ژوورى هه زانترتان  
ههيه؟

Do I have to fill in  
a visitor's card?

دو ئاي ھاڧ تو ڦل  
ئ ن ئه ڦزيتھس کاڊ؟

ئايادھبي ڦورمي ميوان پر  
بکھمھوہ؟

Here is my  
passport.

ھيھر ئز ماي  
پاسپورٽ.

ئھوہ پھساپورٽھکھم.

I'd like to go up to  
my room right  
away.

ئايڊ لايڪ تو گھو  
ئاڀ تو ماي روم  
رايت ئوھي.

ئھمھوي ھەر ئيستا  
سھرکھوم بو ژوورھکھم.

Will you send up  
the luggage.

ول يو سينڊ ئھڀ ن  
لھگج؟

بھيارمھتي شتھکانم بو  
ڊيننھ ژوورھکھم؟

This case is for  
room 3 and that for  
number 12.

زس کھيس ئز ڦو  
پوم ثري ئانڊ زات  
ڦوئھمبھ تويلف؟

ئھم کارتوئھ بو ژووري  
ژمارھ (۳) ئھوھش بو  
ژووري ژمارھ (۱۲).

May I have the  
room key?

مھي ئاي ھاڧ ن  
پوم کي؟

ئھتوانم کليلي ژوورھکھم  
بھرم؟

Is the key in the  
door?

ئز ن کي ئن ن ڊو؟

ئاي کليلھکھ لھ

دھرگا کايھ؟

Where is the lift?

ويئر ئز ن لفت؟

مھصعھدھکھ لھکويايھ؟

Do I work it  
myself?

دو ئاي ويڪ ئت ماي  
سيلف؟

ئھتوانم خوٽم ئيشي  
پي بکھم؟

Can you put all the  
extras on my bill?

کان يو پوت ئول ن  
ئيکستراس ئون ماي  
بل؟

ئايادھتواني ھموو  
زيادھکانم بو بھيٽھ سھر  
ليستھکھم؟

Is there a post box  
in the hotel?

ئز ن يئر ئھپھوست  
بوکس ئن ن ھاوتيل؟

ئاي سندوقي پوئستھ ھيھ  
لھئوتيلھکھڊا؟

Can you get the  
dialy papers for  
me?

كان يو گيٽ ن  
دهيلى په پيهز  
فومي؟

ئەتوانى پوژنامەى  
پوژانەم بو كړى؟

## گواستنەوه بو ژووریکى تر / Moving in

This room is ...

نس روم نر

ئەم ژوورە..

Too small.

توو سمۆل

زور بچوکە

Too large.

توو لاج

زور گەورەيه

Too noisy.

توو نويزى

زور دەنگە دەنگاوىيه

Too highup.

توو هاى ئەپ

زور بەرزە

Too dark.

توو دارک

زور تاريکە

Haven't you got a  
double bed.

هاقتت يو گۆت ئە دەبل  
بيد؟

ئايا ژوورى دوو  
پيخه فيتان نييه؟

Can you please  
make the twin into  
one double?

كان يو پليز مەيك ن  
توون ئنتو وەن دەبل؟

ئايا دەتوانى هەردوو  
پيخه فه تاك كەسيه كە  
بکەين بەيه كە پيخه ف؟

I shall need...

ئاي شل نيد

پيويستم بە..

Another blanket

ئەنە زە بلانکت

بەتانيه كى تر دەبل

Another clothes  
hanger

ئەنە زە كلە وذن

عە لاگەى جل دەبل

Some writing paper

هانگە

هەندى كاغەزى نوسين

سەم پرايتنگ په پيه.

دەبل

The bedside light is  
not working.

ن بيد سايد لايت نر  
نوٽ ويکنگ

گلۆپه تە نيشت  
پيخه فه كە ئيش ناکات.

The bulb is broken

ذ به لب نژ بروکن

گلوپه که شکاوه

Which is the hot tap?

وچ نژ ذ هوت تاپ؟

کامیان به لوعه ی ناوی  
گهرمه؟

Which is the cold tap?

وچ نژ ذ که ولد تاپ؟

کامیان به لوعه ی ناوی  
سارده؟

Is this the electric razor socket?

نژ ذس ذ ئیلیکتریک  
رهیزه سوکت؟

ئا یا نه مه سوکتی  
مه کینه ی ریش تاشینی  
کاره باییه؟

What is the voltage here?

وَت نژ ذ قوالتج هیه؟

قواییه ی ئیره چنده؟

My plug won't fit.

مای پله گ و هنت فت.

پلاکه که م ناچیت به و  
سوکتهدا.

Have you got an adaptor?

ها ف یو گو ئهن

ئا یا محاو یله ی

ئه داپته؟

کاره باییت له لایه؟

Is there an electrician in the village?

نژ ذیر ئهن

ئا یا کاره بایی هیه له

ئیلیکترشین ئن ذ

گونده که دا؟

قلیح؟

Is there a laundry?  
In the hotel?

نژ ذیر هوتیل

ئا یا غه ساله هیه له

ئه لوئدری؟ ئین ذه

ئوتیله که دا؟

Are there facilities  
for washing and  
ironing?

ئای ذ یی فشیلتز فو

ئا یا که رهسته ی شتن و

وشینگ ئاند

ئووتو کردنتان لایه؟

ئایه نیگ؟

The blind is stuck.

ذ بلایند نژ سته ک.

پهرده ی په نجره که

عاسی بووه .

Will you bring a bottle of drinking water?	ول يو برينگ ئه بوٽل ئوٽ	ئايا شووشه يهك ئاوى خواردنه وهم بوڊىنى؟
Can I leave valuables in the hotel safe?	درينكىنگ وٽه؟ كان ئاي ليف قاليوبلز ئن ذ هه وتيل سەيف؟	ئايا ده توانم زيرو زيوه كانم له قاسه ي ئوتيله كه دابنيم؟ نانى به يانى كه يه؟
What time is breakfast?	وت تايم ئز بره يكفست؟	نانى نيوهرؤ كه يه؟ نانى ئيواره
Lunch?	لانچ؟	ئايا بهرچايى دىننه ژوورى نوستن؟
Dinner (supper)	دينه (سه په) دو يو سيف بره كفست ئن بيد؟	ئايا ئوتيله كه خواردنى قوتو پيشكەش ده كەن؟
Do you serve breakfast in bed?	دەز ذ هه وتيل دو پاكت له نچز؟	
Does the hotel do packed lunches?		

## ئوتيل و په نسيونه بچوکه کان /

### Small Hotels and Pensions

Do you have set time for meals?	دو يو هاف سیت تايمز فو ميلز؟	ئايا وهختى ديارى كراوتان هه يه بوٽان خواردن؟
May I have a towel and soap?	مهى ئا هاف ئه تاوهل ئاند سهوپ؟	ئايا خاولى و سابونتان لايه؟
At what time do you lock the front door at night?	ئەت وٽ تايم دو يو لوک ذ فرەنت دۆر ئەت نایت؟	ئايا شهو سهعات چەند دەرگای پيشه وه داده خەن؟

May I have a key?

مهى ئاى ھاڧ

ئەتوانى كىلىيىڭم

ئەكى؟

بدەيتى؟

Is it all right to leave the car in the street?

ئىزىت ئۆل رايىت تو

ئايا دەكرى سەيارەكە لە

لىڧ ن كار ئن ن

سەر جادە جى بهيلىم؟

ستريت؟

Will our things be safe?

ول ئاوه ئىنكز بى

ئايا شتە كانمان سەلامەت

سەيف؟

دەبن؟

Where is the nearest garage?

ويىر ئز ن نىەرەست

ئزىكترىن گەرەج لە

گاراژ؟

كويىايە؟

## ژوورىك لە ماڤان /

### Room in Private Houses

Do you have a room free?

ديو ھاڧ ئە روم

ئايا ھۆدەى چۆلتان

فرى؟

ھەيە؟

Do you do brakfast?

ديو دو برەيكفست؟

ئايا بەرچايى دىنن؟

Is there a café nearby?

ئز ن يىر ئەكافەى نىە

ئايا چاپخانەى نزيك لەم

باى؟

دەورەوبەرە ھەيە؟

Would you like me to pay now?

و ديو لايك مى تو

ئىستا ھەزەدەكەى پارەكە

پەى ناو؟

بدەم؟

At what time will it be convenient to use the bathroom?

ئەت وت تايم ول ئت

چ كاتى باشە بو

بى كئقينيەنت تو يوز

بەكارھيئاننى گەرماوھەكە؟

ن باثروم.

Do I need to tell you if I have a bath?

دو ئاى نىد تو تىل يوز

ئايا پىشتر دەبى پىتان

ئف ئاى ھاڧ ئەباث؟

بلىم گەروىستم خوم

بشوم؟

Could you wake us  
in the morning?

كوديو وديك ئەس ئن  
ن مۆنىنگ.

ئەتوانم بەيانی خەبەرمان  
بەكەنەو.

Is there a lounge?

ئز ئاير ئەلەونج؟

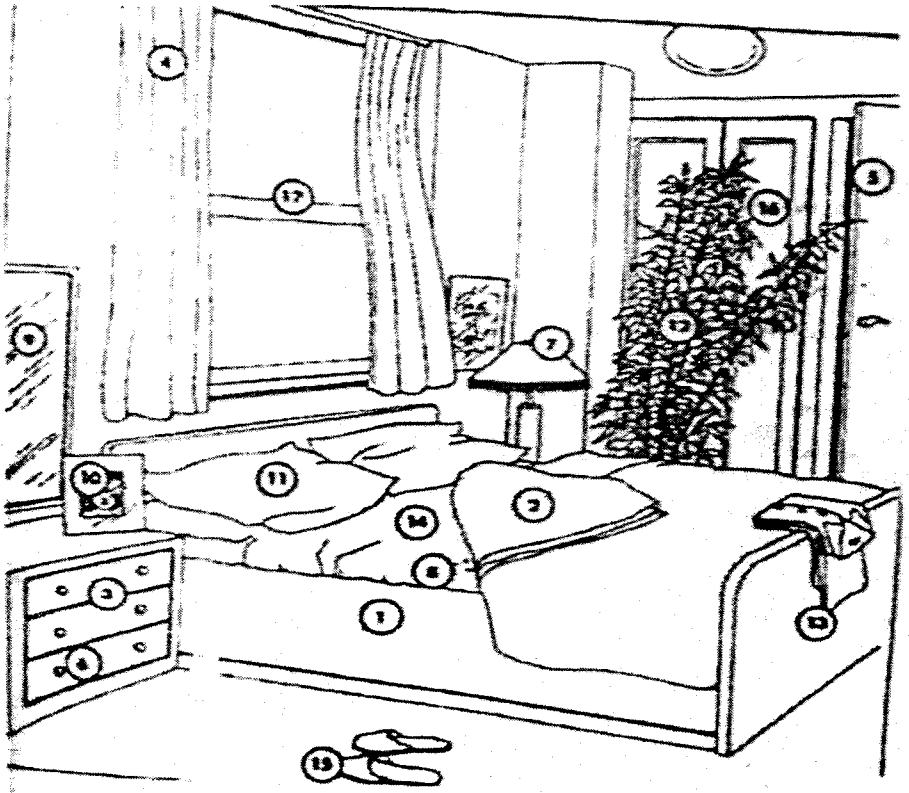
ئايا ھۆدەي ھوانەوھتان  
ھەيە.

Shall I lock my  
room?

شل ئاي لوك ماي  
پوم؟

ئەبى ژورەكەم دابخەم؟

## ژووری نووستن / Bed room

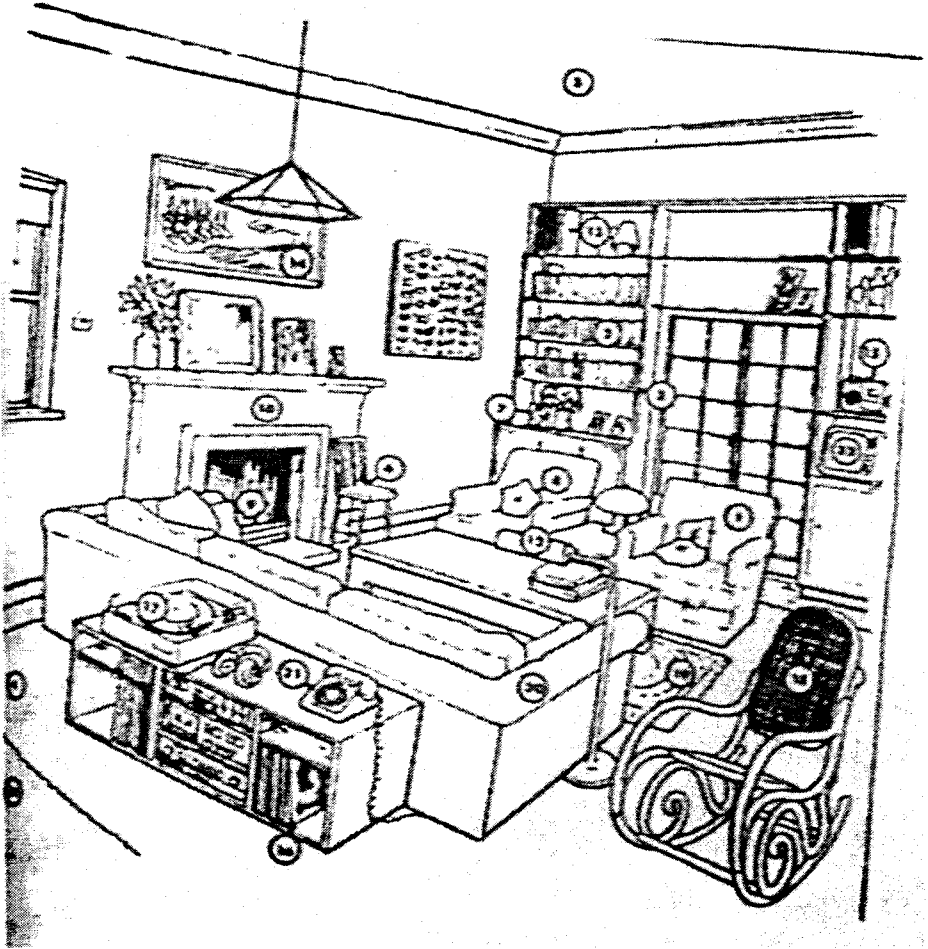


## Bed Room

1. bed پى خەف / جىگەي نووستن
2. blanket بەتانى
3. chest of drawers دولاب (كەنتۆرى) جل / چەكمە جەدار
4. curtain پەردە
5. door دەرگا
6. drawer چەكمە جە
7. lamp چرا
8. mattress دۆشەك
9. mirror ئاوينە
10. photograph وىنە
11. pillow سەرىن
12. plant رووہك
13. pyjamas بىجامە
14. sheet چەرچەف
15. slippers نەعل
16. wardrobe كەنتۆرى جل
17. window پەنجەرە



## Living Room / ژووری دانیشن



1. Armchair
2. Bookcase
3. Bookshelf

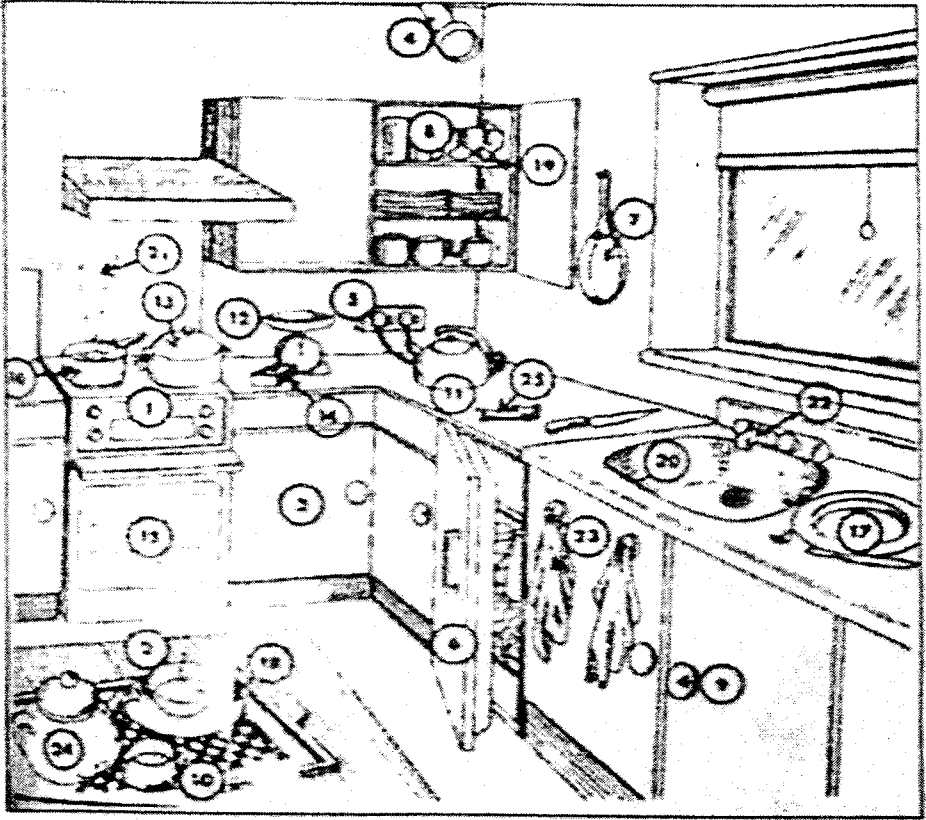
کورسی قۆلدار

مهكتهبهی ژوور

رهفهی كتیپ

4. Carpet	فەرش
5. Ceiling	سەقف
6. Chair	كورسى
7. Clock	كاتزىمىر
8. Cushion	سەرىن
9. Fire	ئاگر
10. Fireplace	ئاگردان
11. Floor	زەوى (ژوور)
12. lamp	چرا
13. loudspeaker	موكەبەرە
14. Picture	وېنە
15. Radio	رادىئو
16. Record	قەوان
17. Recordplayer	گرام (گرامەفون)
18. Rocking chair	كورسى خۇپاۋەشان
19. Rug	بەرە / قالى
20. Sofa	قەرەوېلە
21. Telephone	تەلەفون
22. Television	تەلەفزيون

# Kitchen / موبهق / مهتبهخ



1. Cooker

تهباخ

2. Cup

كوپ

3. Cupboard

كهنتور

4. Electric light

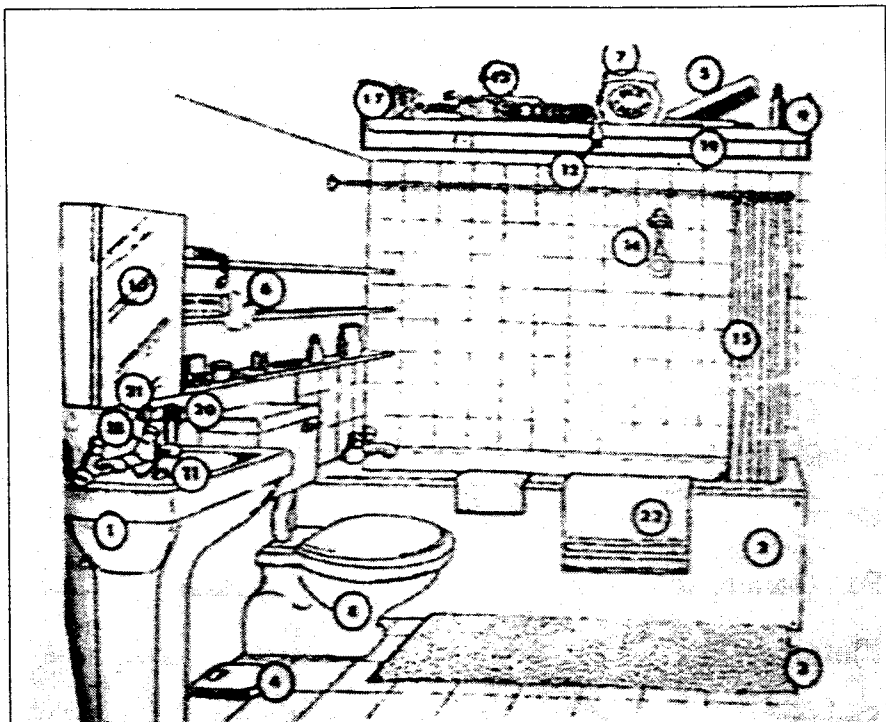
كلوپ

5. Electric plug

پلاكى كارهبا

6. Fridge	سەلاجە
7. Frying pan	تاوہ
8. Glasses	کاشی (شوشە)
9. Handle	دەسک
10. Jug	دۆلکە
11. Kettle	کتەری
12. Kitchen scales	تەرازوی موبەق
13. Lid	سەر قاپ
14. Matchbox	شخارتە
15. Oven	فەرن
16. Pan (saucepan)	مەنجەلی دەسکدار
17. Plate	قاپ / بەلەم
18. Saucer	ژۆرپیالە
19. Shelf	رەفە
20. Sink	سینک
21. Steam	هەلم
22. Tap	بەلوعە
23. Teacloth	پەرۆی سەرین / دەسگر
24. Teapot	قۆری
25. Tin opener	کلیلی قوتو ھەلپچەری

## Bathroom / گه‌رماو / جه‌مام



1- lavabo

دهست شوږ / مه‌غسهل

2- Bath

جه‌مام (گه‌رماو) / بانيو

3- Bathmat

پارچه به‌رهيه‌کي بچوکي گه‌رماو

4- Bathroom scales

ته‌رازوي جه‌مام

5- Comb

شانه

6- Cotton wool

لوکه

7- Face cream	کرمی دهم وچاؤ
8- Lavatory	ئاو دەست
9- Lipstick	سووراو
10- Mirror	ئاوینە
11- Plug (in wash -basin )	(قفلی) داخەری دەست شوور
12- Plaug (on razor)	پلاکی مه کینهی ریش تاشین
13- Razor	مه کینهی ریش تاشین
14- Shower	دوش
15- Shower curtain	پهردەى دوش
16- Soap	سابون
17- Sticking plaster	لهزگه
18- Tap	به لوعه
19- Thermometre	گهرمى پيو
20- Toothbrush	فلچهى دان
21- Toothpaste	دهرمانى دان
22- Towel	خاولى

## پارەدانی وەسڵ / Paying the bill

May I have my bill, please?	مەي ئاي ھاڧ ماى بلى، پليز.	بەيارمەتى دەتوانى وەسڵەكەم پيشان بەدى؟
Will you prepare my bill for first thing tomorrow?	ول يو پريپى ماى بلى فوفىست تىنك تمۆرەو؟	دەتوانى وەسڵەكەم بۆ ئامادەبكەى بۆ ئەوەى سبەينى پارەكەى بەدى؟
I think there is a mistake.	ئاي تىنك زىر ئز ئە مستەيك	وابزانم ھەلەيەك ھەيە؟
I don't understand this item.	ئاي دەونت ئەندەستاند ئس ئايتم.	من لەم بەندەيان تىناگەم (حالى نابم)؟
May I pay by cheque?	مەي ئاي پەي باى چىك؟	ئەتوانم پارەكەى بە چەك بەدىم؟
Do you accept credit cards?	دويو ئكسىيت كرېدت كازد؟	ئايا كارتى متمانە وەرەگرن؟
Is service included?	ئز سىفس ئنكلودد؟	ئايا خزمەتيش (سىرفسىش) لە حسابەكەدايە؟
Is vat (tax) included?	ئز قات (تاكس) ئنكلودد؟	ئايا باجيش لە حسابەكەدايە؟
May I have a receipt, please?	مەي ئاي ھاڧ ئرسيت، پليز؟	بەيارمەتى دەتوانى وەسلى پارەدانەكەم بۆ بكەيت
We have enjoyed ourselves very much.	وى ھاڧ ئنجويد ئاوه سىلفز قىرى مەچ.	گەلى دلخۆش بووين.

## Vocabulary/ ۱۱۱۱۱۱۱۱

Bar	با	بار (مه‌بخانه)
Barman	بامن	مه‌بخانه‌چی / ساقی
Bed	بید	پیخه‌ف / جیگه‌ی نووستن
Chair	چی	کورسی
Chamber maid	چه‌یمبه مه‌ید	خز مه‌تکاری ژووری نووستن
Children's playground	چلدرن‌ز پله‌ی گراوند	یاریگای منالان
Disco theque	دیسکو تیگ	سه‌ماگای دیسکو
Door	دو	دهرگا
Hall	هول	هول
Lift	لفت	مه‌سعه‌د
Light switch	لایت سوچ	سوچی گلۆپ
Lounge	له‌ونژ	شوینی چاوه‌پوانی له ئوتیلا
Luggage	له‌گج	که‌ل و په‌لی سه‌فه‌ر (جاننا)
Manager	مانیجر	به‌ریوه‌به‌ر



Mirror	میره	ئاوینە
Night club	نایت کلب	مەلها
Playroom	پلە ی پوم	ژووری یاری
Radio	رئیدیو	رادیو
Restaurant	رێستۆرنت	چێشتخانە
Stairs	ستێیز	پلیکانە / قادرمە
Telephone operator	تیلیفەون ئوپەرەیتە	کارگێری تەلەفون
waiter	وەیتە	شاگردی چێشتخانە
Waitress	وەیترس	شاگردی چێشتخانە (ئافەرەت)
Wardrobe	ۆرد رەوب	کەنتۆری جل
Window	ویندەو	پەنجەرە

## خواردن و خواردنەوه

### Eating and Drinking

Can you recommend a good restaurant?	کان یو رێکمند ئەگود رێستۆرنت؟	دەتوانی چێشتخانە یەکی باشم پیشان دەی؟
A restaurant that is not too expensive.	ئە رێستۆرنت ذاتز نۆت توو ئکسپێنسڤ؟	چێشتخانە یەکی زۆر گرانبەها نەبێ؟

Is there a good  
snack bar nearby?

ئز زىر ئه گو  
سناك با نيه باي؟

ئايا بارىكى چاك ههيه  
لهم دهووروبه ره خوار دنى  
سوكه له يان هه بى

Where can I find a  
self-service  
restaurant?

ويى كان ئاي فايند  
ئه سيلف سىفس  
رېستورنت؟

له كوئى ده توانم  
چىشتخانه يه كه پيدا  
بكه م كه خوت خزمه تى  
خوت بكه يت؟

Do I need to  
reserve a table?

دو ئاي نيد تو  
رزيق ئه ته ييبىل؟

ده بى ميژيك بو خوم  
بگرم؟

I'd like a table for  
two.

ئايد لايك ئه ته ييبىل  
فو تو..

ميژيكى دوو كه سيم  
ده وى.

At nine o'clock  
Not too near the  
door

ئهت ناين ئكلوك  
نوت تو نيه ذ دو

له كات زميرى نو دابى  
با زور له ده رگا كه وه نزيك

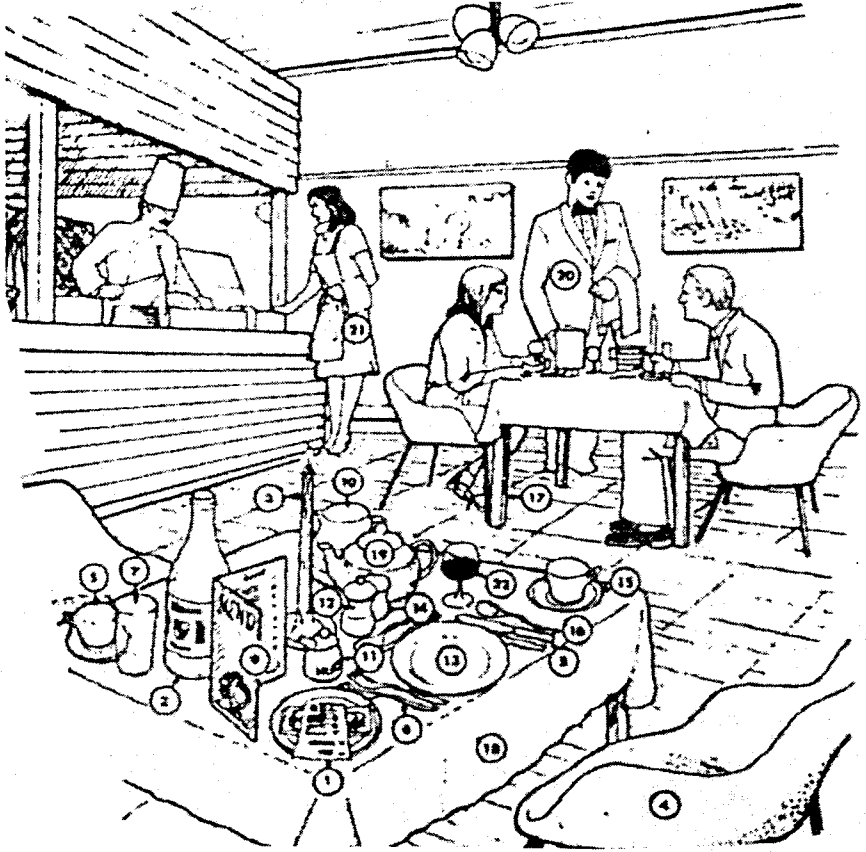
In the corner  
Away from the  
kitchen

ئن ذكونه.

ئوهى فرهم ذكچن.

له و سوچه دا  
دوور له موبه قه كه وه بى

# چیشخانہ / Restaurant



1- Bill

وہسلی حساب

2- Bottle

شووشہ/ بوتل

3- Candle

مؤم

4- Chair

کورسی

5- Cup

کوپ

Fork	چه تال
Glass	پهرداخ
Knife	چه قو
Menu	ليسته‌ی ناوی خوار دنه کانی چیشته‌خانه
Milk jug	دولکه‌ی شیر
Mustard	عه مبه
Pepper	بیبهر
Plate	قاپی پهل
Salt	خوی
Saucer	ژیر پیاله
Spoon	که چک
Table	میز
Table cloth	چه رچه ف
Teapot	قوری
Waiter	شاگردی چیشته‌خانه یان بار (بوی)
Waitress	شاگردی ئا فرته
Wine	مه‌ی (شه‌راب)

## له چيستانه دا / At the Restaurant

A table for four, please.	ئته بيل فو فو، پليز	تکايه ميژيکي چوار که سي
Is this our table?	ئز نس ناوه ته بيل؟	ئايا ئه مه ميژي ئيمه يه؟
This table will do fine.	نس ته بيل ول دو فاين.	ئه م ميژه زور چاکه.
The tablecloth is dirty.	ئ ته بيل کلوت ئز ديتي.	چهرچه في ئه م سه رميژه پيسه.
The table is unsteady.	ئته بيل ئز ئه ن ستيدي.	ئه م ميژه ناوه ستني (ده جولني)
The ashtray is missing.	ئي ئاش تره ي ئز مسنگ.	ته پله کي ئوني يه.
May I see the menu?	مه ي ئاي سي ئ مينيو.	يارمه تي هه يه (ده توانم) سه يريکي ليستي خواردنه کان بکه م؟
We will have an aperitif while we look at it.	وي ول هاف ئه پيرتيف و ايل وي لوك ئه ت ئت.	شه رابيکي ئيشتيها که ره وه ده خوئينه وه که خه ريکي سه يرکردني ليستي خواردنه کانين.

تکایه لیستی

پلیز برینگ ذواین

خواردنه وه کانم بو بینه.

لست.

Please bring the wine list.

نایا لیستیکی خواردنی

هاق یو ئه سیّت

نه گۆرتان لایه؟

مینویو؟

Have you a set menu?

ئه مرو چی ده فهرمووی؟

ۆت دویو ریگمند

تودهی؟

What do you recommend today?

له چی وچی پیک هاتوره؟

ۆت دهز ئت

کنسست ئۆف؟

What does it consist of?

له چاک ده چی، باتاقی

ئت ساوندز گود.

که مه وه.

نایل ترای ئت.

It sounds good. I'll try it.

شوربا که سارده

ذ سوپ نر که ولد

به یارمه تی به لکو بوم

پلیز وم ئت ئه پ.

گهرم بکه یته وه.

The soup is cold please, warm it up.

ئه م چه تاله پیسه به لکو

ذس فوک نر دیتی.

بوم بگوری دانه یه کی ترم

مه ی نای ها ف ئنه

ده دیتی؟

ذه وهن؟

This fork is dirty. May I have another one?

به یارمه تی شاگرد که مان

ول یو کوّل ئاوه

بو بانگ ده که ی؟

وه یته؟

Will you call our waiter?

ئیمه داوای ئه مه مان

وی ددنت ئورده

نه کردو وه.

ذس.

We did not order this.

I'd like to speak to  
the head waiter.

ئايىد لايىك تو سىيىك  
تو زهيد وهىته.

حهز ئه كه م له گه ل سهره ك  
شاگرده كان بدويم.

My compliment to  
the chef.

ماى كو مپليمنت تو  
ذشيف.

سلاو له سهره ك چيشت  
لينه ره كان (دهست  
خوش).

It's very good.

ئىز قىرى گود.

خواردنىكى گه لى چاكه.

Have you any  
house wine?

هاف يو ئىنى  
هاوس واين؟

ئايا شهربابى خوماليتان  
لا دهست دهكه وى؟

I'd like...

ئايىد لايىك..

حهزم له....

A half bottle.

ئهاف بوئل

نيو بوتله

A carafe.

ئكاراف

بوتلىكه

Which is the local  
wine?

وچز ذلوكل واين؟

كاميان شهربابى خوماليه.

This wine is  
corked.

ذس واين ئز كوكت.

ئهم شهربابه تهبه دورى  
تىكه وتوه.

The children will  
share a portion.

ذ چلدرن ول شى  
ئىوشن.

مناله كان توژىكمان  
له گه ل ده خون.

May we have  
some water?

مهى وى هاف سم  
وته؟

بهيارمه تى، توژى ناو.

Have you any  
mineral water?

هاف يو ئىنى مينرل  
وته؟

ئايا ناوى كانزايتان لايه؟

Have you a high chair for the child?

هاڭ يو ئەھاي  
چىئى فۇ نچايەلد؟

ئايا كورسيەكى بەرزتان  
لايە بۇ منال؟

Will you please bring some cushions?

ول يو پليز برينگ  
سم كشنز؟

بەيارمەتى چەند  
سەرىنىكما بۇ بيئە.

May I have the bill, please?

مەي ئاي ھاڭ ذىبل  
پليز؟

بەيارمەتى حسابەكە  
چەندە؟

Is service included?

ئز سىڭس ئنكلودد؟

ئايا (خزمەت)

سىرڧسىش لەگەل  
حسابەكە دايە.

Where is the toilet?

ويړز نذؤيلت؟

ئاودەست (تواليت) لە  
كويآيە؟

## Vocabulary / ووشەكارى

Bill

بىل

وھصل (قايمە)

Boiled

بؤيلد

كولآو

Cheese

چيز

پەنير

Dessert

دزيت

شيرينى و ميوهى دوای

نان خواردن

Fish

فش

ماسى

Fork

فوك

چەتال



Fried	فرايد	سورده وەكراو
Fruit	فروت	ميوه
Glass	گلاس	پەرداخ
Grilled	گريلد	برژاو
Knife	نايف	چەقۇ
Meat	مىيت	گۆشت
Medium	مىديەم	ناوهند / نيو(وسگ)
Menu	مىنيو	ليستەي خواردەنەكانى چىشتخانە
Mustard	مەستارد	خەرتەلە / بەھارات / عەمبە
Napkin	ناپكن	سفرە
Oil	ئۆيل	پۇن زەيت
Omelette	ئۆملىت	ھىلكە و پۇن
Pepper	پىپە	بىبەر
Plate	پلەيت	قاپ
Rare	رېئى	دەگمەن
Roast	رەوست	پۇست / گۆشتى برژاو
Salad	سالد	زەلاتە

Salt	سوئت	خوئ
Soft drink	سوئت درينك	ساردى
Soup	سوپ	شوربا
Spoon	سپون	كه وچك
Starter	ستاته	ئىشتىها كه ره وه
Stuffed	ستهفت	مه حشى
Sweet	سوئت	شيرينى
Table	ته بيل	مىز
Vegetables	قيجتبلز	سهوزه
Vinegar	قينه گه	سر كه
Water	وته	ئاو
Well done	ويئ دهن	چاك برژاوه (دهست خوش)
Wine	واين	شهراب / مهى
Wine list	واين لست	ليستى خواردنه وه

# خواردنهوه / Drink

## ساردى / Soft Drinks

May I have ....	مهى نا هاف	به يارمه تى چايه كه م بو
Some tea, please?	سم تى، پليز؟	دينى؟
A lemon tea?	ئه ليمن تى؟	چايه كى ليمو؟
Coffee with milk?	كوفى و ن ميلك؟	قاوه و شير
A black coffee?	ئه بلاك كوفى؟	قاوهى توخ (خهست)
Have you any lemonade?	هاف يو ئيىنى ليْموندا؟	ئاوى ليمونان ههيه؟
Have you any orange?	هاف يو ئيىنى ئورنج؟	ئاوى پرته قانتان ههيه؟
Have you any juice with soda?	هاف يو ئيىنى جوس و ن سهده؟	ئاوى ميوه تان ههيه به سوْدهوه؟
Have you a glass of milk?	هاف يو ئه گلاس ئف ميلك؟	په رداخى شيرتان لايه؟
Have you a straw?	هاف يو ئه سترو؟	قه سه بيتان لايه؟
Have you a bottle with a screw up?	هاف يو ن بوتل و ن ئسكروئپ؟	بوْتليْك (شوشه) تان لايه سه ره سوْدهى پيوه بى؟

## Vocabulary / **ووشەكارى**

Canned beer	كاند بىيە	بىرەى قوتو
Chocolate	چۆكلت	شەرابى چكلىت
cordial	كۆدىيەن	خواردنەوہىەك لە ئاوى لىمۆ كحولى تىانەبى.
Cup	كەپ	كوپ
Ginger ale	جىنجر ئەيل	بىرەى كال (جۆرىكە لە بىرە)
Lager	لاگە	بىرەى كال
Syphon	سايفون	سيفون / ئاوى غازى
Tonic	تۆنىك	ئاوى تۆنىك (ئاويكى غازى تالە)
Tumbler	تەمبلە	پىك

# بازار کردن / شت کرین له بازار / Shopping

## خواردن کرین / Buying Food

### له دوکانی قه سابدا / At the Butcher's

What kind of meat is that?	ۆت کاینډ ئف میت ئز ذات؟	ئه مه گوشتی چی یه؟
What do you call that cut?	ۆت دو یو کوۆل ژات کهت؟	ئه م پارچه یه هی چی یه؟
I'd like some steaks, please.	ئاید لایک سم ستیکس، پلینز.	تکایه چهند پارچه یه کم دهوی.
How much does that weigh?	هاومهچ دهن ذات وهی.	ئه مه چهند کیلویه؟
Will you please trim off the fat?	ول یو پلینز ترم ئوف ذ فات؟	به یارمه تی چه وری یه که ی لیئه که یته وه؟
Will you take the meat off the bone?	ول یو ته یک ذ میت ئوف ذ به ون؟	به یارمه تی گوشته که له ئیسقانه که ده کیه ته وه؟
Will you mince it?	ول یو منس ئت؟	به یارمه تی قیمه ی ده که ی؟
Please cut it in thin slices.	پلینز کهت ئت ن ئن سلایسز.	به یارمه تی بیکه به له تی ته نک.

Please cut it in  
thick slices.

پلیز کہت ئت ئن ٹک  
سلايسز.

به یارمه تی بیکه به  
پارچه ی نه ستوره وه.

Will you chine the  
cutlets?

ول یو چاین  
ذکه تلتس؟

به یارمه تی پشته  
مه خزده که که رت که رت  
نه که ی؟

I'll have a little  
more.

ئایل هاف نه لئل مؤ.

توزیک ی ترم نه وئی.

That's too much.

ذاتس توو مه چ.

ئه مه یان ئیجگار زوره.

Please put it in a  
plastic bag.

پلیز پوت ئت ئن  
ئه پلاستک باگ؟

تکایه بیخه ره کیسیکی  
نایلونه وه.

Cut it in cubes,  
please.

که ت ئت ئن کیوبز  
پلیز.

تکایه کوت کوتی بکه.

## Vocabulary / ووشه کاری

Beef

بیف

گوشتی گا

Rib

رب

په راسو

Rumpsteak

ره مپستیک

لار انوسمه جوله

Fillet

فلیت

گوشتی بی نیسقان

Roast beef

ره وست بیف

گوشتی برزاو

Beefsteak

بیف ستیک

پارچه یه کی گوشتی گا

(بیفستیک)

Brains	برهينز	مۆخ
Cutlets	كه تلتس	كه تلات، پارچه گوشت
Cooking fat	كوكينگ فات	پۆنى چىشت
Escalope	كالوپ	پارچه يهك گوشتى بىئ ئىسقان
Bacon	به يكن	پارچه يهك گوشتى به رازى به خوى خۆشكراو
Leg of lamb	ليگ ئف لام	رانى مه پ
Shoulder of lamb	شه ولدەر ئف لام	لاشانى مه پ
Liver	ليقه	جگەر
Kidney	كدنى	گورچيله
Tongue	تهنگ	زمان
Sausage	سۆسج	سۆسج (باسورمه)

## له دوكانى ماسى فرۆش / At the

### Fishmonger's

Will you clean the fish?      ول يوكلين نفش؟      ئەو ماسيەم بۆ پاك دەكەى؟

Please take off...      پليز تهيك ئۆف      به يارمه تى..

The head	ذ ھيڊ	سەررھكەي و
Tail	تەھيل	كلكەكەي و
And fins	ناند فنز	پەررھكەكانى لى بىكەررھوھ
Have you any shelfish?	ھاڧ يو ئىنى شىلفش؟	ئايا گيان لەبەرى، سەدەڧى نىودەرياتان ھەيە؟
What is the name of that fish?	ۆت ئۆزئەھيم ئف ذات فش؟	ئەو ماسىيە پىئى دەلئىن چى؟

## Vocabulary/ ۋوشەكارى

Carp	كاپ	ماسى شەبوت
Herring	ھىررنگ	ماسى رەنگە
Salmon	سامن	ماسى سەلمون
Sardines	سادىنز	ماسى سەردىن (ماسىيە ۋوردە)

## Fruit/ ھەھات

Apple	سىۋو
Pear	ھەرمىئ
Plum	ھەلوژە
Grape	ترئ
Peach	قوۋغ



Apricot

قهیسی

Lemon

لیمو

Orange

پرتقال

Pineapple

ئەناناس

Water-melon

شوتی

Melon

کالەك

## لای سهوزەو میوه فرۆش

### At the Greengrocer and fruiter's

Is the melon ripe?

ئز ن میلن رایپ؟

ئایا کالەكە كە گە یوه؟

How many will  
make a kilo?

هاو مینی ول مهیک  
ئەکیلو؟

کیلویەك چەند کالەكە؟

It's for eating  
tomorrow.

ئتس فۆر ئیتینگ  
تمۆرهو.

بۆ سبهینی به یانیم  
دهوئ.

Will you please  
weigh this?

ول یو پلیز وهی  
ئس؟

به یارمهتی، ئەمەم بۆ  
دهکیشی؟

This lettuce is  
rather limp.

ئس لیٹس ئز را زه  
لمپ.

ئەم کاهوه تۆزئ سیس  
بووه.

Are these apples  
crisp?

ئا ئیز ئەپلز  
کرسپ؟

ئایا ئەم سیوانه گە یون؟

I will put it in my

ئای ول پوت ئت ئن

ئە یانخەمە

carrier.

مای کاریه.

سه به ته که مه وه.

Have you got a  
box?

هاف یو گۆت  
ئه بوکس.

سندوقیکت له لایه؟

## Vocabulary/ ووشه کاری

Fruits, Vegetables	فروتس، قیجتیبلز	میوه و سهوزه
Apples	ئاپلز	سیو
Apricots	ئه پریکۆت	قهیسی
Asparagus	ئسپارگس	گیامارانه / چاومار
Artichoke	ئاتی چهوک	کنگر / کهرتهش
Banana	بنانا	مۆز
Beans, broad	بینز، برۆد	پاقله
Beans, French	بینز، فرینچ	لۆبیا
Beetroot	بیت رووت	چه وه ندر
Broccoli	برۆکلی	قه رنه بیته زستانه

## Vocabularies **ووشەكارى**

Potato	پەتاتە
Cabbage	كەلەرم
Carrot	گويزەر
Onion	پياز
Beet	چەوئەنەر
Tomato	تەماتە
Cucumber	خەيار
Radish	توور
Turnip	شىلم
Pea	نۆك / بەزاليا
Bean	فاصوليا

## Vegetables / **سەوزە**

Blackberry	بلاك برى	تووترك
Cabbage	كايچ	كەلەرم
Carrots	كارتس	گويزەر
Cauliflower	كۆليفلاوەر	قەرنەبىت

Chestnut	چييس نەت	كەستانە
Cherry	چيىرى	گيلاس
Cress	كريس	كەرەوز
Cucumber	كېكەمبە	خەيار
Date	دەيت	خورما
Fig	فگ	مەنجىر
Grapefruit	گرەيپ فروت	ليمۇى ھىندى (گرەيپ فروت)
Grapes	گرەيپس	ترى
Greengages	گرين گەيجز	ترقە / ئارژنگ (ھەلۋەى ووردى زەرد)
Hazelnuts	ھەيزل نەتس	بندق / فنق
Leeks	ليكس	كەوہ
Lemon	ليمن	ليمۇ
Lettuce	ليتس	كاهو
Melon	مىلن	كالك
Onions	ئەنيەنز	پياز
Oranges	ئورنجز	پرتەقال
Peaches	پيچز	قوڭ

Pears	پېيز	هه رمى
Peas	پيز	به زاليا
Pineapple	پاين نه پلن	ئه نانس
Plums	پله مز	مه لوژه
Potatoes	پته يته وز	په تاته
Radishes	رادشز	توور
Raspberry	رازبرى	توو
Rhubarb	روياب	رېواس / پاوند (روه كيكه لاسكه كانى ده خوړئ)
Strawberries	ستروبريز	شيله ك
Sweetcorn	سويت كوڼ	گه نمه شامى شيرين
Sweet pepper	سويت پيپه	ده لوبىبارى شيرين
Tangerines	تانجرينز	لاله ننگى (يوسف ئه فه ندى)
Tomatoes	تماته وز	ته ماته
Turnips	تينپس	شيلم

# له لای به قال / له سوپهر مارکیت

## At the Grocer's/ Super market

Bacon	به یکن	گوشتی به رازی خوئ کراو
Biscuits	بسکتس	پسکیت
Bottle (of)	بوئل (ئف)	شوشه یه کی، بوتلیکی
Bread	برید	نان
Brush	برهش	فلچه
Butter	به ته	که ره
Cereals	سیه ریه لئز	هه ر خوار دنئ له دانه ویلّه بو به رچایی
Cleaning fluid	کلینینگ فلود	شله ی پاکژکه ر
Crisps	کر سپس	چپس / پارچه په تاته ی ته نکه له ی برژاو
Detergent	دیترجنت	تایت
Disinfectant	دس ئنفیکتنت	ماده ی پاکژکه ر / دژه میکرو ب
Dried fruit	دراید فروت	میوه ی ووشکه
Duster	دهسته	پارچه په روپه ک بو سپرین

Eggs	ئىگىز	ھىلكە
Flour	فلاوھ	ئارد
Jam	جام	مرھبا
Jar (of)	جار (ئىق)	گۆزە
Margarine	مارجرىن	مەرغرىن / پۆنى پوھك
Oil, corn	ئۆيىل / كۆرن	پۆنى گەنمە شامى
Paper napkin	پەيپە ناپكىن	دەستە سېرى كاغەزى سەرمىزى نان خواردن
Rice	رايس	برنج
Salt	سۆلت	خوى
Tin (of)	تن (ئىق)	قوتويەكى
Vinegar	قنگە	سركە
Washing powder	ۆشىنگ پاودە	تايىت

## لە دوكانى ترا / Other Shops

I want to go shopping.	ئاي ونىت ت گەو	ئەمەوئى شت بىكرم لە
Where are the best shops?	شۆپىنگ. وئىر ئا ن بىست شۆپىس؟	بازار، چاكتىن دوكان لە كوئىدان؟
Where are the most popular shops?	وئىر ئا نەمەوست پۆپىولە شۆپىس؟	دوكانە مىللىيەكان لە كوئىدان؟

Where is the market?

ویرئز زماکت؟

بازار له کوپوهیه؟

Till what time are you open?

تل ۆت تایم نایو

هه تاکه ی دوکانه که تان

ئهوپن؟

ئاوه لایه؟

Is there a grocer near here?

ئز ذیر ئه گره و سه

نایا به قال هه یه له م

نیه هیه؟

ده و روبه ره؟

## Vocabulary / ووشه کاری

Antique shop

ئهنتیک شوپ

دوکانی شتی عهنتیکه

Art gallery

ئات گه له ری

گه له ری بو نمایشی کاری

هونه ری

Baker's shop

به یکه ز شوپ

نانه و اخانه

Beauty salon

بیوتی سلون

ئارایشنگا

Bookshop

بوک شوپ

کتبخانه

Butcher's shop

بوچز شوپ

دوکانی قه ساب

Chemist's shop

کیمستس شوپ

دهرمانخانه

Dispensing chemist shop

دسپینسینگ

دهرمانخانه

کیمست شوپ

Coffeionery

کنفیکشنری

پاقلاوه خانه

Dairy

دیری

شیره مه نی



Department store	ديا تمنت ستۆ	كوڭا يه كى گه وره
Dry cleaner	درای كلينه	ئوتوى هه لمى
Fishmonger's shop	فش مه نگز شوپ	دوكانى ماسى فروش
Greengrocer's shop	گرين گره وسر شوپ	دوكانى سه وزه فروش
Grocer's shop	گره وسر شوپ	دوكانى به قال
Hairdresser	هئ دريسه	سه رتاشخانه
Hardware store	هادوئى ستۆ	دوكانى ورده والآ
Jeweller	جوله	زه رهن گه ر / خشل فروش
Newsagent	نيوز نهيجنت	دوكانى گوڤار و پوژنامه فروش
Optician	ئويتشين	چاويلكه ساز
Photographers	فه وتوگرافز	وينه گر
Shoemaker	شومه يكه	پينه چى
Stationery's shop	سته يشنريز شوپ	په راوگه (دوكانى قرطاسية)
Tailor	تهيله	به رگ دروو
Tobacconist's shop	تباكنستس شوپ	دوكانى جگه ره و توتن فروش

Travel agency

ترافل ئهيجنسى

نوسينگه ي گهشت و  
گوزار

Watchmaker

وچ مهيكه

سه عاتچى

Wine merchant's  
shop>

واين ميچنتس شوپ

دوكانى مه ي فروش  
(عاره ق فروش)

## جل و بهرگ كرين / Buying Clothes

I am just looking,  
thank you.

نايم جهست  
لو كينگ، تانك يو

سو پاس ههر چاويك  
ده گيرم

I would like to  
look..

ئاي ود لايك تو  
لوك..

حه ز نه كه م سه يري...  
بكه م.

At some shirts.

ئهت سم شيتس

چه ند كراسيڪ

At plain shirts

ئهت پله ين شيتس

كراسى سادە

At stripped shirts

ئهت سترپت شيتس

كراسى ميلدار

With long sleeves

وذ لونگ سليقر

كراسى قول دريژ

With short sleeves

وذ شوت سليقر

كراسى نيو قول

My size is...

ماي سايز ئز..

قه باره (ره قه م) ي من..

My collar size  
is...

ماي كولر سايز ئز

پيوانه ي يه خه م

(ملوانه كه م)..

This colour does not suit me.

ئۇس كەلر دەزنت  
سوت مى

ئەم رەنگە لە من نايت

It is not my style.

ئۇت ئۇ نۆت ماى  
ستايىل

ھەزم لەو بېچمە نىيە

I want something more casual.

ئاي وۇنت سەم شىنگ  
مۇ كارئول.

جۇرئىكى سادە و  
ئاسايى ترم دەوى.

Is there a fitting room where I can try it on?

ئۇ زىر ئەفتىنگ روم  
وى ئاي كان ترائى  
ئۇت ئۇن؟

ئاي زوورى تاقى  
كردنە وە تان ھەيە تاو وە كو  
ئەمەى لى تاقى بىكەمە وە؟

Can I return if it is unsuitable?

كان ئاي رتئىن ئف  
ئۇت ئۇ ئەنسوتە بىل؟

ئەتوانم بېھئىنمە وە ئەگەر  
بۇم نەبوو؟

May I have a receipt?

مەى ئاي ھاڧ  
ئەپسىت؟

بەيارمەتى وە صلئم  
ئەدەيتى؟

Can you show me something else?

كان يو شەومى سەم  
شىنگ ئىئىس؟

دەتوانى جۇرئىكى دىكەم  
نىشان دەيت؟

It does not fit.

ئۇت دەزنت فت.

ئەمەيان بۇم نابى.

It is too large.

ئۇت ئۇ تو لارج

ئەمەيان زۇر گە و رەيە.

It is too small.

ئۇت ئۇ تو سمۇل

ئەمەيان زۇر بچوكە.

It is too narrow.

ئۇت ئۇ تو نارەو

ئەمەيان زۇر تەسكە.

It is too wide.

ئۇت ئۇ تو وايد

ئەمەيان زۇر دەلبە.

# Vocabulary / ۋوشە كارى

Camel hair	كامل ھىيى	قوماشىكە لە موى نەرم
Chiffon	شىففون	شىففون
Cotton	كۆتن	لۆكە
Crepe	كرىپ	كرىپ
Denium	دىنم	قوماشى كاوبوى
Felt	فىلت	لباۋ
Flannel	فلانل	فانىلە
Gabardine	گابدىن	گەبەردىن
Lace	لەيس	دانتىل
Leather	لىدە	چەرم
Linen	لنن	كەتان
Nylon	نايلن	نايلون
Pique	پىك	پىكە - قوماشى لۆكە
Poplin	پوپلن	پوپلن / قوماشى لۆكە بۇ كراس
Rayon	رەيون	ئاورىشىمى پىشەيى

Satin	ساتن	سەتەن / جۆرە ھەریریکی سافە
Silk	سلك	ئاوریشم
Suede	سوهید	سویدی / جۆرە چەرمیکە لە پیستی بزنی
Taffeta	تافتە	تافتە / ھەریریکی نەرم و شل و سافە
Tweed	توید	توید / قوماشیکی خوری زبەرە
Velvet	فیلت	فیلو - جۆریکە لە خوری
Wool	ول	خوری
Worsted	ویستد	جۆریکە لە خوری

## پێوانەکان / Measurements

Arm	ئام	قۆل
Leg	لێگ	قاچ، لاق
Chest	چێست	سنگ
Waist	وەیست	کەمەر
Neck	نێک	مەل
Hip	ھییپ	پان

## Colours/رەنگەكان

Beige	بەيژ	بيجى
Black	بلاك	رەش
Blue	بلو	شىن
Green	گرين	سەوز
Mauve	مەوفا	مۆرى كال
Orange	ئورنج	پرتەقالى
Pastel colours	پاستل كەلز	رەنگى (پاستىل) كراوھ
Red	رېد	سوور
Strong colour	سترونك كەلز	رەنگى تۇخ (تىر)
Violet	قايلت	بەوشەيى
White	وايت	سپى
Yellow	يەلەو	زەرد

## Items of Clothing/ئۆشاك

Anorak=parka	ئانراك	چاكەتى كلاودار
Bathing hat	بەيدىنگ ھات	كلاوى مەلەو گەرماو/ كلاوئىكى لاستىكە ئافرەت ئەيكەنە سەريان بۇ ئەوھى قۇيان تەرنەبى.

Bathrobe	باث پهوب	پوېی گه رماو
Blazer	بله یزه	به رگیکی ته نکه یاریزانی تینس له بهری ده کا .
Blouse	بلاوز	بلوز
Boots	بوتس	جزمه
Bra=brassier	برا	صه دریه (ستیان)
Briefs	بریفس	ده ریپی کورتی ژیره وه
Cap	کاپ	کلاو
Cardigan	کادیگن	چاکه تی تریکو / چاکه تی خوری کورت
Coat	کهوت	پالتو
Dinner jacket	دینه جاکت	سمو کینگ (به رگی نیواران)
Dress	دریس	عه زی ئافره ت
Girdle	گیڈل	پشتینی ئافره ت
Gloves	گله قز	ده سکیش
Gym shoes	جیم شوز	پیلاوی وهرزش
Handkerchief	هانکچف	ده سه سپر
Hat	هات	شه پقه

Jacket	چاڪهت	جاڪيٽ
Jeans	پانٽوڻي ڪاوبوڻي	جينز
Jumper	صه دريهه ي تريڪو	جهمپه
Neglige	عهزي ئا فرده تي ناوماڻ	نيگلزهي
Nightdress	به رگي ئا فرده تي شهو	نایت دريس
Panties	دهرپي ي ڪورت زيڙهه وه / ڪيلوٽ	پانٽيز
Pant suit	گورهوي دريڙي ئا فرده تان	پانت سوت
Pullover	بلوزي خوري - بلوپري خوري	پول ٽه وڻه
Pyjamas	بيجامه	پجاما
Raincoat	پالٽوي باران (رهين ڪهوت)	رهين ڪهوت
Sandals	پيلاوي هاوينه ي سوڪه له	ساندلز
Scarf	مل پيچ	سڪاف
Shirt	ڪراس	شيٽ
Shoes	پيلاو	شوز
Shorts	دهرپي ي ڪورت (شوٽ)	شوٽس
Skirt	ته نوره	سڪيٽ



Slip	سلیپ	ژئیرکراس
Slippers	سلیپز	نه‌عل
Suit	سوت	قات
Suspenders	سسپندز	گۆره‌وی گر (شه‌یاله)
Swimsuit	سویم سوت	مایو/ جلی مه‌له
T-shirt	تی-شیرت	تی شیرت (کراسی بی قؤل)
Tie	تای	بۆینباخ
Tights	تایتس	پانتۆلی ته‌سک
Trousers	تراوزز	پانتۆل
Press stud	پریس سته‌د	ته‌ره‌قه
Hook and eyes	هوک ئاند فایز	نیرومی (درومان)
Twinset	تونسیت	توینز (قاتی چاکه‌ت و بلوز له هه‌مان ره‌نگ له تریکو)
Underpants	ئه‌نده پانتس	ده‌رپی/ پانتۆلی ژیره‌وه/ کلۆت
Vest	فیتست	ژئیرکراس/ فانیله‌ی عه‌لاکه

Waistcoat	وہیست کہوت	ھیلهك
Overcoat	ئەوقە کہوت	پالتۆ
Belt	بیلت	قایش
Buckle	بەکل	ئاوزنگی قایش
Button	بەتن	قۆپچە / دوگمە
Shoelace	شولەیس	قەیتانی قۆنەرە
Pocket	پوکت	گیرفان
Zip	زپ	زنجیری پانتۆل
Elastic	ئلاستك	لاستیک
Thread	شرید	پەت (دەزوو)

## جل و بەرگ / Clothes

1-Belt	پشتین
2-Boot	جزمە / بوت
3-Butoon	قۆپچە / دوگمە
4-Cap	شەبقە
5-Collar	یەخە
6-Dress	عەزی ئافرەت
7-Glove	دەسکێش

8-Handbag	جانئاي دەست
9-Handkerchief	دەستەسەر
10-Hat	شەبەقە
11-Heel	پاژنەى پىلاو
12-Helmet	كلاوى ئاسن
13-Jacket	چاكەت
14-Jeans	كاوبوى
15-Overalls	بەدلىەى ئىيش
16-Pockets	گىرفان
17-Pullover	بلوزى خورى
18-Purse	جزدان / كىسەى پارە
19-Raincoat	پالتوى باران / رەين كۆت
20-Sandal	پىلاوى ھاوینە
21-Shirt	كراس
22-Shoe	پىلاو
23-Shorts	شۆرت / پانتۆلى كورت
24-Skirts	تەنورە - سكىت
25-Sleeve	سەقۆل / سەردەست

26-Sock

گۆرهوی كورت

27-Suit

قات

28-Tie

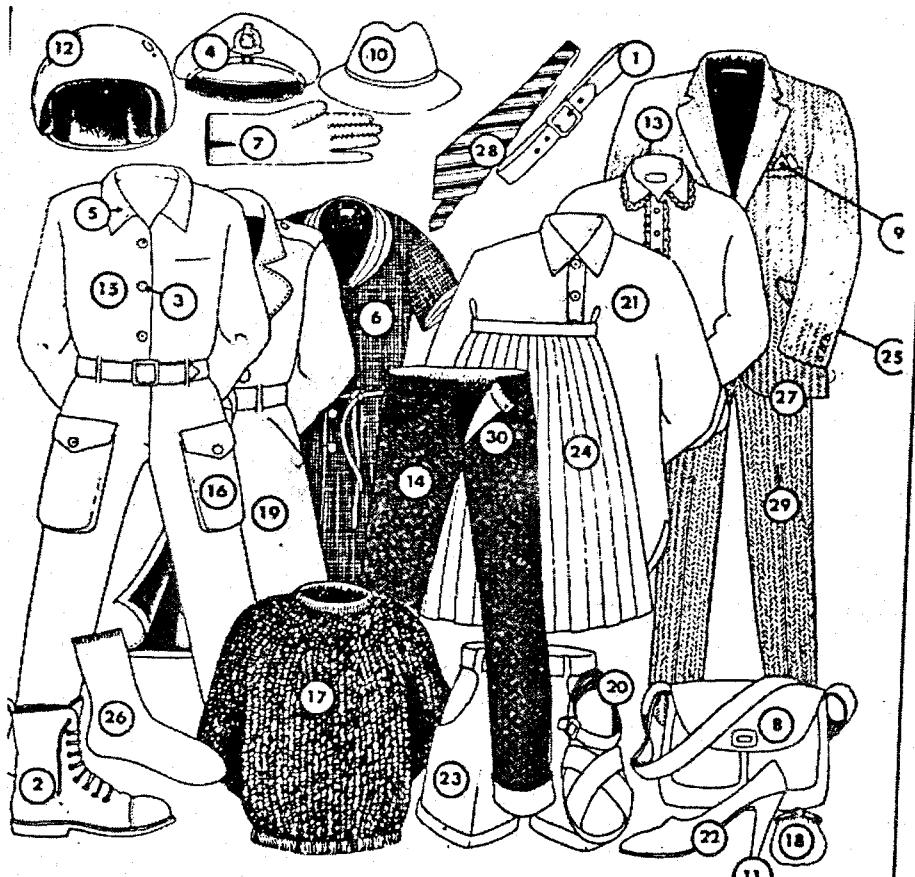
بۆينباخ

29-Trousers

پانتول

30-Zip

زنجيرى پانتول



# له دوکانی پیلاو فروش /

## At the Shoe Shop

I want a pair of...	مای وټ ته پیر ئف..	جوتیک... دهوئ.
Walking shoes.	وټینگ شوز	پیلاوی پیاسه
Evening shoes	ئیقنینگ شوز	پیلاوی نیواران
Boots	بووتس	جزمه/ بووت
Slippers	سلپز	نه‌عل
Sandals	ساندلز	پیلاوی هاوینه
My size is..	مای سایز ئز	پییم ژماره..
I like...	مای لایک	حه‌زم له..
A broad fitting	ئبرود فتینگ	پیلاوی نوک پانه
A narrow fitting	ئه‌ناره‌و فتینگ	پیلاوی نوک تیژه
High heels	های هیلز	پارژنه به‌رز
Low heels	له‌و هیلز	پارژنه نرم
Flat heels	فلات هیلز	پارژنه ته‌خت (فلات)
Shoes with leather soles	شوز وذلیده سه‌ولز	پیلاوی بن چه‌رم

Shoes with rubber soles	شوز وڊ ره به سهولز	پيلاوى بن لاستيك
Shoes with cork soles	شوز وڊ كوك سهولز	پيلاوى بن فلين
These are not comfortable	ذيز نا نوت نوڪه مفته بل	ئه مه يان ته نكه بوم
May I try the other shoe?	مه ي ئاي تر اى ذى ئه ذه شو؟	ئه توانم جوتىكى تر تاقى بكه مه وه؟
Have you got a shoe-horn?	هاڦ يو گوٽ ئه شو-هون؟	ئايا پاژنه هه لكيشتان لايه؟
They are not my style	ذه ي ئانوت ماي ستاييل	ئه و جوړه پيلاوه م چه ز لى نى يه
What other colours have you got?	وت ئه ذ كه لز هاڦ يو گوٽ؟	چ رهنگىكى تر تان لايه.
How much are they?	هاو مه چ ئاي ذه ي؟	ئه مانه به چه نده؟
That is more than I want to pay...	ذاتس مؤ دان ئاي ونت تو په ي..	ئه وه ئىجگارگرانه
I will wear them. Will you please wrap up my old shoes?	ئاي ول وي ذم، ول يو پليز راپ ئه پ ماي ئه ولد شوز؟	له پييان ده كم، به يارمه تى پيلاوه كو نه كانم بو ده پيچيته وه؟

Do you sell...?	دو يو سيڻل..	ٺا يا .. ده فروشن؟
Shoe polish?	شو پولش؟	بويآخي پيلاو
Shoe cleaner?	شوكلينه؟	پيلاو سپر (پاڪهروهه)
Shoe brushes?	شوبره شز؟	فلچهي بويآخ

## له دوڪاني جگهه فروش دا/

### Tobacconist's

Do you sell English cigarettes?	دو يو سيڻل ٺنگلش سيگريٽس؟	ٺا يا جگهه ٺينگليزي ده فروشن؟
Is that....	ٺز ذات؟	ٺا يا ٺهه..
Virginian tobacco?	فرجينيان تباڪو؟	توتني فرجينيه؟
French tobacco?	فرينچ تباڪو؟	توتني فهره نسيه؟
Egyptian tobacco?	ٺچيشن تباڪو؟	توتني ميسريه؟
Turkish tobacco?	ٺيڪش تباڪو؟	توتني تورڪيه؟
American tobacco?	ٺهميريڪن تباڪو؟	توتني ٺهميريڪيه؟
Have you...?	هاڦ يو..؟	ٺا يا .. ههيه؟
Any filter tip cigarettes?	ٺيٺني فلتر تب سيگريٽس؟	جگهه ٺهه فلته ردار؟
Any king-size cigarettes?	ٺيٺني ڪينگ سايز سيگريٽس؟	جگهه ٺهه ڪينگ سايز؟

Any menthol-cooled cigarettes?

ئىنى مېن شىل كولد  
سىگريئتس؟

جگەرەى بۇندارىه  
مىنپۇل؟

Do you sell pipe tobacco?

دو يو سىل پايپ  
تباكو؟

ئايا توتنى سەبىل  
دەفرۇشن؟

May I see your selection of pipes?

مەى ئاى سى يو  
سلىكشن ئف  
پايپس؟

ئەتوانم سەيرىكى كۆمەلە  
سەبىلەكانتاتان بگەم كە  
هەتانه؟

I'd like a cigar.

ئايد لاىك ئەسبەكا.

جگەرەىهكم دەوى.

A packet/carton of cigarettes, please?

ئەپاكت / كاتن ئف  
سىگريئتس پلىز.

تكاىه پاكتى جگەرەم  
بدەرى.

A box of matches, please.

ئەبۇكس ئف ماچز،  
پلىز

تكاىه پاكتى شخارتەم  
بدەرى.

Have you a cigar cutter.

هاف يو ئە سىگا  
كەتە.

ئايا كەتەرى جگەرەتان  
لايه؟

Do you sell pipe cleaners?

دو يو سىل پايپ  
كلىنز

ئايا پايپ سرتان هەيه؟

I'd like some snuff.

ئايد لاىك سم  
سنەف.

تۆزى پرنوتىم دەوى.



# Vocabulary / ووشه کاری

Cigarette lighter	سیگریټ لایته	چهرخ
Flint	فلنت	بهردی چهرخ
Gas	گاس	گاز
Lighter fluid	لایته فلود	بهزینی چهرخ
Pipe cleaner	پایپ کلینه	سهبیل (پایپ) سپر (پاکه روه د)
Matches	ماچز	شخارته

## که نجینه ی وورده والاوشت و مه کی کاره بایی /

### Hardware Stores and Electrical Goods

I'd like a heavy-duty saucepan.	ناید لایک نهیټی دیوتی سوټسپین.	مه نجه لیکی ده سک قایم دهوئ.
Frying pan.	فراین پان	تاوه.
Have you...	هاف یو..	نایا.. هه یه؟
A grill?	نه گرل؟	شه وایه (برژینه تان)؟
Charcoal	چاکه ول؟	خه لوزی ته خته؟
I need a plastic can for water.	نای نید نیلاستک کان فو وټه.	دولکه یه کی باغم دهوئ، ناوی تی بکه م.

I need a metal can  
for water.

ئای نید ئمیٹل کان  
فۆ وۆتە.

دۆلکە یەکی کانزایم  
دەوئ، ئاوی تی بکەم.

I'd like a bucket.

ئاید لایک ئبەکت.

سەتلیکم دەوئ.

Give me a ball of  
strong twine,  
please.

گیف می ئیۆل ئف  
سترونگ تواین پلیز.

تکایە بەکرە یەک دەزووی  
قایم بەدەوئ.

I need a tow rope  
and a hook.

ئای نید ئتاو رەوپ  
ئند ئهوک.

گوریسیک و قولاییکم  
دەوئ.

## Vocabulary / ووشە کاری

Adaptor	ئداپتە	محاویله
Basket	باسکت	سەبەتە
Battery	باتری	باتری
Brush	بڕەش	فلچە
Bulb	بەلب	گۆپ
Car radio	کاررەیدیۆ	رادیۆی سەیارە
Chamos leather	شامۆلیذە	چەرمی شاموا
Distilled water	دستلەدۆتە	ئاوی موقەتەر
Fork	فۆک	چەتال
Hammer	هامە	چەکۆش

Insulating tape	ئىنسىولەيتىنگ	وايەرى نەگەينەر
	تەيپ	
Knife	نايف	چەقۇ
Mallet	مالت	چەكوشى تەختە (كوتەك)
Penknife	پىن نايف	قەلەم بىر (چەقۇى بچووك)
Percolator	پىركلەيتە	نامىرى قاوۋە دروستكردن
Saw	سۇ	مشار
Scissors	سىزز	مقەست
Screwdriver	سكرودرائقە	دەرنەفیز
Shaver, electric	شەيغە، ئلىكترىك	مەكىنەى رىشتاشىنى كارەباىى
Spoon	سپون	كەوچك
String	سترىنگ	پەت/سىم
Tweezers	تويزز	موكىش
Wrench	رېنچ	سپانە
Wire	وايە	وايەر

# لە دەرمانخانەدا / Chemist

Do I need a  
doctor's  
prescription?

دوی ئا نید ئدەکتز  
پرسکریپشن؟

ئایا پیویست بە  
رەچەتە ی دکتۆر دەکا؟

Is there an all  
night chemist  
open?

ئز ذیر ئەن ئۆل  
نایت کیست  
ئەوین.

ئایا دەرمانخانە ی  
ئیشگر هەیه؟

Can you make up  
this prescription?

کان یو مەیک ئەپ  
ئز پرسکریپشن؟

دەتوانی ئەم دەرمانەم بۆ  
ئامادە بکە ی.

When will it be  
ready?

وین ول ئت بی  
ریدی؟

کە ی ئامادە دەبی؟

Will you write  
down the  
instructions in  
English if  
possible?

ول یو رایت داون  
ذی ئنستەرەکشنز ئن  
ئنگلش ئف پۆسبڵ؟

ئەگەر دەکرئ دەتوانی  
تەعلیماتە کەم بە زمانی  
ئینگلیزی بۆ بنووسی؟

Is this all right for  
children?

ئز ئس ئۆل رایت فۆ  
چلدرن؟

ئایا ئەمە باشە بۆ منال؟

Is this dangerous  
for children?

ئز ئس دەینجرەس  
فۆر چلدرن؟

ئایا ئەمە خراب نی یە بۆ  
منال؟

Have you  
anything for a  
cold?

هاف یو ئینی ئینگ  
فۆر ئەکە وئد؟

ئایا هیچ شتیکتان لایە  
بۆ سەرما (هەلامەت)؟

A sore throat?	ئەسۋت شرەوت؟	بۇ قورگ يەشە؟
This bruise?	ئەس برون؟	ئەم پو شانە؟
What kind of bandage would be best?	ئۆت كائىند ئىف باندىج ود بى بىست؟	كام جورە برىن پىچىك زور چاكە؟
I've got indigestion.	ئايىف گۆت ئىن دىجىسىشن	تووشى خراب ھەرسكردن بووم.
I've got...	ئايىف گۆت..	تووشى...
Diarrhoea	دايەريە	رەوانى بووم
Constipation	كونستىپەيشن	قەبزىتى
A headache	ئەھىدك	سەريەشەمە
An upset stomach	ئىن ئەپست ستومك	سك يەشەمە
Sunburn	سەن بىن	خۆربردن

## Medicines / دەرمان

Asprin	ئەسپىرىن	ئىسپىرىن
Antibiotic	ئەنتى بايوئىك	دژە مىكرۇب (بكتىريا)
Bandage	باندىج	برىن پىچ (باندىج)
Band-aids	باند ئەيدز	لەزگەى پزىشكى
Corn plaster	كۆن پلاستە	لەزگەى پەنجەى پى
Cotton wool	كۆتن ول	لوكەى پزىشكى

Cough wool	كۆف وُل	لۆكەى كۆكە
Cough mixture	كۆف مكسچە	(تېكەلى) شىروبى كۆكە
Cough lozenges	كۆف لۆنجز	حەبى مژىنى كۆكە
Disinfectant	دس ئىنفىكتىت	مادەى پاكىزكەر / دژە مىكروپ
Ear drops	ئىيە درۆپس	قەترەى گوى
Gargel	گاگل	غەرغەرە
Gauze	گۆز	شاش
Insect repellent	ئىنسىكت رېپىلانت	دژە مىش و مەگەز
Iodine	ئايودىن	يۆد
Iron pills	ئايەن پىلز	حەبى ئاسن
Laxative	لاكستف	دەرمانى رەوانى
Lip salve	لىپ سالف	مەلحەمى لىپو
Sanitary towels	سانىترى تاوولز	حەفازەى پىزىشكى ئافرەت
Sedative	سىدەتف	هېوركەر (مسكن)
Sleeping pills	سلىپىنگ پىلز	حەبى خەو
Tranquilizers	ترانك وىلايزز	دەرمانى هېوركەرى مىشك

Thermometer

تمۆمیتە

گەرمی پیو

Vitamins

فایتمنز

فیتامینهکان

## شت و مهکی جوانکاری (مکیاج) /

### Toilet articles

After shave

ئاڤته شهیف

بوئی دوای پیش تاشین  
(قولونیا)

Astringent

ئه سترنجنت

دهرمانی قه بیزیقی

Bathsalts

باث سۆلتس

خوی خۆشتن (گهراو)

Bath oil

باث ئویل

پوئی خۆشتن (گهراو)

Cologne

کلون

قولونیا

Cream

کریم

کریم

Cleaning

کلینینگ

کریمی پاککردنه وه

Cuticle

کیوتکل

کریمی پیست

Foundation

فاونده یشن

ئه ساس

Moisturising

مۆیسچرایزینگ

کریمی ته رکردن

Deodrant

دیودرانت

لابه ری بوئی ناخۆش

Emery board

ئیمیری بوڈ

جوړیکه له ئارایشته

Eye pencil

ئای پینسل

قه له می چاو

Eye shadow	ئاي شادەو	پىشتى (ظل)ى چاۋ
Face pack	فەيس پاك	ماسكى دەم و چاۋ
Face powder	فەيس پاۋدە	سپىياۋ
Lipstick	لېستىك	سووراۋ
Nail brush	نەيل برەش	فلچەي نىنوك
Nailfile	نەيل فايل	بېرەنى نىنوك (نىنوك رېكخەر)
Nail polish	نەيل پۆلش	بۆيەي نىنوك
Perfume	پېفۇم	بۆن
Rouge	رۇژ	سەر كۆلم
Safety pins	سەيفتى پىنز	دەرزى سىنچاق
Shampoo	شامپو	شامبۇ
Shaving brush	شەيڧىنگ برەش	فلچەي رېش تاشىن
Shaving cream	شەيڧىنگ كرىم	كرىمى رېش تاشىن (صابون)
Soap	سەۋپ	سابون
Sponge	سپۇنج	ئىسفنچ
Suntan oil	سەنتان ئۆيىل	پۇنىكە ئەدرى لە لەش لە كاتى خۇدانە بەر خۇر



تاوهكو له شى پىئى  
ئه سمه ر بئى.

Tissues	تشوز	كلينيكس
Toilet paper	تويلىت په پيه	كلينيكسى ئاودهست
Tooth brush	توٲ برهش	فلچهى دان
Tooth paste	توٲ په ييست	دهرمانى دان

## له كتيبخانه و قرطاسية (په راوگه)

### Book Shop/ Stationer's

Where can I find books on..? art?	وى كان ناي فايند بوكس ئون ..؟ ئات؟	له كوئى كتيبم له سهر.. دهست ده كه وئى؟ هونهر..
History?	هستري؟	ميژوو؟
Politics?	پوليتكس؟	راميارى
Sport?	سپوت؟	وه رزش
Science?	ساينس	زانست
Medicine?	ميديسن	پزيشكى
Engineering?	ئينجينه رينگ	ئه نندازيارى
Agriculture?	ئه گريكه لچه	كشت و كال

Where can I find the guide books?	ویں کان ٹای فایند ذگاید بوکس؟	له کوئی رابہرم دست دہکے ویں؟
Have you any...	ہاف یو ٹینی	ٹایا ہیج کٹیپکی... ہہیہ؟
Arabic books?	ئہربک بوکس؟	عہرہ بیتان
Italian books?	ئیتالین بوکس؟	کتیبی ئیتالی
Spanish books?	سپانش بوکس؟	کتیبی ئیسپانی
Russian books?	رہشن بوکس؟	کتیبی روسی
Can you recommend an easy book to read in...?	کان یو ریکمند ئہن ئیزی بوک ت رید ئن...؟	ٹایا دہ توانی کٹیپکی سوکم پیں بلئی بو خویندئہ وہ بہ...؟
Arabic?	ئہربک؟	عہرہ بی
German?	جیرمن؟	ئہلمانی
Spanish?	سپانش؟	ئیسپانی
Do you sell second-hand books?	دو یو سیل سینکد ہاند بوکس؟	ٹایا کتیپکی (کوئن) (نیوداش) دہ فروشن؟
I want a map of the area.	ٹای وئنت ئہ ماپ ئف ذی ئیریہ.	نہ خشہ یہ کی ناوچہ کہم دہ ویں.
The scale of this map is too small.	ذسکہ یل ئف ذس	پیوہری وینہ یی ئہم

	ماپ ئز تو سمۆل .	نەخشەيە زۆر كەمە .
Have you got refills for this ballpoint pen?	هاڧ يو گۆت ريفلنز فۆر ذس بۆل پۆينت پيئن؟	ئايا نوكى ئەم پاندانە جافەتان هەيە؟
Can you please deliver the Arabic English newspaper every morning?	كان يو پليز دليقە ذى ئەريك؟ ئنگلش نيوز پەپپە مۆنينگ؟	دەتوانن هەموو بەيانيەك رۆژنامەى عەرەبى / ئينگليزىم بۆ بنيرن؟

## Vocabulary / ووشەكارى

Address book	ئادرس بوك	ناونيشانى كتيبەكان
Box of crayon	بۆكس ئف كرەين	قوتويەك قەلەمى رەنگاوپرەنگ
Carpon paper	كاپن پەپپە	كاغەزى كاربۆن
Cellophane tape	سيلوفين تەپپ	لەزگەى ئاوى
Drawing paper	درۆوينگ پەپپە	كاغەزى ويئە
Drawing pins	درۆ وينگ پنز	دەرزى ويئە هەلواسين
Envelopes	ئئقيلپس	زەرفى نامە نووسين
Exercise book	ئيكسسايز بوك	دەفتەرى راھيئان
Fountain pen	فاوتن پيئن	پاندانى مەرەكەب

Glue	گلو	زهمق / سه مخ / كه تيره
Ink	ئنك	مه ره كه ب
Label	له بيل	له زگه ي ناو لي نووسين
Note book	نهوت بوك	ده فته ري تي بيني
Note paper	نهوت په يپه	كاغه زي تي بيني
Paste	په يست	قور ي سه ناعه
Pen	پين	پاندان
Pencil	پينسل	قه له م
Pencil sharpener	پينسل شانپه	قه له م داينه
Playing cards	پله ينگ كاز	قومار (ده سته ي پوكه ر)
Rubber	رهبه	لاستيك
Silver foil (paper)	سلفه فويل (په يپه)	به رگي ده فته ر (زيوين)
Typewriter ribbon	تا پير اتيه ريب	شري تي ئاميري چاپ
Typing paper	تا پينگ په يپه	كاغه زي چاپ (پونيو)
Writing pad	رايتنگ پاد	ده فته ري (په رهي)

لي نووسين

## Buying Souvenirs / (دياري) يادگاري كرين

Are all these made  
in England?

ئار ئوئل ذيز مه يد ئن

ئايا نه م شتانه هه مووي

ئنگلاند؟

ده سته كردي ئينگلستانه؟

This is a nice  
straw hat.

ئەم شەبەقە پوشە جوانە.  
دسئز ئنايس سترۆ  
هات.

I like this bag.

حەزم لەم جانتايەيە.  
ئاي لاك دس باگ

Have you any  
costume  
jewellery?

ئايا خشلتان ھەيە لەگەڵ  
مۆدەي جل و بەرگا  
کۆستيووم جولرئ.  
بگونجئ؟

I'm looking for  
bracelet charms.

بۆ بازنگي بەختي باش  
ھينەر دەگەرئيم؟  
ئاي م لوکينگ فۆ  
برەيسلەت چامز.

I'd like to try on  
that ring.

دەمەويئ ئەم ئەلقەيە  
تاقئ بکەمەوہ.  
ئاي د لاك ت تراي  
ئۆن ذات رينگ.

What is this  
bracelet made of?

ئەم بازنگە لە چئ دروست  
کراوہ؟  
ۆت ئز دس  
برەيسلەت مەيد ئف؟

I collect  
copperware.  
Have you any pots?

من زير و زيو کو  
دەکەمەوہ ئايا ھيچ قاپ  
و قاچاغئ زيوينتان لايە؟  
ئاي کلئکت  
کۆپەويئ. ھاف يو  
ئيني پۆتس؟

I'd like some local  
pottery.

حەزم لە کاشئ خۆمائەيە.  
پۆترئ.  
ئاي د لاك سەم لۆکل

Can you pack this  
carefully?

دەتوانئ ئەمەم لە سەرخۆ  
بۆ بپيچيتەوہ؟  
کان يو پاك دس كئ  
فولئ؟

Do you despatch  
things abroad?

ئايا شت دەنيرنە  
دەرەوہ؟  
دو يو ديسپاچ  
شينگز ئبرۆد؟

I'm just looking around.

ئایم جهست لوکینگ  
ئراوند.

هەر چاویک دهگپرم.

I will come back later.

ئای وڵ کهم باک  
لهیته.

دوایی دهگه ریمه وه.

Can I leave a deposit on it and return tomorrow?

کان ئای لیف  
ئه دیپوزت ئۆن ئند  
رتین تموره و؟

دهتوانم شتی پاره دابنیم  
و سبهینی بیمه وی  
باقیه که ی بدهم؟

Do you take foreign cheques with credit card?

دویو ته یک فورن  
چیکس و ذ کریدت  
کاد؟

ئایا چه کی بیانی به  
کارتی پرواپیکراو  
وه رده گرن؟

## Vocabulary / ووشه کاری

Beads

بیدز

موورو / دهنکه ته زیج

Brooch

برهوج

بروش (گولی یه خه ی

جوانی)

Chain

چهین

زنجیر

Cigarette lighter

سیگریت لایته

چه رخ

Clock

کلوک

سه عاتی سهر دیوار

Cuff links

که ف لفکس

قوپچه ی سهر دهستی

کراس

Ear Rings

ئیه رینگز

گواره

Jewel box	جوول بۆكس	قوتوى خىشل (زىپر و زيو)
Music box	مىوزك بۆكس	سەندوقى مۇسىقا
Necklace	نىكلس	ملوانكە / گەردانە
Rosary	رەوزرى	تەزىيىچ
Silverware	سەلقە وىيى	شىت و مەكى زىوين
Watchstrap	وچ ستراب	قايشى سەعات
Wristwatch	رەست وچ	سەعاتى دەست

## كات بەسە بىردىن / رابواردىن / Entertainment

Can you recommend... A nightclub with a good show?	كان يو رېكمەند ئەنە ئايت كەلب و نە گود شەو؟	ئەتوانى نادىيەكى شەوانە (ملها) يەكەم پى بلىي نمايشى خۇش پيشكەش بىكەن؟
A place with dancing and cabaret?	ئەپلەيس و نە دانسىنگ ئاند كابرىي؟	شوينىك سەماو كەبارىيە تيا بى؟
An open-air dance?	ئەن ئەوپىن - ئى دانس؟	شوينىكى بەربلاو سەماي لى بىرى؟
Is there an entrance fee? Does it include drinks?	ئز ذىر ئن ئىنترانس فى؟ دەزئت ئنكلود درنكس؟	ئايا پارەي چونە ژورەو ەھىيە؟ ئايا ەقى خواردنە وەشى لەگە ئدايە؟

What is the cost of drinks?

At what time does the show start?

Is there a different price for drinks at the bar?

I do not want a photograph.

May I have this dance?

وَت نَز نَكُوَسْت نَف

دِرِنَكْس؟

نَهَت وَت تَايِم دَهز

نَشَه وِسْتَات؟

نَز ذِيْر نَه دَفِرْنَت

پِرَايِس فُو دِرِنَكْس

نَهَت ذِبَا؟

نَاي دَهوْنْت وُنْت

نَه فِتُوْگِرَاف.

مَهِي نَاي هَاْف

نَس دَانَس؟

خَوَارْدَنَهوَه بَه چَهْنَدَه؟

نَمَايَشَه كَه كَهِي دَهسْت

پِي دَهكَا؟

نَايَا خَوَارْدَنَهوَه بَه

نَرخِيْكَي تَرَه لَه بَار

(مَهيْخَانَه)؟

وِيْنَهْم نَاوِي (وِيْنَه

نَاگِرْم)

يَاْرْمَهْتِي هَهِيَه

سَه مَايَه بَكَهِيْن؟

## شانوؤ / ئوپيئرا / Theatre / Opera

Is there a ticket agency nearby?

How can I get a ticket?

Are there any last-minute returns?

نَز ذِيْر نَه تَكْت

نَه يَجْنَسِي نِيَه بَاي؟

هَاو كَان نَاي گِيْت

نَه تَكْت؟

نَا ذِيْر نِيْنِي لَاسْت

مَنْت رِيْتَنْز؟

نَايَا نُوَسِيْنَكَهِي بَلِيْت

فِرُوْشْتَن هَهِيَه لَهْم

نَزِيْكَانَه؟

چُوْن بَلِيْتِيْكُمْ دَهسْت

كَهوِي؟

نَايَا يَاسَاي بَلِيْت

كَه رَانَهوَه هَهِيَه لَه دَوَا

سَاْتَدَا؟



Do we have to wear evening dress?	دو وی ھاڦ ت وئیر ئیقنینگ دریس؟	ئایا دەبئ بەرگی شەو (سەھرە) لە بەر بکەین؟
I'd like a souvenir programme.	ئاید لایک ئە سوڤنییه پرۆگرام؟	حەزم لە پرۆگرامیکی یاداوەرییە.
What's the name of the prima ballerina?	ۆتس ذنەیم ئف ذپریمما بۆلرینا؟	یەکەم گۆرانی بیژی ئافرەت ناوی چییە؟
The prima donna.	ذپریمما دۆنا؟	یەکەمین سەماکەر ناوی چییە؟
Who is the leading actor?	ھوئز ذلیدنگ ئاکتە؟	کئ پالەوانەکەییە؟

## Vocabulary / ھوشەکاری

Applause	ئیلۆز	چەپلە
Audience	ئودیەنس	جەماوەری گویگران / بینەران
Bass	باس	نۆزە ی دەنگ / دەنگی نزم بە ئاستەم
Baritone	باریتەون	باریتو / دەنگی نیرینە لە نیوان بەرزو نزمدا.
Composer	کمپەوزە	ئاواز دانەر
Conductor	کن دەکتە	سەرۆک تیپی موسیقی

Contralto	كترالتو	نزمترین دەنگی ئافرهت له گۆرانی ووتنا
Encore	ئىكۆ	دووباره
Orchestra	ئوركېسترا	ئوركېسترا
Playwright	پلهی رایت	شانۆنوس/نوسهري شانۆیى
Scenery	سىنرى	دیمهنى شانۆیى
Soprano	سپرانه	دەنگى بلندی ئافرهت و مندال
Stage	ستهیج	شانۆ
Tenor	تینه	دەنگى بلندی پیاو

## Cinema/سینه ما

What's on at the cinema?  
له سینه ما چی ئیش  
دەکا؟

Have you got a guide to what's on?  
ئايا رابەرى ئەو  
فلیمانەتان لایه که ئیش  
دەکەن؟

Two stalls/ circle seats, please.  
تو ستۆلز/ سیکل  
سیتس، پلیز.  
تکایه دوو کورسی له  
پیزی پیشهوه. تکایه  
دوو کورسی له لۆج.

Will we have to  
queue for long?

ول وی هاف ت کیو  
فو لونگ؟

ئایا دەبی زۆر لە سەردا  
بوەستین؟

I want a seat...

ئای وئنت ئەسیت..

کورسیەکم دەوی..

Near the front.

نیە زفرەنت.

لە پیشەوہ..

At the back.

ئەت ذباک.

لە دواوہ.

In the middle.

ئەن زمیدل.

لە ناوہ راستا.

I'd rather sit over  
there.

ئاید پازە ست  
ئەوقە ذی.

حەز ئەکەم لەویا دانیشم.

Will you please  
shine your torch  
here?

ول یو پلینز شاین یو  
توچ هیە؟

بە یارمەتی ئەتوانی لیرا  
لایتەکەت داگیرسینی؟

I have dropped  
something.

ئای هاف درۆپت  
سەم شینگ.

شتیکم لیکەوتە خواری.

Is there an ice  
cream seller?

ئەز ذیرئەن ئایس  
کریم سیلە؟

ئایا دۆندرمە فرۆشی  
لێیە؟

At what time does  
the main film?

ئەت وئ تایم دەز  
ئەمەین فلم؟

کە ی فلیمەکە ئیش  
دەکات؟

Will you please  
move over..

ول یو پلینز موڤ  
ئەوقە..

بە یارمەتی توژی ناچی  
بەولاوہ..

To the right?

ت ذرایت؟

بەلای راستەوہ؟

To the left?

ت دلیفت؟

به لای چه په وه؟

Please will you  
remove your hat?

پلیز ول یو رموډ  
یو هات؟

به یارمه تی نه و شه بقیه یه  
دانا که نی؟

## Vocabulary / ووشه کاری

Actor	ناکته	کورپه نه کتهر
Actres	ناکترس	کچه نه کتهر
Director	دایریکته	دهر هینه ر
Dubbing	ده بیینگ	دو بلاج یا خود ته رجه مه ی سه ر فلیم
Interval	ئن تیقل	ماوه ی پشودان
Producer	پروڈیوسه	به ره م هینه ر
Projector	پرو جیکته	پرو جیکتور (نامیری سینه ما)
Screen	سکرین	سکرین (شاشه ی سینه ما)
Sound	ساوند	دهنگ
Star	ستا	نه ستیره ی سینه مایی

# ھۆلى كۆنسىرتى مۆسىقى / Concertball

I want a seat from  
which I can see  
the pianists hands.

ئاي وۇنت ئسیت  
فرهم وچ ئاي كان  
سى نپیانستس  
ھاندن.

شویئیکم دەوی که له  
ویوه چاوم له دەستی  
پیانۆژنه که بی.

Can I buy the  
score?

كان ئاي باى نىسكو؟

دەتوانم دەقى مۆسىقا که  
بکرم؟

Who is conducting  
tonight?

ھو ئز کونده کتینگ  
تنایت

ئەمشە و کى سەرەك تىپ  
دەبى؟

Who is the  
soloist?

ھو ئز نىسولویست؟

کە مانچە ژەنە که کى یە؟

## Vocabulary / ھوشە کارى

Bassoon

بسون

باسوون / ئامپىرى

مۆسىقاي ئۆركستىرالى

ھەوايى تەختەيى.

Brass

براس

كۆمەلى ئامپىرى نوحاسى

مۆسىقى

Cello

چیلەو

چەلو (قايولونسىل)

كە مانچە ي گەورە

Clarinet

كلارنيت

كلارنيت

Cymbal	سىمبىل	زەنج / ئامپىرىكى مۇسىقى نحاسى ئىقاعىيە.
Double bass	دەپل باس	دەبلىس / گەورەترىن ئامپىرى كەمانى ژىدارى ئىقاعىيە (كۆتۈر بەس).
Drum	درەم	تەپل
Flute	فلوت	فلوت (ناى فەرەنسى)
French horn	فرىنج ھورن	بوقى (زورناى فەرەنسى)
Percussion	پىكەشن	ئامپىرى پىاكىشان (وەك تەپل)
Saxophone	ساكسوفون	سەكسوفون
Strings	سترنىز	ژىدارەكان
timpani	تم پانى	تىمپانى (كۆمەلەى پىتمدارى ئۆركستىرالى)
Trombone	ترومبون	ترومبون (ئامپىرى نحاسى ھەوايى ئۆركستىرالىيە)

## وەرزىش / Sport

Acrobatics	ئەكرۇباتكىس	پالەوان بازى / ئەكرۇباتى
Badminton	بادمىنتن	يارى رىشە
Basketball	باسكت بۆل	باسكە

Running	رەننىڭ	پاكردن
Boxing	بۆكسىنىڭ	بۆكسىن / ملاكەمە
Wrestling	رېسلنىڭ	زۆرانبازى / مصارعە
Free- style	فرى ستايل رېسلنىڭ	زۆرانبازى سەربەست / مصارعە حرە.
Greco-Roman	گرىكو - رەومن رېسلنىڭ	زۆرانبازى پۇمانى / مصارعە پۇمانى.
Cycle race	سايكل رەيس	پېش بركى باسكىل
Cycle racing	سايكل رەيسنىڭ	وهرزىشى پاسكىل سواری
Water-polo	ۋتە پۇلو	تۇپى ناو
Volleyball	قۇلى بۇل	بالە
Gymnastics	جىمناستىكس	جوملاستىكى / جەمباز
Artistic gymnastics	ئاتستىك جىمناستىكس	جوملاستىكى ھونەرى
Rowing	رەونىڭ	سەۋل لىدان
Decathlon	دىكاتلون	پېش بركى دەرىيى
Judo	جودۇ	جودۇ / موسارەئە يابانى
Equestrian sport, Horsemanship	ھۆسمن شىپ	ئەسپ سواری
Track and field athletics	تراك ئن فیلد ئەئلىتسىكس	يارىھەكانى ساحەومەیدان

Skiing	سكايىنگ	خلىسكان لەسەر بەفر
Discus throwing	دسكەس ئرەوینگ	قورس ھەلدان
Javelin throwing	جافلن ئرەوینگ	رم ھەلدان
Hammer throwing	ھامە ئرەوینگ	چەكوش ھەلدان
Motorcycle sport	مۆتوسايكل سپۆت	يارى مۆتور سايكل
Fishing	فېشىنگ	راوھ ماسى
Riding	پرايدىنگ	ئەسپ سواری
Yachting	يۆتىنگ	يارى پېش برکئى
		كەشتى چارۆكەدار
Swimming	سویمىنگ	مەلەوانى
Jumping	جەمپىنگ	بازدان
Diving	دايفىنگ	بازدان بۆ ناو ئاو (نقوم بوون)
High jump	ھای جەمپ	بازى بەرز
Long jump	لۆنگ جەمپ	بازى دريژ
Handball	ھاندبۆل	يارى دەست
Sambo-wrestling	سامبۆ رېسلىنگ	زۆرانبازى سامبۆ
Swift skating	سويقت سكەيتىنگ	ھەلخلىسكانى خيىرا
Modern pentathlon	مۆدرن پېنتاتلون	پېنج يارى ئۆلومپىكى نۆئ



Shooting	شوتنگ	نیشانه گرتنه‌وه
Tennis	تینس	تینس
Weight- lifting	وهیت لفتینگ	قورسایى به‌رزکردنه‌وه
Duelling	دیو یلینگ	شمشیر بازی / زورانبازی به ده‌مانچه
Figure-skating	فیگر سکه‌یتینگ	هه‌لخلیسکانی هونه‌ری له‌سه‌ر سه‌هۆل.
Football	فوت بۆل	یاری تۆپی پی
Ice-hockey	ئایس هۆکی	هۆکی سه‌ر سه‌هۆل
Chess	چیس	شه‌تره‌نج
dama	دامه	دامه
Pole-jumping	په‌ول جه‌مپینگ	بازدان به‌دار
Hurdle-race	هیدل ره‌یس	پیش برکئی مه‌وانیع
Cricket	کریکت	یاری کریکت (یاری تۆپ و په‌کته)
Table tennis (ping-pong)	ته‌یبل تینس (پنگ پونگ)	تینسی سه‌رمیز
Golf	گۆلف	یاری گۆلف
Sprinting	سپرنتینگ	پاکردنی خیرا بۆ ماوه‌یه‌کی کورت

Mountaineering

ماونتهینیه رینگ

یاری سهرکه وتن به سهر

شاخا

Fencing

فینسینگ

شمشیر بازی

## یاری تۆپی پی / Football

Where is the stadium.

ویئر ئز دسته دیدیم؟

یاریگا که له کویا هه؟

How does one get there?

هاو دهز وهن گیئت  
ذیئ؟

چۆن که سئ ده گاته  
ئهوئ؟

Should I book tickets?

شود ئای بوک  
تکتس؟

ئه بی بلیتی بو بکری؟

Will it be very crowded?

ول ئت بی قیری  
کراودد؟

بلئ ی قهره بائغ بی؟

Who is playing?

هو ئز پله ینگ؟

کئ یاری ده کا؟

Is there a local team?

ئز ذیر ئه لوکل تیم؟

ئایا تیپی خومالی لئی هه؟

I want a ticket.

ئاو وئت ئتکت.

بلیتیکم دهوئ.

For the main stand.

فۆ ذمهین ستاند.

له ریزی پیشه وه.

For a place under cover.

فۆر ئه پله یس ئه نده  
که قه.

شوینیئک له ژیر سه قفابئ.

For a place in the open.

فۆر ئه پله یس ئن ذی  
ئهوین.

له شوینیئکی بهر به ره لایئ.

May I have a programme?

مەى ئاى ھاف  
ئىپروگرام؟

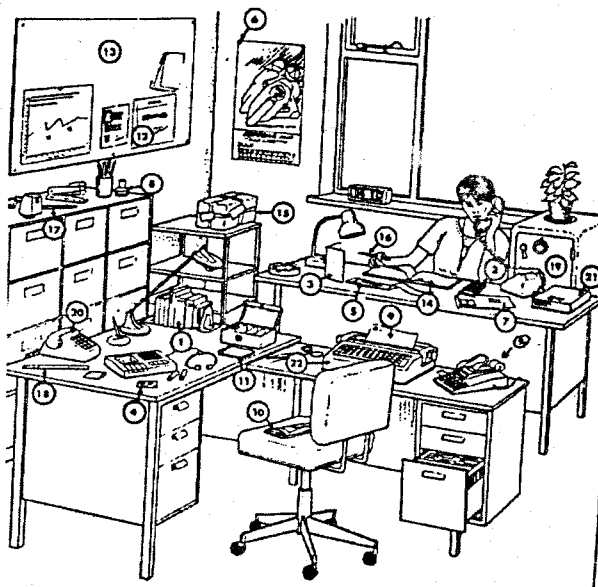
دەتوانم پىروگراممەكەم  
دەست بىكەوى؟

## Vocabulary / ووشەكارى

Attack	ئتاك	ھىرش
Area	ئىرىيە	يارىگا / كۆرەپان
Defence	دفىنس	بەرگىرى
Goalkeeper	گەول كىپىە	كۆلچى
Goal	گەول	كۆل
Penalty	پىنلتى	پەناتى
Goal post	گەول پەوست	عەمودى كۆل
Halfway line	ھاف وەى لاین	ھىلى ناوہراست
Penalty area	پىنلتى ئىرىيە	ناوچەى پەناتى
Players	پلەيەز	يارى زانەكان
Referee	رېفرى	ناوېژى وان
Team	تىم	تىپ
Shoot	شوت	شوت
Pass	پاس	پاس / گەياندننى تۆپ
Man to man	مان ت مان	تاك بۆ تاك
Left back	لىفت باك	بەرگىرى لای چەپ

Right back	رایت باک	به‌رگری لای راست
Left half back	لیفت هاف باک	شوبھی لای چپ
Right half back	رایت هاف باک	شوبھی لای راست
Center back	سینته باک	ناوہندی به‌رگری
Outside right	ٹاوت ساید رایت	یاریدہ‌دہری لای راست
Outside left	ٹاوت ساید لیفت	یاریدہ‌دہری لای چپ
Right centre forward	رایت سینته فوود	ھیرش بهری لای راست
Left centre forward	لیفت سینته فوود	ھیرش بهری لای چپ
Centre forward	سینته فوود	ناوہندی ھیرش

## Office / نووسینگہ



1-Book	کتیب
2-Calculator	حاسیبه
3-Card	کارت
4-Cassette	کاسیتی ته سجیل
5-Cheque	چهك
6-Drawing pin	دهرزی وینه هه لواسین
7-Envelope	زهرفی نامه نوسین
8-Ink	مه ره کهب
9-Letter	نامه
10-Magazine	گوڤار
11-Notebook	دهفته ری تی بینیه کان
12-Notice	ئاگاداری
13-Notice board	بۆردی ئاگاداریه کان
14-Page	لاپه ره
15-Parcel	سهفته / دهسته واره
16-Pen	پانندان
17-Pencil	قه له م
18-Ruler	راسته
19-Safe	قاسه

20-Telephone

تهله فون

21-Telephone book

رابهري تهله فون

22-Typewriter

ناميري چاپ

## خزمهت گوزاري گشتي

## General Services

### Post Office (بهريد) فهريمانگه ي پوسته

Where is the nearest post office?

ويرئز ذنيه رست

نزىكتين فهريمانگه ي

په رست ئو فس؟

بهريد له كوينا يه؟

What are the opening hours?

وت ئا ذى

ههتا سهعات چه ند

ئهوپنينگ ئاوز؟

كارده كه ن؟

(له چه نده وه بو چه ند

كارده كه ن)

I want some stamps for a letter to Iraq.

ئاي و نت سه م

هه ندى پولم ده وئ بينيم

ستامپس فور ئليته

به نامه يه كه وه بو عيراق.

تو ئيراك.

What is the postcard postage rate to...

وت ئز ذيه رست كاد

كرئى ناردنى پو ست

په وستج ره يت تو...

كار دئ چه نده بو.

Egypt?

ئيجبت؟

ميسر

Algeria?

ئه لجه ريا؟

جه زائير

Tunis?

تيونز؟

تونس

Kuwait?

كووه يت؟

كوه يت

Saudi Arabia?	ساودی ئره بیا؟	عهره بی سعودی
Yemen?	یه من؟	یه مهن
U.S.A	یو. ئیس. ئه ی؟	وولآتته یه کگرتووه کانی
Canada?	که ندا؟	ئه مریکا
Finland?	فلنلاند؟	که نه دا؟
France?	فرانس؟	فلنه ندا؟
Germany?	جیمنی؟	فه ره نسا؟
India?	ئندیا؟	ئه لمانیا؟
China?	چاینا؟	هندستان؟
		چین؟
I'd like to register this letter.	ئاید لایک تو ریجسته ذس لیته.	ئه مه وی ئه م نامه یه تو مار بکه م.
I want to send it..	ئای و نت تو سیند ئت..	ئه مه وی نامه یه ک ره وانه بکه م
By air mail	بای ئی مه یل	به پوستی ئاسمانی
By express	بای ئکسپریس	به پوستی خیرا
By surface	بای سیرفس	به پوستی سه رزه ویدا
As a printed matter.	ئه ز ئه پرنند ماته	وه ک بابه تیکی چاپکراو
Where do I post parcels?	وی دو ئای په وست پاسلز؟	له کوئی ده سته واره نامه کان بنیرم؟
Do I need a customs form?	دو ئای نید ئکه ستمز فوم؟	ئایا پیویست به پرکردنه وه ی فورمی گومرگ ده کات؟

I'll send it by...	ئايىل سىندىت باي..	رەۋانەي دەكەم بە..
The cheap rate.	ن چىپ رەيت.	نرخى كەم...
The normal rate.	ن نورمىل رەيت.	بە نرخى ئاسايى.
When will it arrive?	ويىن ول ئىت ئرايىف؟	كەي دەگات؟
I want to make..	ئاي ونىت ت مەيك..	دەمەويى.. بىكەم
A local telephone call.	ئلوكل تىلفەون كۆل.	تەلەفونىكى ناوخويى
An international telephone call	ئىن ئىتتە ناشىنل	تەلەفونىكى نيو دەولەتى
A person-to-person phone call.	تىلفەون كۆل	تەلەفونى كەسى
	ئەپپىسن ت پىپسن	بۇكەسىكى دىكە
	فەون كۆل	
Can I make a reverse-charge call?	كان ئاي مەيك	ئەتوانم تەلەفونى بىكەم
	ئىرىقىس چاچ كۆل؟	ھەقەكەي لەسەر ئەو
		كەسە بى كە قسەي
		لەگەل دەكەم؟
Switchboard, the line is engaged .	سويچ بۇد، ن لايىن	خانم. خەتەكە مەشغولە.
Please try again later.	ئىز ئىنگەيچد	تكاىە دوایی جارىكى
	پليز تراى ئگيىن	دىكە بىكەرەوہ.
	لەيتە.	



# The Police Station/ پۆلیس خانە

I am a visitor to your country	ئایم ئىفزىتە ت یۆ كەتتى	من میوانى وولاتەكەى تۆم
I want to report	ئای وئىت ت رىپۆت	دەمەوئى خەبەر بەدەم
A theft	ئىتفەت	لەسەردىزىيەك
A loss	ئىلۇس	چىت وون بوون
An accident	ئىن ئەكسىدنت	كارەساتى سەيارە
Someone stole my wallet	سەم وەن سىتەول	زەلامى جىزدانى
Something was stolen..	ماى وړلت	پارەكەمى دىزىوہ
From my car,	سەم تىنگ وۆز	شىتىك دىزاوہ..
From my hotel room	سىتۆلن	لە سەيارەكەما
The theft occurred in Oxford Street at 4 o'clock.	فەرەم ماى كا. فەرەم ماى ھەوتىل پوم ئىتفەت ئىكىرد ئىن ئوكسىفد سىرتىت ئەت فۆر ئىكلۆك	لە ژوورى ئوتىلەكەم. دىزىيەكە لە شەقامى ئوكسىفۆرد لە كات ژمىر چواردا پووى داوہ.
I have lost my watch on the beach.	ئای ھاڧ لۇست ماى وچ ئۆن ذ بىچ.	كاتژمىرەكەم لەسەر كەناردەرىيا وونكر دووہ.
It is valuable	ئىت نىز قالىوبل	زۆرگىران بەھايە.
It has sentimental value	ئىت ھاز سىنتىمىنل قالىبو	بەھلاى دلمەوہ خۆشەويستە.
I will offer a reward.	ئای ول ئوفەر ئرىوؤد	خەلاتىك پىشكەش دەكەم.

Someone has been  
knocked down.

سەم وەن ھاز بىن  
نۆكت داون.

زەلامى لەناوا كەوتووہ.

A lady has broken  
her leg.

ئەيدى ھاز برۆكن  
ھى لىگ

ئافرەتى قاجى شكاوہ

There is a man  
molesting women  
on the promenade.

ذير ئز ئمان  
مەولىستنگ ويمن  
ئون ذپرومناد.

كابرايەك لەسەيرانگا كە  
دەست دريژى لە  
ئافرەتان دەكا.

Can a police officer  
come with me?

كان ئپليس ئوفيسە  
كەم و ذمى؟

دەكرى ئەفسەرىكى  
پوليس لەگەلم بيت؟

I will be a witness

ئاي ول بى ئوتنس

من ئەبم بە شايەت

I cannot be a  
witness. I didn't see  
what was  
happening.

ئاي كانت بى  
ئوتنس.

من ناتوانم بىمە شايەت.

ھيچم بەچاوى خوم  
نەديوہ.

Is there anyone who  
speaks Arabic?

ئز ذير ئينى وەن ھو  
سپيکس ئەرەبيك؟

كەسى ھەيە عەرەبى  
بزانى؟

Is there anyone who  
speaks English?

ئز ذير ئينى وەن ھو  
سپيکس ئنگلش؟

كەسى ھەي ئينگليزى  
بزانى؟

## Electricity / كارەبا

The lights have  
gone out.

ذلايتس ھاڧ گون  
ئاوت

كارەبا كوژايەوہ.

The power plug is  
not working.

ذپاوہ پلەگ ئزنت  
ويكنيگ.

پلاكى ھيژى كارەبا ئيش  
ناكا.

The fuse has gone.	ذفيوز هاز گۆن.	فيوزه كه سوتاوه.
I think it's the switch.	ئاي شينك ئتس ذسويچ.	وابزانم سويچه كه يه.
There is a smell of burning.	ذير ئز ئسميل ئف بينينگ.	بوئي سوتاني ئي دي.
The heating isn't working.	ذهيتينگ ئز نت ويكينگ.	گهرمكردنه كه كار ناكا.
Can you mend it straight away?	كان يو ميند ئت سترهيت ئوهي؟	ئهتواني ههر ئيستا چاكي بكهي؟
Where is the fuse box?	وير ئز ذفيوز بوكس؟	قوتوي فيوز له كويدايه؟
Where is the main switch?	وير ئز ذمهين سويچ؟	سويچي سه رهكي كارهباكه له كوئايه؟

## Vocabulary / ووشه كاري

Adaptor	ئداپته	ريكخهر (محاويله)
Bulb	بهلب	گلۆپ
Electric cooker	ئليكتروك كوكه	تهباخي كارهبا
Electric fire	ئليكتروك فايه	ئاگري كارهبايي
Extentions lead	ئكستينشنز ليد	وايهري پاكيشاني كارهبا
Fuse wire	فيوزوايه	تهلي فيوز
Hair dryer	هي درايه	موجه فيفه

Immersion heater	ئىمىشن ھىتە	ھىتەرى ئاۋگەرمكەر (تانكى)
Insulating tape	ئىسپولەتېنگ تەيپ	شېرىتى كارەبا نەگە يەنەر
Iron	ئايەن	ئوتو
Plug	پلەگ	پلاك
Razor point	رەيزەپوئىنت	دەمى گويزان
Refrigerator	رېفېرىجەرھىتە	سەلاجە
Spotlight	سپۆت لايت	پېرۇجىكتۆر / تېشىكى بەھىزى ئاراستەكراۋ
Television	تېلېفېزىن	تەلەفېزۇن

## Gas / گاز

There is a smell of gas.	ذېر ئىسمىل ئىف گاس.	بۇنى غاز دىت
It must be a gas leak.	ئىت مەست بى ئىگاس لىك.	ئەبى غازەكە لى بچىت.
This is the gas meter.	ئىس ئىز نىگاس مىتە.	ئەمە پىۋەرى غازە.
This pilot light won't stay on.	ئىس پائىلت لايت ۋەونت ستەى ئۇن.	گېرى داگىرسانەكەى ئەكوژىتەۋە.
This gas jet won't light.	ئىس گاس جىت ۋەونت لايت.	چەرخى غازەكە داناگىرسى.

Is there any danger  
of an explosion?

ئز ذير ئىنى  
دەينجەر ئف ئن  
ئكسىپلە وژن؟

ئايا مەترسى تەقینەوہ  
هەیە؟

I think the  
ventilator is  
blocked.

ئابزانم ساحبەكە شكاوہ.  
ئای شینك  
ذقینتیلە تیر ئز  
بلوكت.

We can't get any  
hot water.

ئاوی گەرمان بو نایەت.  
وی کانت گیت ئىنى  
هوت وتە.

## Vocabulary / ۋوشەكارى

Chimney	چمنى	دوكة ئكيش
Gas fire	گاس فايە	ئاگرى گاز
Gas light	گاس لايت	لايتى گاز
Gas pipe	گاس پايپ	بۆرى گاز
Gas tap	گاس تاپ	بەلوعە گاز
Gayser	گيزە	گيزەر
Hammer	ھامە	چەكوش
Key	كى	كليل
Lagging	لاگینگ	شتومەكى داپوشين/ نەگەينەر
Monkey wrench	مەنكى رينچ	سپانەى ئينگليزى (سكول سپانە)
Spanner	سپانە	سپانە (بۆكردنەوہى سەمونە)

# به لوعه چي / Plumber

Are you the plumber	ٺايو ڏپله مه؟	جه نابت به لوعه چيت؟
The sink is stopped up.	ڏسينڪ ٺڙ ستوڀت ٺه پ.	سينڪه ڪه گيراوه.
There is a blockage in the pipe.	ڏير ٺڙ ٺبلوڪج ٺه ڏپاڀپ.	ٻوريه ڪه گيراوه.
The tap is dripping.	ڏتاپ ٺڙ درپنگ.	به لوعه ڪه تڪه تڪ دهڪات.
The tap needs a new washer.	ڏتاپ ٺيڏڙ ٺنيو وڻشه.	به لوعه ڪه پيويستي به واشه ريڪي لاسٽيڪ ههيه.
This water pipe is leaking.	ڏس وڻه پايپ ٺڙ ليڪينگ.	ٺه م ٻوري ٺاوه ٺي ڏه چي.
The lavatory cistern won't fill.	ڏله قٽري سستن وهونت فل.	ٺانڪي ٺاوه دهست پرنابن
The valve is stuck.	ڏ ڦالڦ ٺڙ ستهڪ.	زمانه ڪه عاسي بووه (پيانوساوه).
The float is punctured.	ڏفلات ٺڙ په نڪچرد	ته وافه ڪه ڪون بووه.
The tank is overflowing.	ڏتانڪ ٺڙ ٺه وڻه ڦله وينگ.	ٺانڪي ٺاوه ڪه له بهري ٺه پوا.
The water tank has run dry.	ڏوڻه تانڪ هاز رهن دراي.	ٺانڪي ٺاوه ڪه ووشڪ بووه (ٺاوي ٺيانه ماوه).

# Vocabulary / ووشه‌کاری

Basin	به‌یسن	حه‌وزی ئاو (ته‌شت)
bath	باث	گه‌رماو (حه‌مام)
Cesspool	سیسپول	به‌لوعه‌ی ئاو
Immersion heater	ئیمیشن هیته	هیته‌ری ئاو گه‌رم‌کردن (ژی‌رتانکی ئاو).
Mains water	مه‌ینز و‌ته	تۆپری (خه‌تی) (هی‌لی) سه‌ره‌کی ئاو
Main drainage	مه‌ین دره‌ینج	تۆپری (هی‌لی) سه‌ره‌کی ئاو‌ه‌رۆ
Overflow pipe	ئه‌وه‌قه‌ فله‌و پایپ	بۆری ئاو هه‌ل‌دان
Plug	پله‌گ	سه‌رقاپ (سه‌داده)
Stopcock	ستۆپ کۆک	قفلی بۆری ئاو

# خزمەت گوزارى كەسىتى /

## Personal Services

### پرسىياري كىشىتى /

#### General Questions

I need a doctor quickly.	ئاي نىد ئدەكتە كويكىلى	بە پەلە پىويستم بە دكتوره.
Can you get me a doctor?	كان يو گيت مى ئدوكتە؟	دەتوانى دكتورم بۇ بەينى؟
Is there a doctor here?	ئز نىر ئدوكتە ھىيە؟	لىرە دكتورى لىيە؟
Please telephone for a doctor immediately.	پىلىز تىلىفەون فۇ ئدوكتەر ئمىدىيەتلى.	بە يارمەتى ھەر ئىستا بە تەلەفون دكتورم بۇ بانگ بكە.
Where is there a doctor who speaks Arabic?	ويىر ز نىر ئدوكتە ھو سىپىكس ئەربك؟	دكتورى ەەرەبى بزانى لە كويىيە؟
Where's the surgery (doctor's office)?	ويىر ز نىر ئدوكتە دوكتىز ئوفس؟	عيادەى دكتور لە كويىيە؟
What are the surgery (office) hours?	وت ئاز سىجىرى ئوفس ئاوەز؟	كاتى چاوپىنكەوتنى دكتور لە كەيەوہ تا كەيە؟
Could the doctor come to see me here?	كود زدوكتە كەم ت سى مى ھىيە؟	ئايا دكتور دەتوانى بىتە ئىرە چاوى پىم بكەوى؟



What time can the doctor come?

ۆت تاييم كان  
دوؤكته كه م؟

كه ي دكتور ده تواني  
بيت؟

## نیشانه كانی نه خوۆشی / Symptoms

نهم به شه به كار بهينه بو نه وهی به دكتور بلای چيته . نه وهی دكتور نه راستیا ده یه وی بیزانی نه وه یه كه :-

What? (ache, pain, bruise...etc)

ۆت (ئەيك، پەين،  
بروز... ئتسيتر)

چ (ئيشی، ئازاری،  
پوشايكت...هتد)

Where? (arm, stomach, leg,.. etc)

وی؟ (نام، سته م،  
لیگ... ئتسيتر)

کویتە (قۆل، گەدە،  
لاق...هتد)

How long? (have you had trouble)

هاو لونگ (هاف یو  
هاد تره بل).

له كه یه كه وه (ناوه های)؟

- بيش نه وهی بجيته لای دكتور نهم لای په رانه باش ته ماشا بکه بو نه وهی کاری تۆش و دكتوره كه ئاسانتر بی و وه لای پر سیاره كانی بیزانی و دكتوره كه ش چاك فه حس ت بکات :-

Ankle

نانکل

ئیسکی پی (ره قه له ی قاچ)

Appendix

ئپیندکس

ریخۆله کویره

Arm

نام

قۆل

Artery

ناتری

خوین بهر

Back

باک

پشت

Backbone

باک بهون

پرپرە ی پشت

Bladder

بلاده

میزه لدان

Blood	بله د	خوین
Body	بوڈی	له ش
Bone	بهون	ئیسک
Bowels	باولز	ریخولہ
Breast	بریست	سنگ / مه مک
Cheek	چیک	پومہ ت
Chest	چیست	سنگ
Chin	چن	چہ ناگہ
Collar bone	کولہ بهون	ئیسکی مل
Ear	ئی یه	گوی
Elbow	ئیلبه و	ئانیشک
Eye	ئی	چاو
Eye ball	ئی بؤل	بیلبیلہ ی چاو
Eye brow	ئی براو	برؤ
Eye lash	ئی لاش	برزانگ
Eye lid	ئی لد	پیئوی چاو
Face	فه یس	دهم و چاو
Finger	فینگه	په نجه
Foot	فوت	پی

Forehead

فؤرد

ناوچه وان

Gland

گلاند

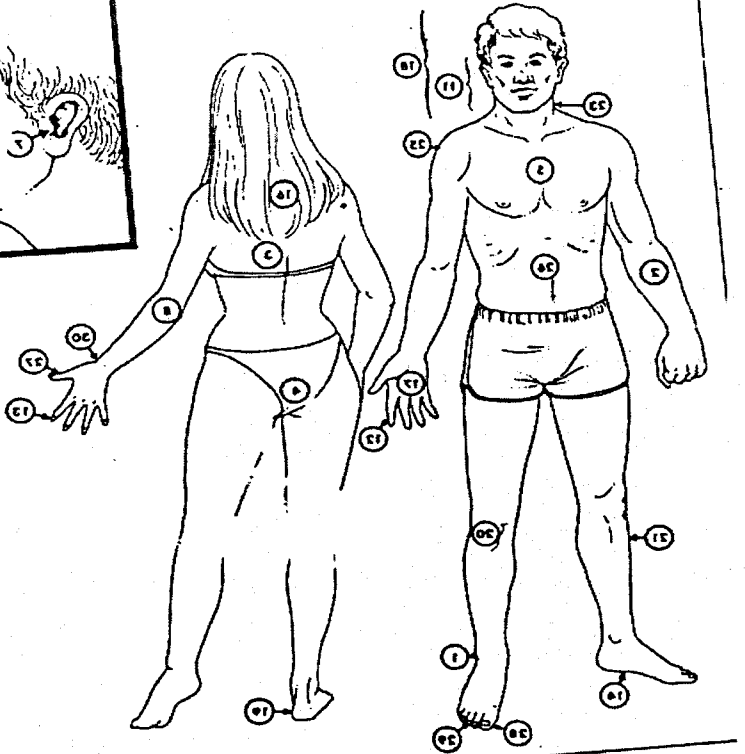
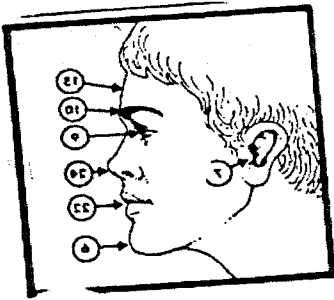
پژین / لوو

Hymen

های من

پهردهی کچینی

## لهشی مروّف Body



1-Ankle	ئىسكى پىي / رەقەلەي قاچ
2-Arm	قۇل
3-Back	پىشت
4-Behind	دواوہ (قن)
5-Chest	سنگ
6-Chin	چەناگە
7-Ear	گوئچكە
8-Elbow	ئانىشك
9-Eye	چاو
10-Eye brow	برۇ
11-Face	دەم و چاو
12-Finger	پەنجە
13-Fingernail	نېنۇك (پەنجەي) دەست.
14-Foot	پىي
15-Forehead	ناوچەوان
16-Hair	قز
17-Hand	دەست
18-Head	سەر
19-Heel	پاژنەي پىي

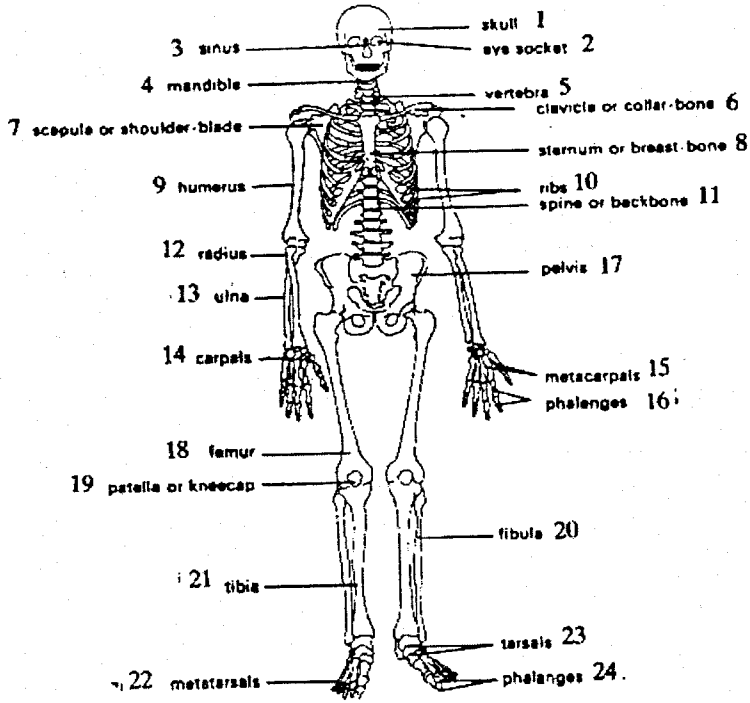
20-Knee	ئەژنۆ
21-Leg	لاق / قاچ
22-Mouth	دەم
23-Neck	مل
24-Nose	لوت
25-Shoulder	شان
26-Stomach	گەدە
27-Thumb	پەنجە گەورە (دەست)
28-Toe	پەنجە گەورە (پێ)
29-Toenail	نینۆکی پەنجە پێ
30-Wrist	مەچەك

## The Human Skeleton

### /پەیکەری ئێنسی ئادەمیزاد/

1-Skull	کەلە سەر
2-Eye socket	چالی چاو
3-Sinus	گیرفان
4-Mandible	شەویلاگەیی خوارەووە
5-Vertebra	بەرپرە

6-Clavicle or collar-bone	ئیسکی چہلہ مہ
7-Scapula or shoulder-blade	ئیسکی شان
8-Sternum or breast-bone	ئیسکی سنگ
9-Humerus	ئیسکی بازو
10-Ribs	یہ راسوہ کان
11-Spine or backbone	بربرہی پشت
12-Radius	ئیسکی کہوہری
13-Ulna	ئیسکی زہند
14-Carpus	ئیسکی مہ چہک
15-Metacarpus	ئیسکی شانہ
16-Phalanges	پانہ پہنجهکان (دہست)
17-Pelvis	حہوز
18-Femur	ئیسکی پان
19-Patella or kneecap	کلاوہی ٹہژنوؤ
20-Fibula	ئیسکی تہلہ زمہ
21-Tibia	قامیشہ
22-Metatarsus	ئیسکی شانہ ی پی (لہ پی پی)
23-Tarsus	ئیسکی پاژنہ ی پی
24-Phalanges	پانہ پہنجهکان (پی)



Head

هید

سەر

Hand

هاند

دهست

Hair

هه‌ئى

قژ

Heart

هات

دل

Heel

هیل

پاژنه

Hip	هپ	سمت
Intestine	ئىنتىستىن	پىخۇلە
Jaw	جۇ	شەويلاگە
Joint	جۇيىنت	جۇمگە
Kidney	كەنى	گۇرچىلە
Knee	نى	ئەژنۇ
Leg	لىگ	لاق / قاچ
Lip	لىپ	لىپو
Liver	لەقە	جگەر
Lung	لەنگ	سى
Mouth	ماۋت	دەم
Muscle	مەسل	ماسولكە
Nail	نەيل	نىنۇك
Neck	نەك	مىل
Nerve	نەيف	دەمار
Nervous system	نەيفس سىستىم	كۆنەندامى دەمار
Nose	نەوز	لوت
Penis	پەينس	كۆنەندامى (نەيرىنە) / كىر
Rib	رېب	پەراسو



Shoulder	شه ولده	شان
Skin	سكن	پنيست
Spine	سپاين	برپره‌ی پشت
Stomach	سته مك	گه ده
Stool	ستول	پيسايی / گوو
Temple	تيمپل	ته ويئل
Tears	تیهز	فرميسك
Tendon	تیندن	ژئ
Testicles	تيستيكلز	گون
Thigh	ثای	پان
Throat	ثروهوت	قورگ
Thumb	ثهم	په‌نجه گه‌وره (ده‌ست)
Toe	تهو	په‌نجه‌ی پئ
Tongue	ته‌نگ	زمان
Tonsils	تونسلز	ئالوه‌کان
Tooth	توٹ	ددان
Uterus	یوترس	مندال‌دان
Urine	یورن	میز
Vagina	قه‌جايه	كوئه‌ندامی ميينه / قوز

Vein	قەين	خوین هیئەتەر
Womb	ووم	پەحم
Wrist	پرست	مەچەك

## پەتاو لەش تیک چوون / Indispositions

Allergy	ئلیجی	هەستیاریتی حەساسیەت
Abscess	ئابسیس	دومەل
Asthma	ئاسمە	نەخۆشی پەبۆ
Backache, backalgia	باکەیک، باکالجیا	پشت یەشە
Boil	بۆیل	زیبکە
Blister	بلیستە	بلقکردن
Chill	چل	لەرزوتا
Cold	کەوڵد	سەرما / هەلامەت
Convulsions	کن قەلشنز	کرژبوون
Cough	کۆف	کۆکە
Cramp	کرامپ	کرژبوونی ماسولکە
Diabetes	دایابیتز	نەخۆشی شەکرە
Diarrhoea	دای ریه	پەوانی
Dizziness	دزینس	سەریەشە (سەرەخولی)

Earache, otalgia	ئىەرەيك، ئوتالچيا	گۆي يەشە
Fit	فت	نۆرەي تورپەيى
Haemorrhage	ھىمەرج	خوین بەربوون
Haemorrhoids	ھىمروئىدس	مايەسىرى
Hay fever	ھەي فېقە	پايىزە تەنگە نەفەسى
Headache	ھىدك	سەريەشە
Indigestion	ئىندىجىسشەن	خراپ ھەرسكردن
Infection	ئىنفېكشەن	تووش بوون (ھەوكردن)
Inflammation	ئىنفلەمەيشەن	ھەوكردن / ھەلاوسان
Influenza	ئىنفلونزە	ھەلامەت
Nausea	نۆسيە	پشانەوہ (دل تىكەلاتن)
Marina	مارىنە	پشانەوہى دەريا
Neuralgia	نورالچە	ئازارى ھەست / مېشك
Rheumatism	رھوماتىزم	رھوماتىزم
Shiver	شەقە	لەرزىن
Sore eyes	سورئايىز	ھەوى چاۋ
Sore throat	سورثرەوت	ھەوى قورگ
Stiff neck	ستف نىك	ملەپەقە
Sun stroke	سەن سترەوك	خۆربردن

Tonsillitis	تۇنسلاتىس	ھەوى ئالۇ
Toothache	توشەيك	دان يەشە
Swelling	سويلىنگ	ئاوسان / ھەوكردن
Ulcer	ئەلسە	برين
Whooping cough	ھويىنگ كۆف	كۆكەي كەلەشىر
Wound	ووند	برينارى / زام

**ئەوھى نەخۇش دەيلى بە دكتور / ۆت ن**

**پەيشنت سىز / What the patient says**

**بەشى يەكەم / نەخۇشى / ئلنس**

**Part One "1" / Illness**

I'm not feeling well	ئايىم نۆت فيلىنگ ويى	تەندروستيم باش نى يە
I'm ill	ئايىم ئل	من نەخۇشم
I've got a pain here.	ئايىف گۆت ئپەين	ئيرەم يەشنى
	ھيە.	
I've got a....	ئايىف گۆت ئە...	توشى .. بووم.
Headache	ھيدەك	سەريەشە
Backache	باكەيك	پشت يەشە
Fever	فيقە	تا
Sore throat	سۆثرەوت	ھەوى ئالوۋەكان
Travel sickness	تراقل سکنس	رشانەوھى سەفەر

I'm constipated      ئايم كۆنستىپەتيد      قەبزەم

I've been vomitting      ئايڧ بىن قۇمتىنگ      ئەپشىمەوہ

## ئەوى دكتور دەيلى / وت ذ دەكتە سىز /

### What the doctor says

What's the trouble?      وتس ذ ترەبل؟      چىتە؟

Where does it hurt?      وى دەزنت هيت؟      كويت دەيەشى؟

How long have you had this pain?      ھاو لۇنگ ھاڧ يو      لە كەيەكەوہ ھەست بەم  
ھاڧ نىس پەين؟      ئازارە دەكەى؟

How long have you been feeling like this?      ھاو لۇنگ ھاڧ يو      لە كەيەكەوہ وا ھەست  
بىن فيلىنگ لايك      دەكەى؟  
نىس؟

Roll up your sleeve.      رۇل ئەپ يو سليڧ؟      سەر قۇلەكانت ھەلكە.

Please undress (to the waist)      پليز ئەندريس (ت)      تا ناوقەدەت رووت بكە.  
دوہيست)      (دوہيست)

Please remove your pants and shorts.      پليز رموڧ يو      پانتۇل و دەريپكەت  
پانتس نند شوٲتس.      دابكەنە.

## نە خۇش / Patient

I feel..      ئاي فيل      ھەست دەكەم..

Faint      فەينت      خەريكە ئەبوريمەوہ

Nauseous      نۇسيەس      دل تىكەلاتن

Dizzy	دیزی	سەرەخوولی
Shivery	شفری	لەرزین
I have..	ئا هاف..	هینمه
She has..	شی هاز..	ئەو کچه هینییتی
He has..	هی هاز	ئەو کوپه هینییتی
An abscess	ئەن ئیسیس	دەرورپاو / دومهڵ
An asthma	ئەن ئەسمه	پهپۆ
A boil	ئبوئل	زیبکه
A chill	ئچل	لەرزوئا
A cold	ئکهوئد	سەرما
A constipation	ئکونستیپهیشن	قهبزی
Convulsion	کن فهلشن	کرژبوون
Cramp	کرامپ	کرژبوونی ماسولکه
Diarrhoea	دایهپیه	پهوانی
A fever	ئفیقه	تا
An haemorrhoids	ئهمروئیدز	مایهسیری
A hay fever	ئهی فیقه	تهنگه نهفهسی پاییز
A herinia	هینییه	فیتق
An indigestion	ئەن ئندیگیئیشن	خراب هەر سکردن

An inflammation of..	ئىن ئىنفلەمەيشن ئىف	هەوکردنى
An influenza..	ئىن ئىنفلونزا	ئەنفلۇزا / ھەلامەت
A morning sickness	ئىمۇنىنگ سىكىس	پىشانە ۋەدى بەيانيان
A rheumatism	ئىرۇمىتىزم	پۇماتىزم
A stiff neck	ئىستىف نىك	ملەپەقە
A sun burn	سەن بىن	خۇربىردن / سوتان بە خۇر
A sun stroke	ئىسەن سترەوك	لىدانى خۇر
A tonsillitis	ئىتۇنسىلايتىس	ھەوى ئالو
An ulcer	ئىن ئەلسە	برىن
A whooping cough	ئىھوپىنىگ كۇف	كۆكەي كەلەشىر
It's nothing serious, I hope?	ئىتسى نەتىنىگ	ھىوادارم ھىچ شىتىكى ئەوتۇنەبى
I'd like you to prescribe some medicine for me.	ئىد لىك يوت پىرسكرايب سەم مىدىسن قۇمى.	ھەزەكەم دەرمانىكىم بۇ بنووسى.
I'm a diabetic	ئىم ئىدايىبىتك	شەكەرمە
I've a cardiac condition	ئىيىف ئىكادىياك	نەخۇشى دىلمە
I had a heartattack in...	ئىي ھاد ئىھات ئىھات ئىتاك ئىن..	جەلتەھى دىلمە لە..

I'm allergic to..

ئايىم ئىلچىك تو..

حەسەسىيەتم ھەيە بە..

This is my usual  
medicine.

ئىس ئىز ماى يوزول  
مىدىسن

من ھەر لەسەر ئەم  
دەرمانە ئەپۆم.

I need this medicine

ئاي نىد ئىس مىدىس

پىئويستىم بەم دەرمانەيە.

I'm expecting a  
baby.

ئايىم ئىكسىپىكتىنگ  
ئىبەيى

سكىم پىرە و بەتەمام منالەم  
بىئى بەم زوانە.

Can I travel?

كان ئاي تراقل؟

دەتوانم سەفەر بىكەم؟

## دكتور / دۆكتەر / Doctor

Please lie down  
here.

پىلىز لاي داون ھىە.

تەكايە ئالپىرەدا پراکشى!

Open your mouth.

ئەوپىن يۆ ماوت.

دەمت بىكەرەوہ.

Breathe deeply

بىرىيد دىپىلى

ھەناسەى قول بەدە !

Cough, please

كۆف، پىلىز

بەيارمەتى ئادەى بىكۆكە.

I'm going to take  
yur blood pressure.

ئايىم گەرىنگ ت  
تەيك يۆ بلەد  
پىرىشە.

پەستانى خويىنت  
ئەپىئوم.

I'll take your  
temerature

ئايىل تەيك پۆ  
تىمپىرچە

تەكەت ئەپىئوم!

Is this the first time  
you've had this?

ئىز ئىس نىفىست  
تايىم يوف ھا ئىس؟

ئايە ئەمە يەكەم جارە  
تووشى ئەمە دەبى؟

I'll give you an  
injection

ئايىل گف يوئىن  
ئىنجىكشن

دەرزىەكت لى ئەدەم؟



I want a  
specimen of..  
Your urine  
Your stool

ئاي و نت سپىسىمىن  
ئۇق؟؟  
يۇ يورين  
يۇ ستول

نمونه يىكم دەوى لىھە ..  
مىزە كەت .  
پىسا يىھە كەت .

It's nothing to  
worry about

ئىس نە شىنگ ت  
وھرى ئباوت .

ھىچ شتىكى ئەوتۇنى يە؟

You may stay in  
bed for two days.

يۇ مەى ستەى ئن  
بىد ف تو دەيز .

دەتوانى لىھە جىدا  
بىمىنىتە ۋە بۇ ما ۋەى  
دو ۋ رۇژ .

You've got  
A cold  
An arthritis

يۇ ف گۇت  
ئكە ۋلد  
ئە ئا شرىتس

سەرمات بو ۋە  
جو مگە كانت ھە ۋىان  
كرد ۋە .

A pneumonia

ئنىومە ۋنىا

سىھە كانت ھە ۋىان  
كرد ۋە

An influenza

ئىن ئىنفلونزا

ھە لامەتتە

A food poisoning

ئفود پويزىنىنگ

ژە ھرا ۋى بو ۋنى خۇراكت  
ھە يە .

An inflammation  
of..

ئىن ئىنفلەمە يىشن ئق ..

ھە ۋ كردنى ..

An appendicitis

ئىن ئىپىندىساتس

پىخۇلە كو پىرە يە تە ..

You are smoking  
too much.

يۇ ئا سە ۋ كىنگ تو  
مەچ

تۇ جگەرە زۇر دە كىشى

You are drinking  
too much

يۇ ئا درىنكىنگ تو  
مەچ

تۇ زۇر دە خۇيتە ۋە .

I want you to go to the hospital for a general check-up.

ئاي وۇنت يوت گەو  
ت زھۇسپىتال فۇر  
ئىچىنرل چىك ئەپ.

دەمەوى بچى بۇ  
خەستە خانە بۇ ئەوھى  
فەھسى گشتىت بۇ بگەن.

I'll prescribe an antibiotic.

ئايلى پرسكرايب ئە  
ئەنتى بايوتك

دەرمانىكى دژە مىكروبت  
بۇ دەنوسم.

What dose of insulin are you taking?

ۆت دەوز ئىف  
ئىسيولين ئايو  
تەيكىنگ؟

چەند ژەم ئەنسۇلېن  
وەر دەگرى؟

Injection or oral?

ئىنجىكشن ئۇر  
ئۇرل؟

بە دەرزى لىدان ياخود  
بە دەم؟

What treatment have you been having?

ۆت ترىتمنت ھاف  
يو بىن ھاقىنگ؟

جۆرى ئەو چارەسەرە  
چىھ كە تا ئىستا لە  
سەرى پۇيشتوى؟

You've had a (slight) heart attack.

يوڤ ھاد  
ئە(سلايت)ھات  
ئۇتاك.

جەلتەيەكى دللى سوكت  
ھەيە.

We don't use.. in England. This is very similar.

وى دەونت يوز.. ئن  
ئنگلند.. نىس ئز  
فېرى سىمىلە.

لە ئنگلتر..  
بەكارى نايەنن. ئەمەيان  
ھەر زۆر لەودەچى.

When's the baby due?

وېنز زبەيبى ديو؟

كەى منالەكە دەبى؟

You can't travel  
until..

يو كانت تراقل  
نه نتل..

ناتوانى سه فه ربكهى  
هه تاكو..

نه خو شه كه ده لى چى ؟

## What the Patient Says?

به شى دووهم / برينارى / پات تو / ووندر

### Part-2- Wounds

I have got a /an...	ئايف گوت ا/ان...	من تو وشى.... بووم.
Could you have a look at it	كود يو هاف نه لوك ئات ئت ؟	نه توانى سه يريكي بكهى؟
Blister	بلسته	بلق
Boil	بوئل	دومهال/ برين
Bruise	بروز	پوشان
Burn	بين	سوتان
Cut	كهت	برين
Graze	گرهيز	پوشان
Insect bite	ئسنيكت بايت	پيوهدانى ميشوله
Lump	لهمپ	هه وكردنى له ش
Rash	پاش	شينبوونه وهى پيست
Sting	ستينگ	گهستن/ پيوهدان
Swelling	سوئلينگ	ئاوسان/ هه وكردن

Wound

ووند

بریناری / زام

I can't move my...

ئای کانت موڤ مای...

ناتوانم... بجولینم

It hurts

ئت هیئتس...

ئازاری ههیه.

## دکتور / دۆکتور / The Doctor

### بهشی دووهم / بریناری / ووندز /

## Part -2- / Wounds

It's (not) infected

ئتس (نۆت)

تووش نه بووه

ئنفیکتد

You've got a  
slipped disc.

یوڤ گۆت ئسلپت  
دسک.

داخزانت (انزلاقت) ههیه  
له..

I want you to have  
an x-ray.

ئای وُنت یو هاف  
ئن ئیکس-رہی

ئهمه وئ وینهیهکی  
تیشکی X بگری.

It's..

ئتس

ئەوہ..

Broken.

بره وکن

شکاوه.

Sprained.

سپرهیند

خواربووه تهوه.

It's..

ئتس

ئەوہ..

Dislocated

دسلۆکهیتد

لهجئ چووہ

Torn

تۆن

قلیشی بردووہ

You've pulled a  
muscle

یوڤ پولد ئمهسل

ماسولکهت دهرچووہ

I'll give you an  
antiseptic

ئایل گف ئن ئەنتی  
سپیتک

مادهیهکی پاکژکەر(دژه  
میکرۆب) ت ددهمی.

I want you to come  
and see me in two  
day's time.

ئای وُنت یوت کهم  
ئند سی می ئن تو  
دهیز تایم.

دهمهوی بییتهوه و چاوت  
پیّم بکهوی له ماوهی دوو  
پوژیکدا.

**ئەوهی نه خوۆش دهیلّی / وُت ذپه یشنت سیژ /**

**What the Patient says**

**پارت پری - نیّفس تیّنشن /**

**Part -3- Nervous Tension**

I'm in a nervous  
state.

ئایم ئن ئنیّفس  
ستهیت

له باریکی میّشکی  
خرایدام

I'm feeling  
depressed.

ئایم فیلینگ  
دیریست.

بیّتاقتم

I want some  
sleeping pills.

ئای وُنت سه  
سلپینگ پلز

هه ندیّ حهبی خهوم  
دهوی

I can't eat.

ئای کانت ئیت

نانم پیّ ناخوری

I can't sleep.

ئای کانت سلپ

خهوم ئی ناکهوی

I'm having  
nightmares.

ئایم هاڤینگ  
نایتمیز

خهوی ناخوۆش دهبینم

Can you prescribe  
a...?

کان یو پرسکرایب  
ئ...؟

دهتوانی .. بۆم بنووسی

Sedative?

سیدتف؟

دهرمانی؟

Tranquilizer?

ترانکولایزه؟

هیورکەر (مسکن)؟

میّشک ساف بکا؟

**دكتور / دۆكتە / Doctor**  
**ئالۆزى مېشك / نېئىس تېنشن /**

**Nervous Tension**

You're suffering from nervous tension.

يووه سەفرىنگ فرەم  
 نېئىس تېنشن.

تۆ توشى ئالۆزى  
 دەروونى (مېشك)  
 بوويت.

You need a rest.

يو نىد ئرېست

تۆ پىويستت بە  
 پشودانە.

What pills have you been taking?

ۆت پلژ ھاف يو بين  
 تەيكىنگ؟

كام ھەبانەت دەخوارد.

How long have you been feeling like this?

ھاو لۆنگ ھاف يو  
 بين فيلىنگ لايك  
 نىس؟

لە كەيەكەوھ ئاوەھای؟

I'll prescribe some pills.

ئايلى پرسكرايب  
 سەم پلژ.

ھەندى ھەبەت بۆ  
 دەنوسم؟

I'll give you a sedative.

ئايلى گف يو  
 ئسیدتف.

ھيورکەرېكت بۆ دەنوسم.

**نەخۆش / پەيشىنت / Patient**

**رەچەتەي دكتور و ژەمى دەرمان خواردن.**  
**پرسكرايبشز ئند دۆسج**

**Prescriptions and dosage**

What kind of medicine is this?

ۆت كايىد ئف  
 مېدىسن ئز نىس؟

ئەمە دەرمانى چىيە؟

How many times a day should I take it?

هاو مینى تایمز  
ئدهى شود ئای  
تەیک ئت؟

ئەبى پۆزى چەند جار  
بىخۆم؟

Must I swallow them?

مەست ئای سوآلهو  
ذیم؟

ئەبى قوتیان بدهم؟

## كرى (ههقى) دكتور / فى / Fee

How much do I owe you?

هاومەچ دو ئای ئەو  
یو؟

هەقەكەت چەندە؟  
(چەندى كرد؟)

Do I pay you now or will you send me your pill?

دو ئای پەى یو ناو  
ئۆ وڵ یو سیند مى  
یۆ بل؟

ئىستا پارەكەت بدهمى  
یان وەسلەكەم بۆ  
دەنیرى؟

Thanks for your help. Doctor.

شانكس فۆ یۆ  
هیلپ.

زۆر سوپاس دكتور. بۆ  
یارمەتیت.

## دكتور / دوكته / Doctor

Take..teaspoons of this medicine.

تەیک..تى سپونز  
ئف دس میدیسن

..كەوچك لەم دەرمانە  
بخۆ

Every.. hours

ئىقیرى.. ئاوەز.

..سەعات جارئ.

Take.. pills with a glass of water...

تەیک.. پلرز و  
ئگلاس ئف و تە.

..حەب بخۆ لەگەڵ  
پەرداخى ناو.

... time a day.

..تایم ئدهى.

..رۆزى.. جار.

Before each meal.

بىفۆر ئىچ مىل.

پىش نان خواردن.

After each meal.

ئافتر ئىچ مىل.

دواى نان خواردن.

Between meals.	بتوین میلز	له نیوان ژهمی خواردنا.
In the morning.	ئن ذمؤنینیگ.	له به یانیا
At night.	ئهت نایت.	له شهوا
That's ..., please.	ذاتس... پلینز.	به یارمه تی... ئه وه تا.
Please pay me now.	پلینز په ی می ناو.	تکایه ئیستا پاره کم بده ری.
I'll send you a bill.	ئایل سیند یو ئبل.	دوایی وه صله کهت بو ده نریرم.

## دکتوری پسیپور / Specialist Doctors

Medical doctor, physician	میدیکل دوکته	پزیشک / دکتور
Internist	ئنتینست	پزیشکی مه ناو (باگنی)
Dermatologist	دیما تۆلجست	پزیشکی پیست
Psychiatrist	سایکایترست	پزیشکی ده رونا سی
Neurologist	نیو رۆلجست	پزیشکی نه خوشیه کانی ده مارگیری
Alienist, mad- doctor	ئه یلیه نست / ماد دوکته	پزیشکی نه خوشیه کانی میشک
Gynecologist	جینیکۆلۆجست	پزیشکی نه خوشیه کانی ئافره ت
Surgeon	سیرجن	پزیشکی نه شته رگه ر (جراح)



Dentist	دېنتىست	پزىشكى ددان/ دانساز
Otologist	ئوتولجىست	پزىشكى لوت و گوى و قورگ
Oculist, eye specialist	ئوكيولست/ ئاى سېشلىست	پزىشكى چاۋ
Pediatrician	پېدىتريشىن	پزىشكى مندالان
Urologist	يورولجىست	پزىشكى كۆئەندامى مېزكردن
Legal medical doctor	ليگال مېدىكل دوكتە	پزىشكى ياساىي
House-physician	ھاوس-فزشن	پزىشكى نىشتەجى لە خەستەخانىە
Geriatrician	جېرياتريشىن	پزىشكى بەساللاچوان (پېرى)
Veterinary doctor	فېتېرىنېرى دوكتە	پزىشكى فېتېرنېرى/ ئازەل / بېگىرى
Cardiologist	كادىۋ لۆجىست	پزىشكى نەخۇشېيەكانى دل
Chest (respiratory-system)	چېست (پسپايرەترى سىستېم)	پزىشكى نەخۇشېيەكانى سنگ

# نەخۇشخانىە پىسپۇرىيەكان / سىپىشلايزد

## Specialized Hospitals / ھۆسپىتالز

Public Hospital

نەخۇش خانەى گشتى

Psychiatric

نەخۇش خانەى نەخۇشپىيە

دەرونىيەكان.

Obstetric

نەخۇش خانەى مندال بوون.

Infections Diseases

نەخۇش خانەى لەرزوتا.

Hospital

Ophthalmia and Eyes

نەخۇش خانەى تەراخومە و چاۋ.

Chest (Respiratory system)

نەخۇش خانەى سنگ.

Cardiology Hospitals

نەخۇش خانەى نەخۇشپىيەكانى

دل.

Neurology

نەخۇش خانەى نەخۇشپىيەكانى

مىشك.

## لەلەى دكتورى ددان / At the Dentist's

Can you recommend a good dentist?

كان يو رېكمېند

دەتوانى دكتورىكى

نگود دىنتست؟

ددانى باشم بۇ ھەلدەى؟

Can I make an (urgent) appointment to see Dr...

كان ئاى مەيك ئن

دەتوانم چاۋپىكەوتىكى

ئىجنت) ئپوئىتمنت

بە پەلەم دەست بکەوى

ت سى دۆكتە..

لەگەل دكتورا؟

Can't you possibly  
make it earlier than  
that?

كانت يو پوسبلى  
مهيك ئت ئىلييه دان  
ذات؟

دەتوانى پيشم بخەي؟

I've a toothache..

ئايف ئتوتشەيك.

دانم يەشى

I've an abscess

ئايف ئن ئبسييس.

پوكم كيسي كردووه.

This tooth hurts...

ئس توت هيتس..

ئەم دانە زۆريەشى كە..

At the top

ئەت ذ تۆپ

لەسەرەوہیە

At the bottom

ئەت ذبۆتم.

لە خوارەوہیە

At the front

ئەت ذفرەنت.

لە پيشەوہیە

At the back

ئت ذباک.

لە پشتەوہیە.

Can you fix it  
temporarily?

كان يو فيكس ئت  
تيمپرېلى؟

دەتوانى بە موقت بۆم  
راگير بەكى؟

Can you extract it?

كان يو ئكستراكت ئت؟

دەتوانى بۆم ھەلكيشى؟

I don't want it  
extracted.

ئاي دەونت وئت ئت  
ئكستراكتد.

حەز ناکەم ھەلى كيشى.

I've lost a filling.

ئايف لۆست  
ئەفيلينگ

پرکردنەوہەم كەوتووه.

Can you put a  
temporary filling  
in?

كان يو پوت  
ئەتيمپرېرى فيلنگ  
ئن؟

دەتوانى بە موقت پرى  
بەكيتەوہ؟

The gum..	نڱهه..	پووکم..
Is very sour...	ئز قئیری ساوه.	ئەسوتیتتەوه.
Is bleeding	ئز بلیدینگ	خوینی لی دیت.
Can I bite normally?	کان نای بایت نۆملی؟	دەتوانم بە شیوهیەکی ئاسایی دان بنییم بە خواردنا؟
I've broken this denture.	ئایف بره وکن نس دینچه.	تاقمەکهەم شکاوه
Can you repair this denture?	کان یو ریپی نس دینچه؟	دەتوانی ئەم تاقمەم بۆ چاک بکە؟
When will it be ready?	وین ول ئت بی ریدی؟	کەه تەواو دەبی؟
I'd prefer gas to an injection.	ئاید پرقئی گاس ت ئەن ئنجیکشن.	حەز دەکەم بە غاز بۆم بەنج بکەه وه له دەرزى.
What is your fee?	وتس یوفی؟	پارەکەت (هەقەکەت) چەندە؟

## لەلای چاویلکە ساز/ ئەت ذی ئۆپتشن /

### At the Optician's

I've broken my glasses.	ئایف بره وکن مای گلاسز	چاویلکەکهەم شکاندوووه.
Can you repair them for me temporarily?	کان یو ریپی ذم فۆ می تیمپەرلی؟	دەتوانی بە مۆقەت بۆم چاک بکەه؟

When will they be ready?	وین ول ذی بی ریدی؟	کهی ته او ده بی؟ (کهی ناماده ده بی؟)
Can you change the lenses?	کان یو چه نیچ ذینسنز؟	ده توانی زه په بیینه کانیم بو بگوړی؟
I want contact lenses.	نای و ننت کونتاکت لینسنز.	زه په بیینی له زگه ییم ده ویت.
Do you sell..? Binoculars? Magnifying glass? Sun glasses?	دو یو سیل...؟ بینوکیولز؟ ماگنفاینگ گلاس؟ سه ن گلاسز؟	نایا... ده فروشی؟ دوورین؟ زه په بیینی گه وره کردن؟ چاویلکه ی خوړی (جوانی)؟
I had better have an eye test.	نای ها بیته هاف ن نای تیست.	باشتر وایه فه حسی چاوم بو بکهیت.
I am short-sighted.	نایم شو ت سایدت.	له نزیکه وه شت باش نابینم.
How long will it take to make me some new glasses?	هاو لونگ ول ن ته یك ت مه یك می سه م نیوگلاسز؟	چه ندی پی ده چی تاوه کو چاویلکه یه کی تازهم بو بکهیت؟
How much will they cost?	هاو مه چ ول ذه ی کو ست؟	چه ندی تی ده چی؟

# له لای قژیږ (صالون) / نه ت ژهی دریسز /

## At the Hairdresser's

Where is the nearest hairdresser?	ویرز ذنیهرست هیی دریسسه؟	نزیکترین قژیږ له کویایه؟
I'd like to make an appointment with the headresser.	ناید لایک ت مهک ئن ئپوینتمنت.	حهز نه کهم کاتیکم بو دابنیت قژیږه که ببینم؟
I like a shapoo and set, please.	ناید لایک ئشامپو ئند سیټ، پلیرز.	تکایه شامپو و داهینانم دهوی.
I want it cut and shaped, please.	نای و نت ئت که ت ئند شه پیټ، پلیرز.	تکایه بوم بږه و ږکی بڅه.
I want it brushed forward with a fringe.	نای و نت ئت برهشت فوود و ذ نفرنج.	دهمه ویت بو پیشه وه بوم دابهینت و په رچه میشم بو بکه ی؟
I like it brushed back	نای لایک ئت برهشت باک.	حهز نه کهم بو دواوه دابهینتی؟
Can you put some waves curls in?	کان یو پوت سهم وه یقز کیلز ئن؟	ده توانی چهند ته مه وچ و لوله یه کی تیا بکه یت؟
I would like a colour rinse.	نای ود لایک ئکه لر ږنس	دهمه وی قژم به بو یه بشوم.
I think I will have it dyed.	نای ئینک نای و ل هاف ئت دايد.	وابزانم ده بی بو یه ی بکه م.

Have you a colour chart?      ھاڧ يو ئكەلە چات؟      ئايا رابەرى بۆيەكانت لەلايە؟

No hairspray, thank you.      نەو ھيئي سپرەي، شانك يو.      سوپاس سپرەي ئىمەدە.

I'd like a manicure.      ئايد لاك      دەمەوي نينۆكەكانم بۆ ريك بخەي و بۆيەيان بكەيت.

What is the name of this varnish?      ۆت ئز دزەيم ئق      ئەو رۆنە (وارنیشە) ناوي چىيە؟  
دس قانش؟

## Vocabulary/ ووشەكارى

Auburn	ئۆيىن	قاوھىي سوور باو (خورمايى)
Blonde	بلوند	كال
Brunette	برونىت	كچى ئەسمەر
Hairdryer	ھيئي دراىە	قزرووشكەرەوہ (مجففه)
Hairnet	ھيئي نت	تۆپرى قز
Hair pin	ھيئي پين	تەوقە
Razor	رەيزە	مەكىنەي ريش تاشين (گويزان)
Scissors	سىزز	مقەست
To style	توستايل	قزى لەسەرمۆديلى ئەپرى

# ئەت زىيوتى سلون / ئەت زىيوتى سلون لە ئارايشتگا / سالونى جوانكارى

I'd like..	ئايىد لايىك ...	ھەزىدە ھەم...
A complete beauty.	ئىكمپلىت بىيوتى	ئارايشتىكى تەواو
Just a facial	جەست فەيشل	تەنھا ئارايشتى دەم و چاۋ
treatment, please.	تريتمنت، پليز	تكاىھ، چاككردن (پىكخستن)
To change my make up	ت چەينج ماى مەيك ئەپ	ئارايشتە ھەم بۇ بگۆرە
Something lighter in tone.	سەمىنك لايىتە ئىن تەون	شىتىكى تۇزى كالتىر
Something for the evening	سەمىنك فۇ زى ئىقنىنگ	شىتى بۇ دەمە و ئىۋارە
I have a delicate skin	ئاي ھاف ئىدىلكت سكن	پىستىم زۇر ناسكە
Can you please suggest a new eye make-up?	كان يو پليز سجىست ئىنو ئاي مەيك-ئەپ؟	دەتوانى بە يارمەتى ئارايشتىكى نويم بۇ ھەلدەى بۇ چاۋ؟
I think that is too heavy.	ئاي شىنك ذات ئىز توو ھىقى	وابزانم ئەمەيان زۇر قورسە
Have you any false eyelashes?	ھاف يو ئىنى فۇلس ئاي لاشز؟	ئايابىرزانكى سىناىت لە لاىھ؟



Perhaps my  
eyebrows need  
plucking.

پهاپس مای نای  
براوزنید پله کینگ

دهشی بروکانم  
پیویستیان به چاک کردن  
هه بی.

I'd like to see some  
new lipstick colours.

ناید لایک ت سی  
سه م نیو لپستک  
که لز.

هزه ده که م چند  
سووراویکی نویم پیشان  
دهیت.

## له لای ئوتوی هه لمی /

### At the Laundry / Cleaners'

I'd like them  
washed and  
pressed, please.

ناید لایک ذم وشت  
ئند پریست پلین.

تکایه هه ز ده که م  
بیانشویت و ئوتوشیان بکه.

Will you iron the  
shirts?

ول یو نایه ن  
دشیتس؟

نایا کراسه کان ئوتو  
ده که ی؟

I will collect them  
tomorrow.

نای ول کلیکت ذم  
تموره و.

سبهینئ ئه یان به مه وه.

Do you deliver?

دو یو دلپقه؟

نایا جلی ئه ده نه وه؟

Do you do  
mending?

دو یو دو میندینگ

نایا جل چاک ده که ن؟

This tear needs  
patching.

ذس تییه نیدز پا  
چینگ.

ئهم دراویه ئه بی  
پینه کری؟

Can you sew this  
button on?

کان یو سه و ذس  
به تن ئون؟

ده توانی ئهم قوبچه یه م بو  
لی بده ی؟

Can you remove  
this stain?

کان یو رموفا ذس  
ستهین؟

ده توانی ئهم په له یه م بو  
لاه ی؟

It is...	ئەو...	ئەو...
Coffee.	كۆفە...	قاوھە.
Blood.	بەد.	خوینە.
Grease.	گريس.	چەورە/پۆنە
Biro.	بايرەو	مەرەكەبى جافە
Can you mend this invisibly?	كان يو میند نەس ئەنقزىلى؟	دەتوانم ئەمەم وا بۆ چاك بەكەى كە ديارنەبى؟
This blouse / coat/ dress	نەس بلاوز/كەوت / دریس	ئەم بلوزە / چاكەتە/ عەزى
Is not mine.	ئە نۆت ماين	هينى من نى يە.
My trousers are missing.	ماى تراوزز ئامسىنگ.	پانتۆلەكەم ديارنى يە.
This was not torn when I brought it to you.	نەس ۆزنت تۆن وین ئەى برۆت ئەت ت يو.	ئەمە نەدراپوو كەمەن بۆم هينان.
How long does the launderette stay open?	ھاو لۆنگ دەز نلۆندرىت ستهى ئەوپىن؟	ئەم دوكانى ئوتوى هەلمى يە تاكەى هەيە؟ (كراوھەيە)؟

## Vocabulary / ووشەكارى

Bleach	بلىچ	پەنە لابردن / سىپى كوردنەو
Clothes hanger	كلەو نەز ھانگە	عەلاگەى جل ھەئواسىن

Cold water	كەولدۆتە	ئاۋى سارد
Hot water	ھۆت ۆتە	ئاۋى گەرم
Launderette	لوۋندىرىت	دوكانى ئوتۇى ھەلمى
Soap powder	سەۋپ پاۋدە	تايت
Washing machine	ۋشىنگ ماشىن	جل شۆر (غەسالەى/كارەبايى)

## ئەت دەينز ھىيى درىئىز/ <لەسەرتاشخانە>

### At the Men's Hairdresser

I want a hair cut, please.	ئاي ۋنت ئھىيى كەت، پلىز.	تكاىە، دەمەۋى سەرم بتاشم.
Just trim. I haven't much time.	جەست ترم. ئاي ھاقت مەچ تايم.	ھەر بۆم رېك بخە پەلەمە.
Please give me a shampoo.	پلىز گىف مى ئشامپۇ.	بەيارمەتى شامپۇم بەدرى.
I would like it cut shorter. Leave it long, please.	ئاي ود لاىك ئت كەت شۆتە. لىف ئت لۇنگ، پلىز.	حەزدەكەم كورتىرى بەكەيت (زۆرتىرى لى بگىرى). بەيارمەتى با درىژىيى.
You are taking too much off.	يو نا تەكىكىنگ توو مەچ ئۆف.	تۆزۆرت لى گرت.
Take a little more off the back, please.	تەيك ئەلىتلى مۆر ئۆف ذباك پلىز.	بەيارمەتى تۆزىك زىاتىرى لە پىشتەۋەى لى بگرە.

Take a little more  
off the sides, please.

تەيك ئلتل مۇر ئۇف  
ئسايىدن، پلىيز.

بەيارمەتى تۇزى زياترى  
لەلاكانى لى بگرە.

Take a little more  
off the top, please.

تەيك ئلتل مۇر ئۇف  
ئتۇپ، پلىيز.

بەيارمەتى تۇزى زياترى  
لە تەپلى سەرم بگرە.

I part my hair

ئاي پات ماي ھىر.

من قزو بەلاى چە پا داى

On the left

ئۇن ذلىفت.

دەھىنم (خەتى تى)

On the right.

ئۇن ذرايت.

دەكەم).

بەلاى راستا.

Please give me a  
shave.

پلىيز گىف مى ئە  
شەيف.

بەيارمەتى ريشم بۇ  
بتاشە.

Please trim...

پلىيز ترم.

تكايه .. بۇم ريك بخرە.

My beard.

ماى بيبىدە.

ریشم.

My moustache

ماى موستاش.

سميلم.

No, thank you I do  
not want a facial  
massage.

نەو شانك يو. ئاي  
دەونتونت ئفەيشل  
ماسرژ.

نا سوپاس مەساجى دەم  
و چاوم ناوئى.

Put some eau de  
cologne on but no  
cream.

پوت سەم ئەودى  
كلەون ئۇن بەت  
نەوكرىم.

تۇزى قۇلۇنباى لى بدە  
بەلام بەبى كریم.

# هاوری پەیداکردن / مەیکینگ فریندز /

## Making Friends

Good morning.	گودمۆنینگ	بەیانیت باش
Good afternoon.	گود ئاڤتەنون	نیوهرۆت باش (سلاوکرد له دواى نیوهرۆ)
Good evening.	گود ئیقنینگ	ئیوارەت باش
May I introduce myself?	مەى ئای ئنتردیوس مای سیلف؟	دەتوانم خوڤتان پئ بناسینم؟
May I introduce... My friend Ahmad? My wife?	مەى ئای ئنتردیوس... مای فریند ئەحمەد؟ مای وایف؟	دەتوانم... پئ بناسینم؟ ئەحمەدی هاوڕییم. هاوسەرەکم.
My name is...	مای نەیم ئز.	من ناوم..
How do you do?	هاو دووو دو؟	له چىای؟ (بەکاردی له کاتی یەکتراستینا)
Are you staying? At this hotel? At this resort?	ئایو ستهینگ؟ ئەت دس هەوتیل؟ ئەت دس ریزۆت؟	ئایا تو دەمینیتەو.. (دابەزیویت) لەم ئوتیلەدا. لەم سەیرانگایەدا.
Are you enjoying your holiday?	ئایو ئنجۆینگ یۆ هۆلیدەى؟	ئایا پشووەکت بەلاو خۆشە؟

Do you always  
come here?

دویو ئۆلوهیز کهم  
هییه؟

ئایا تۆ بهردهوام دیتته  
ئیره؟

I'd like you to  
meet.. my friend.

ئاید لایک یو تو  
میت.. مای فریند.

حهز نه کهم بتناسینم به  
هاورپیکه..

Would you like to  
have a drink with  
us?

ودیو لایک ت هاف  
ئدرینک و ذ نهس؟

حهز ده کهیت شتیکیمان  
له گه لا بخویتته وه؟

What would you  
like?

ۆت و دیو لایک؟

حهزت له چی یه؟

Please. I insist that  
you let me pay.

پلیز ئای ئنسست  
ذات یو لیت می پهی.

تکایه بهیله با من پاره که  
بدهم.

I am afraid that I  
don't speak English  
very well.

ئایم ئفرهید ذات  
ئای دهونت سپیک  
ئینگلش قیری ویل.

زۆر به داخه وهم چونکه  
ئینگلیزی باش نازانم.

It is very nice to  
talk  
To a Kurdish  
person

ئت ئز قیری نایس  
ت تۆک  
ت ئکیدش پیسن

مایه ی خوشحالیه.  
که له گه ل (کور دیکا)  
بدویم

To an English  
person

ت ئن ئنگلش پیسن

له گه ل ئینگلیزیکا.

To a French person  
To a German  
person

ت ئنفرینچ پیسن  
ت ئجیمن پیسن

له گه ل فره نسیه کدا.  
له گه ل نه امانیه کا

I am here with..  
My wife.

ئایم هییه وژ ..  
مای وایف.

من لیهره له گه ل..  
ژنه کهم.

My husband.	مای هه زبند.	میرده کهم.
My family.	مای فه ملی.	خیزانه کهم.
My friends.	مای فریندن	هاوریکانم.
Are you alone?	ئایو ئله ون؟	ئایا تو ته نه خوتیت؟
We come here from Baghdad/Iraq.	وی کهم هیه فرهم به گداد / ئیراک.	له به گداد / عیراقه وه هاتوین.
Have you been to England?	هاف یو بین ت ئینگلند؟	ئایا سه ردانی ئینگلته رهت کردو وه؟
If you come, please let me know.	ئف یو کهم، پلین لیت می نهو.	ئه گهر هاتیت تکایه ئاگادارم بکه.
This is my address.	ئس ئز مای ئادرس	ئه وه ش ناو نیشانه کهمه.
I hope to see you again soon.	ئای هه وپ ت سی یو ئگین سوون.	هیوادارم بهم زووانه بتبینمه وه.
Perhaps you would like to meet for a drink after dinner.	پهاپس یو ود لایک ت میت فور ئدرینک ئافته دینه	پهنگه چه زی کهیت که یه کتری ببینه وه دوای نانی ئیواره تاشتی بخوینه وه.
I would be delighted to join you.	ئای ود بی دلایتد ت جوین یو.	خوشحال ده بم به دیدارت (هاوبه شی کردنت)
When should we meet?	وین شود وی میت؟	که ی یه کتری ببینن؟
Have you got a family?	هاف یو گو ت ئفاملی؟	ئایا تو خیزانت هه یه؟

Would you like to see photos of our house and our children?

وديو لايك ت سى  
سهم فەوتەوز ئف  
ئاو هاوس ئند ئاوه  
چلدرن؟

حەزەدەكەى سەيرى چەند  
وینەیهكى مائەكەمان و  
مناڵەكانمان بكەیت؟

Are you going to the gala?

ئايو گەوينگ ت  
زگالا؟

ئايا دەچى بۆ ئاھەنگ؟

Would you like to make up a party?

وديو لايك ت مەيك  
ئەپ ئپاتى؟

حەز ئەكەیت ئاھەنگىك  
بگيرين؟

It has been so very nice to meet you>

ئت ھاز بين  
سەوقئىرى ئايس ت  
میت يو.

دیدارى تۆ جئى  
خۆشحالیه.

You have been very kind.

يو ھاڧ بين ئقىرى  
كایند.

بەراستى بە وئل بوويت.

## بەلین دان بە كەسى / دەیتینگ سەم وەن /

### Dating Someone

Are you on holiday?

ئايو ئۆن ھۆلیدەى؟

ئايا ئیستا لە پشودایت؟  
(ئايا ئیستا ئیجازەیت)

Do you live here?

دو يو لیڧ ھیه؟

ئايا تۆ خەلكى ئیرەیت؟

Do you like this place?

دو يو لايك ئس  
پلەیس؟

ئايا تۆ حەزت لەم  
شوینەیه؟

I've just arrived.

ئایڧ جەست  
ئرایڧد.

ھە ئیستا گەیشتم.



What is there to do?	ۆت ئىزىنى ت دو؟	ئايا لەوى چ كارى دەكەيت؟
I don't know anyone here.	ئاي دەونت نەو ئىنى وەن ھىە.	لېرەكەس ناناسم.
I'm with a group of students.	ئايىم وى ئىگروپ ئىف ستىودىنتس.	من لەگەل كۆمەلى قوتابىدام.
I'm travelling alone.	ئايىم تراقلينگ ئلەون	من بە تەنيا سەفەردەكەم.
I'm on my way round to Europe.	ئايىم ئۆن ماى وەى راوند ت يورپ.	ئىستا لە گەشتىكىدام بگەپىم بە دەورى ئەوروپا.
I come from...	ئاي كەم فرەم..	من خەلكى..
Iraq.	ئراك.	عىراقم.
Scotland	سكوتلند	سكوتلەندەم
Australia	ئوسترەيليا	ئوسترالىام
Newzealand	نيوزيلند	نيوزيلەندام
Africa	ئافرىكا	ئەفرىقا
Asia	ئەيشا	ئاسيام
Do you mind if I try my English on you?	دو يو مايند ئىف ئاي تراى ماى ئىنگلىش ئۆن يو؟	يارمەتى ھەيە بە ئىنگلىزى لەگەلت بدوئىم؟
My English is not very good.	ماى ئىنگلىش ئىز نۆت قىرى گود.	ئىنگلىزىيەكەم زورچاك نىيە.

Would you like a drink?	وديو لاي ئدريڭك	حەزەت لە شتتەكە بەخۆیتەوه؟
What are you doing this evening?	ۆت ئايو دوینگ ئەس ئيقنىڭ؟	ئەم ئىوارەيە چى دەكەيت؟
Would you like to go to a discotheque?	وديو لايك ت گەوت ئديسكو ئتيك؟	حەز ئەكەي بچين بو ھۆلى ديسكو؟
Do you like dancing?	دو يو لايك دانسىڭ؟	حەزەت لە سەمايە؟
Do you like concerts?	دويو لايك كۆنسىتس؟	حەزەت لە كۆنسىرتە؟
Do you like the opera?	دويو لايك ذى ئوپرا؟	حەزەت لە ئوپېرايە؟
Can I walk along with you?	كان ئاي ۆك ئلۆڭگ وزيو؟	بەيارمەتى يىكەوه پىياسەيەك بەكەين؟
Which way are you going?	وچ ەي ئايو گەوينڭ؟	بەرەو كوئى دەپۆي؟
Do you mind if I sit here?	دو يو مايند ئف ئاي ست ەيە؟	بەيارمەتى دەتوانم لىرا دانىشم؟
This is my friend, Azad.	ئەس ئز ماى فرىند ئازاد..	ئەمە ئازادى ھاورپمە.
Do you have a friend?	دو يو ھاڧ ئفرىند؟	ئايا ھاورپت ەيە؟
Do you play tennis?	دو يو پلەي تىنس؟	ئاياتىنس دەزانى؟

Do you go swimming?

دو يو گهو  
سويميڭگ؟

ئايا دەچى بۇ مەلە؟

Do you play golf?

دويو پلەي گولف؟

ئايا يارى گولف دەزانى؟

Which beach do you go to?

وچ بېچ دويو گهو  
تو؟

ئەچى بۇچ  
كەناردەريايەك؟

Would you like to come for a drive?

ويدو لايت ت كەم  
فور ئدرايف؟

حەز ئەكەيت .... بكەين؟  
فەرەيەك بە سەيارە؟

A boat ride?

ئبەوت رايد؟

فەرەيەك بە بەلەم؟

It would be nice if you would come...

ئت ودبى نايىس ئف  
يو ود كەم..

مايەى خوشحالىمە  
گەربھاتىتايە.

Thanks for coming out with me.

پانكس فو كەمىڭگ  
ئاوت و ذمى.

سوپاس بۇ ھاتنە  
دەرەھەت لەگەلما.

I enjoyed it.

ئاي ئنجويد ئت.

زورم پى خوش بوو.

Can we meet again?

كان وى مېت ئگىن؟

دەتوانىن يەكترى  
بېيىننەو؟

How about tomorrow?

ھاو ئباوت تەمۆرەو؟

سبەينى چۈنە بە لاتەو؟

No, thanks. I'm busy.

نەو پانكس. ئايم  
بىزى.

نا سوپاس من سەرقالم.

Please stop bothering me.

پليز ستوپ بۇذرىڭگ  
مى؟

تكاىە بەسە بىزارم مەكە.

# ناره زوی هاوبه ش / میوچرول ئنترست

## Mutual Interest

Do you play..	دو یو پلهی..	یاری... ده زانی؟
Cards?	کادز	کاغه ز؟ (پوکەر)
Chess?	چیس	شه تره نج؟
I'll ask the door-keeper if the hotel has a chess board.	ئایل ئاسک ددۆ- کیپه ئف زهه وتیل هاز ئچیس بۆد.	له قاییوانی ئوتیله که ده پرسم بزانه له وحی شه تره نجیان ههیه؟
This is the...	دس ئز د...	ئا ئه مه...یه.
King.	کینگ	پاشاکه
Queen.	کوین	شازنه که
Knight	نایت	ئه سپه که
Bishop	بشوپ	فیله که
Castle	کاسل	قه لاکه
Pawn	پۆن	سه ربازه که / بهیده قه که
We could play draughts or dominoes.	وی کود پلهی دراقتس ئۆ دۆ مینۆز.	ده توائین یا دامه یا دۆمینه بکهین.
There is table tennis in the hotel.	ذیرز ته ییبل تینس ئن زهه وتیل	میزی تینس ههیه له ئوتیله که دا.
Would you care for a game?	ود یو کئی فۆر ئه گهیم...؟	هه ز ئه کهیت جیمی یاری بکهین؟

Do you read...?	دو يو يوريد...؟	نايا به زمانى... ده خوځيښته وه؟
Arabic	ئەرەبک..	به عەرەبى
German	جېمن	ئەلمانى
French	فرېنچ	فەرەنسى
Russian	رەشىن	پوسى
Would you like to borrow..?	ويدو لايك ت بۆرەو؟	ھەز ئەكەيت..بخوازى؟
This book?	ذس بوك..؟	ئەم كىتېبە.
This newspaper?	ذس نىوس پەيپە؟	ئەم رۆژنامەيە

## <گفت و گو> / دەر بارەى كەش /

# Conversations About the Weather

It is a fine day.	ئىس ئىفاين دەى	پوژىكى خوشە
It is not a very nice day.	ئىس نۆت ئىقىرى نايس دەى	پوژىكى نا خوشە
It is rainy.	ئىس رەينى	بارانە.
It is cloudy.	ئىس كلاودى	ھەورە.
It is stormy.	ئىس ستۆمى	رەشە بايە.
Do you think it will rain..	دويو ئىنك ئت ول رەين..	بەراى تو..ئەبارى؟

All day?	ئۆل دەي؟	به دريژايي پورگار.
Later?	له يته؟	له دو اييدا.
Tomorrow?	تمورهو؟	سبه يني.
Cold today	كه ولدته دي	ئهمرو سارده.
Hot today.	هوت ته دي	ئهمرو گهرمه.
Warm today.	ووم ته دي	ئهمرو فينكه.
It's rather windy	ئتس رازه وندي	بايه كي تويي قايمي ههيه
It snows	ئت سنهوز	به فر ئه باري
It hails	ئت هه يلز	ته رزه ئه باري
I think there is a thunder storm coming.	ئاي ئينك ئيرئز ئشه نده ستوم كه مينگ.	وايزانم ره شه بايه به بروسكه وه به ريوه يه.
Look at the lighting	لوك ئه ت ذلاي تنگ	سه يري هه وره بروسكه بكه.
It lightens	ئت لايتس	دنياي روناك كرده وه.
We don't get this kind of weather at home.	وي ده ونت گيت ذس كايند ئف ويذر ئه ت هوم.	ئاوو هه واي واما ن نه ديوه له لاي خو مان.
It's a pity it is so dull.	ئتس ئپتي ئت ئز سه و ده ل	به داخه وه زور په سته.
It's dark.	ئتس داك.	تاريكه.

Did you see the  
beautiful..  
Sunrise?  
Sunset?

دديو سى بيو تفل  
سان رايڙ؟  
سهن سينت؟

خورهه لاتنى جوانت  
ديوه؟  
خورئاو ابوونى جوان؟

We had a very good  
summer last year.

وى هاد ثقيرى گود  
سه مه لاست ييه.  
هاوونى پارمان زورخوش  
بوو.

We had a very poor  
winter last year.

وى هاد ثقيرى پوه  
وينته لاست ييه.  
زستاني پارمان زور  
ناخوش بوو.

There is a lot of haze  
about today.

ذير ئز ئلوت ئف  
ههيز ئباوت تدهى.  
ئه مړو ته ميكي خهسته  
ليړه و له وى.

The atomosphere is  
very clear.

ذى ئه تمسفيهر ئز  
قيرى كليه.  
ئاوو ههوا زور پوونه.

It is cold here in the  
winter.

ئتس كه وډ هيه ر ئن  
دوينته.  
ليړه سارده له زستانا

I love the...

ئاي له ف ذ...  
حه زم له...

Spring.

سپرينگ.  
به هاره.

Summer

سه مه  
هاوونه.

Autumn.

ئوتم  
پاييزه

What does the  
barometer say?

وت دهن ذبارو ميته  
سهى؟  
بارومه تر چى  
دهلى؟ (پيئوه رى كهش  
ناسى چى دهلى)

# Vocabulary / ووژه کاری

Breeze	بریز	شنه با
Cloudy	کلاودی	ههور
Drizzle	دریزل	نمه باران
Dry	درای	وشك
Damp	دامپ	شئ دار
Dew	دیو	شه ونم
Forecast	فؤکاست	پیشبینی ئاووههوا
Hail	ههیل	ته رزه
Meterological office	میتروولوجکل ئؤفس	فهرمانگهی کهش ناسی
Mist	مست	ته میکی ته نک
Pressure	پریشه	پاله په ستؤ
Rain	رهین	باران
Sleet	سلیت	باران به به فره وه بیاری
Snow	سنه و	به فر
Sunny	سه نی	هه تاو
Temperature	ثیمپرچه	پله ی گهرمی
Thermometer	پمؤمیته	گهرمی پیؤ (ته رمؤمه تر)
Weather report	ویژه ریؤت	راپؤرتی که شناسی



# دهرباره‌ی خیزان / نیاوت فاملیز

## About Families

This is my..	دس نژ مای	نه‌مه..
Wife..	وایف	ژنه‌که‌مه.
Husband..	مه‌زبند.	می‌رده‌که‌مه.
Daughter	دو‌ته	کچه‌که‌مه.
My son is..	مای سه‌ن نژ	کور‌ه‌که‌م..
An architect	نن ناکتیکت	نه‌ندازیاری بیناسازه
A doctor	ندو‌کته	پزیشکه
A student	نستیودنت	قوتابی‌یه
A teacher	نتیچه	ماموستایه
An engineer	نن ئینجینه	نه‌ندازیاریه
My daughter is at school	مای دو‌ته نژ نه‌ت سکول	کچه‌که‌م له قوتابخانه‌یه
She is taking her exams	شی نژ ته‌یکینگ هی‌ر نگزامز	ئیس‌تا تاقی‌کردنه‌وه نه‌دا
Then she will go To university. To art school.	ین شی ول‌گه‌و ت یونی‌قیستی ت نات سکول	ئینجا ده‌چیته زانکو په‌یمانگه‌ی هونه‌ری
To teacher's training college.	ت تی‌چز تره‌نینگ کولج	په‌یمانگه‌ی ناماده‌کردنی ماموستایان

She learnt some  
German at school.

تۆزى ئەلمانى فيربووه له  
قوتابخانه.  
شى لىنت سەم  
جىرمن ئەت سىكول.

My father was a  
teacher.

باوكم مامۇستابوو  
ماى فاذە وڈ نتيجه.

Would you like to  
see some photos of  
our family?

حەز ئەكەيت چاوت  
بكهوى به هەندى وينهى  
خيزانه كه مان؟  
وديو لايك ت سى  
سەم فەوتەوز ئف  
ئاوه فامىلى؟

Are these your  
children?

ئايا ئەمانە مندالى تون؟  
ئا نيز يو چلدرن؟

The boy looks like  
his father.

كوره كه له باوكى ده چى.  
مز فاذە.  
ذبوى لوكس لايك

The girl looks like  
her mother.

كچه كه له دايكى ده چى.  
هئى مەزه؟  
ذگيل لوكس لايك

How old is..?  
He?  
She?

ئەو كوره تەمەنى چەندە؟  
ئەو كچه تەمەنى چەندە؟  
هاو ئەولد ئز..?  
هئى؟  
شى؟

My son is sixteen.

كوره كه م شانزده ساله.  
ماى سەن ئز  
سىكستين.

My daughter is  
fourteen.

كچه كه م چوارده ساله.  
ماى دوتر ئز فۆتتين.

# Vocabulary / ووشه کارى

Aunt	ئانت	پور
Birthday	بېژدهى	چه ژنى له دايك بوون
Cousin	كه زن	ثاموژا / خالوژا
Divorce	ديقووس	ته لاق
Father-in-law	فادر ئن لو	خه زور
Marriage	ماريج	ژن هيټان / شوكردن
Mother-in-law	مه ذر ئن لو	خه سو
Relative	ريلتف	خزم / كه س و كار
Uncle	ئه نكل	مام / خال
Wedding	ويدينگ	زه ماوه ند / شايى

## At the Bank / له بانك دا

Where is the nearest bank?	ويړ ئز نيه رست بانك؟	نزيكترين بانك له كوياليه؟
Do you accept traveller's cheques at this bank?	دويو ئكسيپت ترافلز چي كس ته دس بانك؟	ثايا چه كي سه فهر له م بانقه وهر ده گرن؟
I am expecting aremittance from Iraq.	ثايم ئكسيپيكتينگ ثاميتنس فرهم ئراك.	به ته مام چه واله م بو بيت له عيراقه وه.
What is the rate of exchange?	وت ئز ذره يت ثف ئكسچه ينج؟	نرخى گورينه وه چه نده؟

For pound?	فۆ پاوند؟	بۆ .. پاوند.
For dollar?	فۆ دۆله؟	دۆلار..
For French Franc.	فۆ فرینچ فرانك؟	..فرانكى فەرهنسى
For Deutsche Mark.	فۆ دۆیچ ماك؟	..ماركى ئەلمانى
I have some...	ئای ھاڧ سەم..	هەندى... م ھەيە.
Swiss Francs	سوئیس فرانكس	فرانكى سوئیسرى
Italian Lires	ئیتالیەن لیرز	لیرە ئیتالی
Belgian Francs	بیلجین فرانكس	فرانكى بەلجىكى
Dutch Guilders	دەچ گلدز	گیلدەرى ھولەندى

## Vocabulary / ووشەكارى

Cashier	كاشيە	پارەگۆرەوہ / ئەمىن سەندوق
Cheque book	چيک بوك	دەفتەرى چەك
Coins	كۆينز	پارەى كانزا
Letters of credit	لېتتەز ئىڧ كرېدت	بېروانامە (بەنگەنامە)
Creditor	كرېدتە	قەرزدەر
Debtor	دېتە	قەرزار

# ژماره سه‌ره‌کیه‌کان / کادنل نه‌مبه‌زا

## Cardinal Numbers

1	One	وهن	یهک
2	Two	تو	دوو
3	Three	ثری	سئ
4	Four	فو	چوار
5	Five	فایف	پینج
6	Six	سکس	شەش
7	Seven	سفن	هەوت
8	Eight	ئەیت	هەشت
9	Nine	ناین	نۆ
10	Ten	تین	دە
11	Eleven	ئیلیفن	پانزە
12	Twelve	تویلف	دوانزە
13	Thirteen	ثییتین	سیانزە
14	Fourteen	فوتین	چوارده
15	Fifteen	ففتین	پانزە
16	Sixteen	سکستین	شانزە
17	Seventeen	سیفتین	هەفە
18	Eighteen	ئەیتین	هەژدە
19	Nineteen	ناینیتین	نۆزدە

20	Twenty	توینتی	بیست
21	Twenty-one	توینتی وەن	بیست و یەك
22	Twenty-two	توینتی دوو	بیست و دوو
23	Twenty-three	توینتی تری	بیست و سێ
24	Twenty-four	توینتی فۆ	بیست و چوار
25	Twenty-five	توینتی فایف	بیست و پینج
26	Twenty-six	توینتی سکس	بیست و شەش
27	Twenty-seven	توینتی سیفن	بیست و هەوت
28	Twenty-eight	توینتی ئەیت	بیست و هەشت
29	Twenty-nine	توینتی ناین	بیست و نۆ
30	Thirty	ثییتی	سی
31	Thirty-one	پیتی وەن	سی و یەك
32	Thirty-two	ثییتی دوو	سی و دوو
33	Thirty-three	ثییتی پری	سی و سێ
34	Thirty-four	ثییتی فۆ	سی و چوار
35	Thirty-five	ثییتی فایف	سی و پینج
36	Thirty-six	ثییتی سکس	سی و شەش
37	Thirty-seven	ثییتی سیفن	سی و هەوت
38	Thirty-eight	ثییتی ئەیت	سی و هەشت
39	Thirty-nine	ثییتی ناین	سی و نۆ
40	Forty	فۆتی	چل
41	Forty-one	فۆتی وەن	چل و یەك
42	Forty-two	فۆتی دوو	چل و دوو
43	Forty-three	فۆتی تری	چل و سێ

44	Forty-four	فۆتى فۆر	چل و چوار
45	Forty-five	فۆتى فايف	چل و پيىنج
46	Forty-six	فۆتى سكس	چل و شهش
47	Forty-seven	فۆتى سينفن	چل و چهوت
48	Forty-eight	فۆتى ئهيت	چل و ههشت
49	Forty-nine	فۆتى نايىن	چل و نوؤ
50	Fifty	فيفتى	پهىنجا
60	Sixty	سكستى	شهست
70	Seventy	سينفتى	حهفتا
80	Eighty	ئهيتى	ههشتا
90	Ninety	ناينتى	نهوهد
100	One hundred	وهن ههندرد	سهه
101	One hundred one	وهن ههندرد وهن	سهه و يهك
110	One hundred ten	وهن ههندرد تين	سهه دوه ده
200	Two hundred	تو ههندرد	دوو سهه
1000	One thousand	وهن تاووزند	ههزار 1000
2000	Two thousand	تو تاووزند	دوو ههزار
5000	Five thousand	فايف تاووزند	پيىنج ههزار
10000	Ten thousand	تين تاووزند	ده ههزار
50000	Fifty thousand	ففتى تاووزند	پهىنجا ههزار
100 000	One hundred thousand	وهن ههندرد تاووزند	سهه ههزار
1000 000	One million	وهن ميليەن	مليونيك
2000 000 000	Two milliard	تو ملياد	دوو مليار

ژماره يهك به دواى يه كه كان / ژى نوډينل نه مبهز /

## The Ordinal Numbers

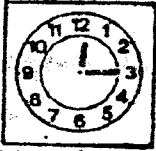
The first (1 <sup>st</sup> )	ذفيست	يه كه م
The second (2 <sup>nd</sup> )	ذسيكند	دووه م
The third (3 <sup>rd</sup> )	ذپيد	سييه م
The fourth (4 <sup>th</sup> )	ذفوټ	چواره م
The fifth (5 <sup>th</sup> )	ذفيفت	پينجه م
The sixth (6 <sup>th</sup> )	ذسكث	شه ششم
The seventh (7 <sup>th</sup> )	ذسيفنث	هوتهم
The eighth (8 <sup>th</sup> )	ذى ئه يټ	هه شتم
The ninth (9 <sup>th</sup> )	ذناينث	نويه م
The tenth (10 <sup>th</sup> )	ذتینث	ده يه م
11 <sup>th</sup> eleventh	ذى ئليفتنث	يانزه يه م
12 <sup>th</sup> twelfth	ذتوئلفث	دوانزه يه م
13 <sup>th</sup> thirteenth	ذپيتينث	سيانزه يه م
14 <sup>th</sup> fourteenth	ذفوټينث	چوارده يه م
15 <sup>th</sup> fifteenth	ذففتينث	پانزه يه م



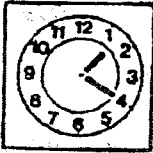
16 <sup>th</sup> sixteenth	ذسكستينث	شانزدهيم
17 <sup>th</sup> seventeenth	ذسيفنتينث	حه قدهيم
18 <sup>th</sup> eighteenth	ذى ئه تينث	هه ژدهيم
19 <sup>th</sup> nineteenth	ذى ناينتيث	نوزدهيم
20 <sup>th</sup> twentieth	ذتوينتيث	بيستم
21 <sup>st</sup> twenty-first	ذتوينتى فيست	بيست و يه كه م
22 <sup>nd</sup> twenty-second	ذتوينتى سيكند	بيست و دووهم
23 <sup>rd</sup> twenty-third	ذتوينتى ثيڊ	بيست و سنيهم
30 <sup>th</sup> thirtieth	ذثييتيڊ	سنيهم
90 <sup>th</sup> ninetieth	ذناينتيث	نهو دهم
100 <sup>th</sup> one hundredth	ذوهن هه ندريدث	سه دهم
1000 <sup>th</sup> one thousandth	ذوهن ثاوزه نندث	هه زاره م
1000 000 <sup>th</sup> one millionth	ذوهن مليه نث	مليونه يم

# Time / گات

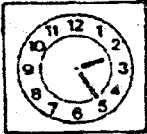
What time is it please?



It is a quarter past twelve



It is one twenty



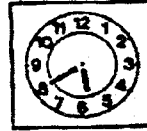
It is two twenty five



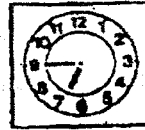
It is half past three



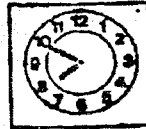
It is four thirty five



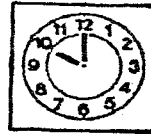
It is five forty



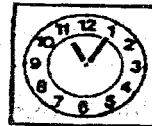
It is a quarter to seven



It is ten to eight



It is ten O'clock



It is five past eleven



It is ten past twelve

What time is it,  
please?

ۆت تاييم ئزت پلييز؟

به يارمه تي كات ژمير  
چهنده؟

It is a quarter past  
twelve.

ئتس ئكواته پاست  
تويلف

دوانزه و چاره كه

It is one twenty

ئتس وهن توينتي

يهك و بيست دهقيه.

It is two twenty five

ئتس تو توينتي  
فايف

دوو بيست و پينج  
دهقيه

It is half past three.

ئتس هاف پاست  
ئري

سى و نيوه

It is four thirty five.

ئتس فو پيتي فايڤ

چار و سى و پينج دهقيه

It is five forty.

ئتس فايڤ فوتي

بيستي نهوي بو شهش

It is a quarter to  
seven.

ئتس ئكواته ت  
سيقن

چاره كي دهوي بو هوت

It is ten to eight.

ئتس تين ت نهيت

دهي نهوي بو ههشت

It is five to nine.

ئتس فايڤ ت نايين

پينجي نهوي بو نو

It is ten o'clock.

ئتس تين ئكلوك

كات ژميردهيه.

It is five past eleven.

ئتس فايڤ پاست ئليفن

يانزه و پينج دهقيه

It is ten past twelve.

ئتس تين پاست تويف

دوانزه و ده دهقيه.

Excuse me, can you  
tell me the time?

ئكسكيوزمي، كان  
يو تيل مي نتايم؟

ببوره، دهتواني پيم  
بلني كاتژمير چهنده؟

It's one o'clock.	ئتس وەن ئكلۆك	كاتژمير يەكە
It's three o'clock.	ئتس ئىرى ئكلۆك	كات ژمير سىيە.
I'll meet you at half past nine.	ئايلى مېت يۈ ئەت ھاف پاست ناين.	كات ژمير نۆۋ نيو دەتبيىن.
I am sorry, I'm late.	ئايىم سۆرى، ئايىم لەيت.	بەداخەو، دواكەوتم
It is early.	ئتس ئىلى.	ھېشتا زووه.
At what time does it open?	ئەت ۆت تايم دەز ئت ئەوپىن؟	كەى دەكرىتەو؟
At what time does it close?	ئەت ۆت تايم دەز ئت كلەوز؟	كەى داى ئەخەن؟
It opens at 9 o'clock and closes at 5 o'clock.	ئت ئەوپىن ئەت ناين ئكلۆك ئند ئت كلەوز ئەت فايف ئكلۆك.	كات ژمير نۆ ئەكرىتەو كات ژمير پىنج دادەخرى.
At what time should I be there?	ئەت ۆت تايم شود ئايى بى ذى؟	كات ژمير چەند دەبى لەوى بىم؟
Can I come..?	كان ئايى كەم...؟	دەتوانم .. بىم؟
At 8 o'clock.	ئەت ئەيت ئكلۆك؟	كات ژمير ھەشت؟
At half past two.	ئەت ھاف پاست تو؟	كات ژمير دوو نيو
At what time shall we meet?	ئەت ۆت تايم شان وى مېت؟	كات ژمير چەند يەكترى بىينىن؟

At what time are we expected?

کات ژمیر چند به ته‌مای نه‌ت وت تایم ناوی  
هاتنمانن؟  
ئکسیکتد؟

## Vocabulary / ووشه‌کاری

After	نافته	له‌دوای
Afterwards	نافتودن	له‌پاشان / له‌پاش نه‌وه
Before	بفؤ	له‌پیش
Early	ئیلی	زوو، پیش وه‌خت
In time	ئن تایم	له‌کاتی خویدا
Midnight	مدنایت	نیوه‌ی شه‌و
Noon	نون	نیوه‌پو
Hour	ئاوه	کات ژمیر
minute	منت	خوله‌ک (ده‌قه)
Second	سینکند	چرکه
A.M= ante meridium (Latin) (before noon)	ئه‌ی ئیم. بفؤ نون	پیش نیوه‌پو
P.M= post meridium (Latin)(after noon)	پئ ئیم. نافته‌نون	دوای نیوه‌پو
Quarter of an hour	کوئر ئف ئن ئاوه	چاره‌که سه‌عاتن
Half an hour	هاف ئن ئاوه	نیو کات ژمیر

# رۆژه كانى ههفته / دهيز ئف ن ويك /

## Days of the week

What is it today?	وهت ئيزت تودهى ؟	ئيمرۆ چ رۆژيکه
It is Saturday	ئيتز ساتدهى	رۆژى شه ممهيه
Sunday	سه ندهى	رۆژى يه كشه ممهيه
Monday	مه ندهى	رۆژى دوو شه ممهيه
Tuesday	تيوزدهى	رۆژى سئ شه ممهيه
Wednesday	وينزدهى	رۆژى چوار شه ممهيه
Thursday	شيرزدهى	رۆژى پينج شه ممهيه
Fridsay	فرايدهى	رۆژى هه ينى يه

## Vocabulary وو شه كارى

In the morning	ئ ن زمونينگ	له به يانيا / سه ره به يانى
During the day	ديوهرينگ ندهى	له رۆژا
In the afternoon	ئ ن ذى ئافته نون	له دواى نيوهرۆدا
In the evening	ئ ن ذى ئقنينگ	له ئيواره دا / سه ره له ئيواره
At night	ئته ت ننايت	له شه وا
Yesterday	يه ستدى	دو ينى
To-day	تدهى	ئه مرۆ

Tomorrow	تمۆرهو	سبه ينى
The day before	زدهى بغۇ	رۆژى له وه و پيش
The next day	ژنيكست دهى	رۆژى ئايينده
Two days ago	تو دهيز ئگه و	دوو رۆژ له وه و پيش
In three day's time	ئىن پىرى دهيز تايم	له ماوهى سى رۆژدا
Last week	لاست ويك	ههفتهى رابوردو
Next week	نيكست ويك	ههفتهى داهاتو
For a fortnight	فۆر ئفۆتئايت	بۆ ماوهى دوو ههفته / بۆ چوارده شه و
Birthday	بيپدهى	جهژنى له داىك بوون
Day	دهى	رۆژ
Holiday	هۆلدهى	پشوو
Month	مه نپ	مانگ
Vacation	فكهيشن	پشوو
Week	ويك	ههفته
Weekday	ويك دهى	رۆژانى كار / رۆژانى دهوام
Weekend	ويك ئيند	رۆژى كۆتايى ههفته
Working day	ويكىنگ دهى	رۆژى كار

## مانگه كانى سال /

### Months of the year

January	جەنيورى	كانونى دووهم (يەنايە)
February	فيبريورى	شوبات (فيبراي)
March	ماچ	مارت (مارس)
April	ئەپرىل	نيسان (ئەپرىل)
May	مەي	ئايان (مايو)
June	جون	حوزەيران (يونيو)
July	جولاي	تەمموز (يوليو)
August	ئوگست	ئاب (ئەغستوس)
September	سېپتىمبە	ئەيلول (سېپتىمبە)
October	ئۆكتەوبە	تشرىنى يەكەم (ئۆكتوبە)
November	نەوئىمبە	تشرىنى دووهم (نۆئىمبە)
December	دسىمبە	كانونى يەكەم (دېسەمبە)

## مانگه كانى سالى كۆچى /

### Months of Hijra Year

Muharram

موحرەم

Safar

سەفەر

Rabia I (AL-Awal)

ربيع الاول



Rabia II(AL-Thani)

ربيع الثانى

Jumada I (AL-Oola)

جمادى الاول

Jumada II(AL-Thaniya)

جمادى الثانى

Rajab

رجهب

Sha'ban

شهعبان

Ramadhan

رهمهزان

Shawwal

شهوالم

Zu Ilka'dah

ذو القعدة

Zu Ilhijra

ذو الحجه

## وهززه كانى سال /

## Seasons of the year

Spring

سپرينگ

بههار

Summer

سهمه

هاوين

Autumn

ئوتم

پاييز

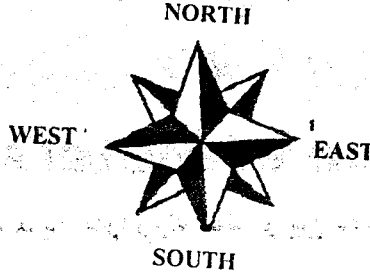
Winter

ويته

زستان

# چوار ناراسته کان /

## The Four Directions



North

نۆت

باکور

South

ساوٹ

باشور

East

ئیست

خۆرهلآت

West

ویست

خۆرئاوا

## گۆرینی کیس /

## Weight Conversion

Kilograms (kg.)		Avoirdupois pounds
0.45	1	2.205
0.90	2	4.405
1.35	3	6.614
1.80	4	8.818
2.25	5	11.023
2.70	6	13.227
3.15	7	15.432
3.60	8	17.636
4.05	9	19.840
4.50	10	22.045
6.75	15	33.068
9.00	20	44.689
11.25	25	55.113
22.50	50	110.225
33.75	75	165.338
45.00	100	220.450

This figure in the middle stands for both kilograms and pounds,  
e.g. 1 kilogram= 2.20 pounds and 1 pound= 0.45 kilograms.

ئەو ژمارەيەي لە ناوەرەستايە ھەردووکی کیلوگرام و پاوەند دەنویئێ بۆ  
نموونه ۱ کیلوگرام = ۲٫۲۰۲ پاوەند و ۱ پاوەند = ۰٫۴۵ کیلوگرام.

## گۆرینی مەتر و پێ

# Conversion of Meters and Feet

ئەو ژمارەيەي لە ناوەرەستايە ھەردووکی مەتر و پێ دەنویئێ، بۆ نموونه:

۱ مەتر = ۳٫۲۸ پێ

و

۱ پێ = ۰٫۳۰ مەتر

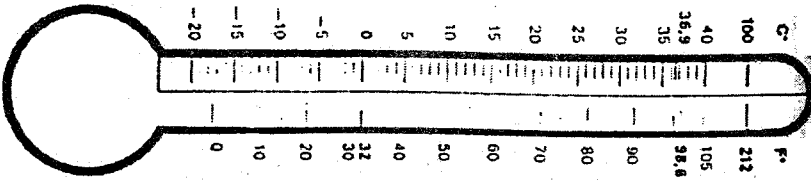
Kilograms (kg.)		Avoirdupois pounds
0.45	1	2.205
0.90	2	4.405
1.35	3	6.614
1.80	4	8.818
2.25	5	11.023
2.70	6	13.227
3.15	7	15.432
3.60	8	17.636
4.05	9	19.840
4.50	10	22.045
6.75	15	33.068
9.00	20	44.889
11.25	25	55.113
22.50	50	110.225
33.75	75	165.338
45.00	100	220.450

## گۆرىنى پىلەى گەرمى /

# Conversion of Temperature

To convert Centigrade into degrees Fahrenheit, multiply Centigrade by 1.8 and add 32. To convert degrees Fahrenheit into Centigrade, subtract 32 from Fahrenheit and divide by 1.8.

بۇ گۆرىنى پىلەى گەرمى سەدى (سىنتىگرەىد) بۇ فەھرەنھائىتى پىلەى سەدى لىك بدە (چىرپ) لە (۱۸۸) و ئىنجا ۳۲ بخەرە سەر ئەنجامەكە. و بۇ گۆرىنى پىلەى فەھرەنھائىتى بۇ سەدى (۳۲) لە پىلەى فەھرەنھائىت دەرىكە، ئىنجا ئەنجامەكە دابەشى بىكە بەسەر (۱۸۸) دا.



# گۆرینی سەنتیمەتر بۆ ئینچ /

## Conversion of Centimetres and Inches

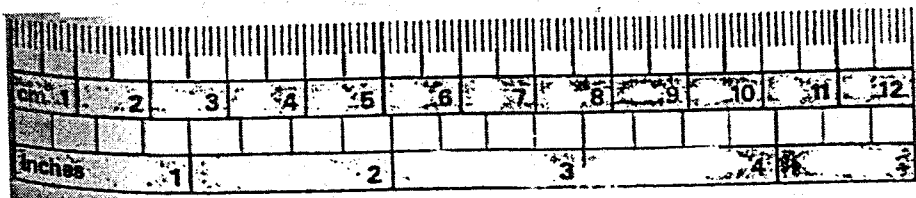
To change Centimetres into Inches, multiply by 39. To change Inches into Centimetres, multiply by 2.54.

بۆ گۆرینی سەنتیمەتر بۆ ئینچ لیکى بده (چرب) له (۳۹+) و ههروهها بۆ گۆرینی ئینچ بۆ سەنتیمەتر لیکى بده له (۲۵۴).

	in.	feet	yards
1 mm	0.039	0.003	0.001
1 cm	0.39	0.03	0.01
1 dm	3.94	0.32	0.10
1 m	39.40	3.28	1.09

	mm	cm	m
1 in.	25.4	2.54	0.025
1 ft.	304.8	30.48	0.304
1 yd.	914.4	91.44	0.914

(32 metres = 35 yards)



# Adjectives / ئەجېكتىڧ / ناۋەلناۋەكان

Clean	كلىن	پاك / خاۋىن
Dirty	دىتى	پىس
Handsome	ھانسىم	قۇز (كۆر)
Ugly	ئەگنى	ناشېرىن
Elegant	ئىلىگانىت	رىك و پىك، كەشخە
Shabby	شابى	پەرىپوت
Calm	كام	ھىمن / لەسەرخۇ
Nervous	نىڧس	دەمارگىر / ھار
Gay	گەي	دلخۇش / شاد
Sad	ساد	دل تەنگ
Intelligent	ئىنتىلىجىت	زىرەك
Stupid	ستىپىد	گىل / گەمژە
sympathetic	سىمپاتىك	سۆزدار
Brave	برەيف	ئازا
Coward	كاۋەد	ترسنىك
Happy	ھەپى	شاد
Miserable	مىزىل	كەسئاس / خەمبار
Serious	سىرىس	سەنگىن

Generous	جینرس	به خشنده / دهست و دل باش
Greedy	گریدی	چا وچنوک
Strong	سترونک	به هیز
Weak	ویک	بی هیز
Rich	رچ	دهوله مه ند
Poor	پووه	هه ژار
Skilful	سکافل	شارهزا / کارامه
Agreeable	ئگریه بیل	پازی
Disagreeable	دس ئگریه بیل	نارازی
True	ترو	راست
False	فولس	درو / هه له / ساخته
Polite	پلایت	به رهوشت
Impolite	ئمپلایت	بی رهوشت
Rough	رهف	زیر
Smooth	سموذ	ساف / لوس
Long	لونگ	دریژ
Wide	واید	فراوان
Narrow	ناروه	تسک

Large	لاج	گهوره / زل
Small	سمول	بچوك
Low	لهو	نزم
High	های	بهرز
Deep	ديپ	قول
Shallow	شالهو	تهنك / قول نه بئ
Thick	تك	ئهستور
Thin	ثن	تهنك
Big	بيگ	گهوره / قه به
Heavy	هينقى	قورس (كيش)
Light	لايت	سوك
Hard	هاد	سهخت / رهق
Soft	سوفت	نهرم
Easy	ئيزى	ئاسان (سوك)
Difficult	دفيكه لت	گران / قورس
Alike (same)	ئلايك (سهيم)	چوونيهك / وهكو يهك / ليكچوو
Different	دفرنت	جياواز
Cheap	چيپ	ههزان



Costly (expensive)	كوستلى (نكسپىنسڧ)	گران به ها
Useful	يوسفل	به سود
Useless	يوسلس	بئى سود
Frequent	فريكونت	دووباره
Rare	رئى	دهگمهن
Open	ئهوپن	كراوه
Closed	كلهوزد	داخراو
Free	فرى	سهر به ست / به خورايى
Possible	پوسبل	گونجاو
Impossible	ئمپوسبل	نه گونجاو (مه حال)
Raw	رؤ	خاو / (نه گه يو)
Ripe	رايپ	گه يو
Sure	شوه	دلنيا
Doubtful	داوتفل	به گومان
Kind	كايند	به به زه يى
Cruel	كروهل	بئى به زه يى / درنده
Left	ليفت	چپ
Right	رايت	راست
Necessary	نئيسيسرى	پئويست

Unnecessary	ئەنئىسىسىرى	ئاپئويىست
Sweet	سويت	شيرين
Bitter	بتە	تان
cold	كەولد	سارد
Hot	ھوت	گەرم
White	وايت	سپى
Black	بلاك	رەش
New	نيو	تازە/ئوئى
Old	ئەولد	كۆن
Alive	ئالايف	زىندوو
Dead	دەيد	مردوو
Absent	ئەبىسنت	ئامادە / ئامادەنەبوو
Present	پرىزنت	ئامادە
Active	ئاكتىف	چالان / گورج و گۆل
Dull	دەل	پەست / بىزار
Brilliant	برىلنت	لىۋەشاۋ / لىھاتوو
Dim	دم	تارىك
Careful	كەئفل	ووريا / بەئاگا
Careless	كەئلسى	تەمەل / كەم تەرخەم

Dry	درای	ووشك
Damp	دامپ	شىدار
Good	گود	چاك / باش
Bad	باد	خراب
Vacant	فەيكنت	چۆن / بۆش
Occupied	ئۆكيوپايد	گيراو
Healthy	ھىلتى	ساغ
Sick	سك	نەخۇش
Dangerous	دەينجىرس	پىرمەترسى / مەترسىدار
Safe	سەيف	بى مەترسى
Guilty	گلتى	تاوانبار / خەتبار
Innocent	ئىنسنت	بى تاوان / بى خەتا
Normal	نۆمل	ئاسايى
Abnormal	ئەنبۆمل	ئاناسايى
Fast (quick)	فاست (كويك)	خىرا
Slow	سلەو	ھىواش

# The flowers / گول

Rose

گولہ باخ

Lilac

لہ یلاق (گیایہ کی تال و بہ میزک رہ

بو تا باشہ، بہ شیوہی دہوہن

گولی شین یا سپی یا مؤر

دہ گریٹ)

Lily

گولہ زمبہ ق / شلیر

Pansy

ہہ رجایی

Lily of the valley

زہمبہ قی نیودول (شلیری شیوو

دول)

Violet

وہنہ وشہ

Bluebell

گولہ زہنگولہ

Poppey

خاشخاش

Corn-flower

تالو / تالہ مارانہ /

Water-lily

زہمہ قی ناوی / ہہنگ کوز / شلیری

ناوی

Forget-me-not

گولی گونچکہ مشک (لہ یادم مہ

کہ) مووسنہک)

snowdrop

گولہ مؤز

# رەنگەكان / Colours

White	وايت	سپى
Black	بلاك	رەش
Yellow	يەلەو	زەرد
Green	گرين	سەوز
Blue	بلو	شىن
Red	رېد	سوور
Purple	پىپىل	ئەرخەوانى / مۇر
Pink	پىنك	پەمەيى
Magenta	مجىنتە	جەرگى
Cyan	سيان	شىنى سەوز باو (پىرۆزەيى)
Orange	ئورنج	پرتەقالى
Rose	رەوز	ئال
Blonde	بلوند	كان
Chestnut	چىسەنەت	قاوھىيى كان / خورمايى
Bronzed	برونزد	برونزى
Mauve	مەوق	شەرابى
Lilac	ليلاك	بىنەوشەيى كان

Beige	بهیژ	بیجی
Maroon	مرون	مارونی
Golden	گولده	ئالتونی
Khaki	خاکی	خاکی
Silver	سلفه	زیوی
Sea-green	سی گرین	فستقی
Wall-nut	ۆل نهت	گوئیزی
Colourless	کهله لس	بی رهنگ
Loud colour	لاود کهله	رهنگیکی ئیجگار تۆخ (زهق)
Deep colour	دیپ کهله	رهنگی تۆخ (تیر) رهش باو
Light colour	لایت کهله	رهنگی کال (کراوه)
Gay colour	گهی کهله	رهنگاله / رهنگی دل بکاته وه
Fast colour	فاست کهله	رهنگی نه گوپ (لاناچی)
Fade colour	فهید کهله	رهنگی کرچ و کال (لابچی)
Emerald	ئیمرد	زپکفتی
Violet	فایلپت	بنه وشهیی
Cream	کریم	زهردی کراوه

Grey	گره‌ی	ره‌ساسی (بۆر)
Skyblue (light blue)	سکای بلو (لایت بلو)	شینى ئاسمانى
Crimson	کریمزن	جهرگی (سووری تیڤ)
Deep, dark	دیپ، داك	تۆخ / تیڤ
Light	لایت	کال
Brown	براون	قاوه‌یى

## پینج هه‌سته‌که / ذ فایف ینسز /

# The Five Senses

The sight	ذسایت	بینین
A man sees with his eyes	ئه مان سیز و ذ هز ئایز	مروّف به چاو ده‌بینی
The taste	ذی ته‌یست	تام
A man eats with his mouth.	ئه مان ئیتس و ذ هز ماوٹ	مروّف به‌دهم ده‌خوا
The hearing	ژه‌یهه‌رینگ	بیستن
A man hears with his ears	ئه مان هیهه ز و ژ هز ئیهز	مروّف به گوی ده‌بیستی.
The smell	سمیل	بۆن
A man smells with his nose.	ئه مان سمیلز و ذ هز نه‌وز	مروّف به لوت بۆن ده‌کا

The felling

ذفيلينگ

ههست

A man feels with his hands.

مروڤ به دهست ههست  
به شت دهكا.  
ئه مان فيلز وڊ هز  
هاندر

## جيهان و سروشت / ذويڤد ئند نه چه /

# The World and Nature

Air	ئىي	ههوا
Ashes	ئاشز	خول / خوله مئيش
Bank	بانك	روخ / كه نار
Bay	بهى	كه نداو
Beam	بىم	تيشك
Bottom	بوتم	بن
Breeze	برىز	شنه با
Bricks	برىكس	خشت
Canal	كنال	كه نال
Cape	كه يپ	لوتكه / ووشكايى نيوده ربا
Cave	كه يف	ئه شكه وت
Cataract	كاتراكت	تاقگه ي ئاو / قه لبه زى ئاو
Chain of mountains	چه ين ئف ماونتنز	زنجيره ي چيا
Cliff	كليف	لاپان / قه دپان



Climate	كلايمت	ئاوو ھەوا
Cloud	كلاود	ھەور
Coal	كەول	خەلوز
Coast	كەوست	قەراغ دەريا
Coldness	كەلدنس	ساردى / سەرما
Cold water	كەولدوتە	ئاوى سارد
Continent	كۆنتىننت	كيشوهر
Crescent	كرىسنت	مانگى ھىلال
Current	كەرنت	تەوژم / تەزو
Damp	دامپ	شىندار
Dark	داك	تارىك
Deep	دەپ	قوڭ
Deluge	دەليوچ	لافاو
Den	دەين	ئەشكەوت / ھەشارگە
Desert	دەيزت	بىيابان
Dew	دەيو	شەونم
Drop	دروپ	دەلۇپ
Dust	دەست	تۆز / خۇل
Earth	ئەپ	زەوى

Earthquake	ئىيىت كوهيك	بومه لهرز
Ebb and flow	ئىيىب ئىند فلهو	هه لكشاشان و داكشاشان
Eclipse	ئىكلىپىس	مانگ كىران / خورگىران
Elements	ئىيلىمنتس	هوكاره كان / توخمه كان
Falls	فولز	تاڭگه كان
Fire	فايه	ئاگر
Flame	فلهيم	گر / كئپه
Flint	فلنت	بهردى نه قارى
Flood	فلهد	لافاو
Flow	فلهو	جوگه ي ئاو
Fog	فوگ	تهم
Forest	فورست	دارستان
Freeze	فرىز	بهستن
Full moon	فول مون	مانگى پىر (چوارده)
The globe	گلهوب	گو ي زهوى
Ground	گراوند	پوى زهوى
Gulf	گهلف	كه نداو
Hail	هه يىل	ته رزه
Heat	هيت	گهرمى

Hill	هل	گرد
Horizon	هورايزن	ناسۆ
Ice	ئايس	سەھۆل
Iceberg	ئايسبېج	شاخى سەھۆلى سەرئاو
Island	ئايلند	دوورگە
Lake	لەيك	دەرياچە
Light	لايت	رووناكى
Lighting	لايتنىڭ	بروسكە
Mist	مست	تەمىكى تەنك
Moon	موون	مانگ
Moon light	موون لايت	تېشىكى مانگەشەو
Mountain	ماوتن	شاخ / چيا
Mud	مەد	قوپ
New moon	نيو موون	مانگى نوى
Oasis	ئەوھى سز	مېرگ
Ocean	ئەوشن	ئۇقىانوس
Peninsula	پېنسىولە	نېمچە دوورگە
Plain	پلەين	دەشت
Pool	پوول	گۆم

Rain	پهين	باران
Rainbow	پهين بهو	شه بهنگ / پرچى ئايشى و فاتمە
Ray	پهى	تیشك
River	پيڤه	روبار
Rock	پوك	تاویر / بهردى زل
Salt	سوئت	خوئ
Salt water	سوئت وتە	ئاوى سویر
Sand	ساند	لم
Sea	سى	دهريا
Sea side	سى سايد	رؤخى دهريا
Shade	شهيد	سيبەر
Shadow	شادهو	سيبەر
Shore	شوؤ	كه نار / پوخ
Shower	شاهو	ليز مه / ريژنه
Smoke	سمهوك	دوكل
Snow	سنهو	به فر
Soil	سوئل	خاك
Source	سوئس	سه رچاوه

Spring	سپرینگ	بهار / کانی
Star	ستا	ئەستیرە
Stone	ستەون	بەرد
Storm	ستۆم	رەشەبا
Strait	سترەیت	دەریەند / تەنگاو
Sun	سەن	خۆر
Tempest	تیمست	گەرداو / زریان
Thunder	ئەندە	هەورەگرمە (شەختە)
Thunder bolt	ئەندە بۆلت	هەورە بروسکە
Thunder storm	پەندە ستۆم	شەختە و رەهیلە و بروسکە
Thunder clap	ئەندە کلاپ	زرمە (شەقەیی هەورەگرمە)
Thunder stoke	ئەندە سترەوک	هەورەتریشقە
Tide	تاید	هەلکشان
Top	تۆپ	لوتکە
Universe	یونیڤیسیس	گەردوون
Valley	قالی	دۆل
Water	ۆتە	ئاو
Wave	وہیف	شەپۆل

Weather	وئژە	كەش
Well	وئڵ	بیر
Wet	وئیت	تەپ
Whirlpool	وئیل پۆل	گەرداوی
Whirl wind	وئیل وند	گئیزە لوکە
Wind	وند	با
Wood	ود	تەختە
Woods	ودز	دارستان
The world	نوویلد	جیهان

## پێوانەکان / مێژە منتس

### Measurements

Gram	گرام	گرام
Pound	پاوەند	پاوەند
Kilogram	کیلوگرام	کیلوگرام
Ton	تۆن	تەن
Short ton = 2000lbs	شۆت تۆن	تەنی کورت = ۲۰۰۰ لیبرە
Long ton = 2240lbs	لۆنگ تۆن	تەنی درێژ = ۲۲۴۰ لیبرە
Metric ton = 1000 gsor 2204lbs	مێترک تۆن	تەنی مەتر = ۱۰۰۰ کیلوگرام

Millimeter	میلی میٹہ	ملیمه تر = به شیکه له ۱۰۰۰ مه تر
Centimeter	سینتمیته	سه نتمیته تر = به شیکه له ۱۰۰ مه تر
Meter = 100 centimeters	میته	مه تر = ۱۰۰ سم = ۱۰۰۰ ملم
Kilometer = 1000 meters	کیلومیته	کیلومه تر = ۱۰۰۰ مه تر
Metric system	میترک سیستم	سیستمی مه تری: سیستمی دهیی کیشه کان و پیوانه کان به نده له سهر مه تر و کیلوگرام
Inch	اینچ	اینچ
Foot = 12 inch	فوت	پی یهك = ۱۲ پی
Yard = 3 feet	یاد	یارد هیهك = ۳ پی
Mile = 1760 yards = 1609.35 meters	مایل	میل = ۱۷۶۰ یارده / یارده = ۱۶۰۹٫۳۵ مه تر
Nautical mile or knot = 1853 meters	نۆتکل مایل	میلی ده ریایی یا خود گری = ۱۸۵۳ مه تر
Angle	ئانگل	گۆشه
Right angle	رایت ئانگل	گۆشه وه ستاو
Acute angle	ئکیوت ئانگل	گۆشه تیژ

Obtuse angle	ئېتېئوز ئانگل	گۆشە كراوه
Degree	دگری	پله
Square	سكۆيى	چوارگۆشە
Triangle	ترايانگل	سەن گۆشە
Oblong	ئوبلونگ	لاكېشە
Round	راوند	خېر
Oval	ئەوقۇل	ھېلكەيى
Cube	كېوب	شەش پالو
Oblique	ئۆبلىك	لار
Parallel	پارالل	تەرىب
Curve	كېف	چەماوہ
Flat	فلات	تەخت
Surface	سېفس	روو
Diameter	دايە مېتە	تېرەي بازنە
Arc	ئاك	كەوانە
Radius	رەدېس	نېوہ تېرە
Circumference	سكە مفرنس	چېوہي بازنە
Horizontal	ھۆرى زۇنتل	ئاسۆيى
Perpendicular	پېئىندىكىولە	ستونى



Straight line	سترهين لاین	راسته هیل
Line	لاین	هیل
Straight	سترهیت	راست
Distance	دستانس	دووری
Center	سینته	چهق
Axis	ٹاکسس	تهوهره
Long	لونگ	دریژ
Length	لینگٹ	دریژی
Broad	بروڈ	فراوان/پان و بهرین
Breadth	بریڈٹ	پانی
Wide	واید	فراوان
Width	وڈٹ	فراوانی/پانی
Thick	ٹک	ٹہستور/چر
Thickness	ٹکنیس	ٹہستوری/چری
Deep	دیپ	قول
Depth	دیپٹ	قولی
Height	هایت	به رزی
Longwise	لونگ وایز	به دریژی
Low	لهو	نزم

Base	به‌يس	بنكه
Side	سايد	لا
Chord	كۆد	ژئى
Chord of contact	كۆدئف كۆنتاكت	ژئى پيوه‌نوسان
Projection	پرچيكنشن	ئاراسته‌كردن
Locus	له‌وكس	ناوه‌ندى ئەندازەيى
Point	پۆينت	خال

## خزم / كهس و كار / ذريكتيشز /

### The Relatives

The parents	ذپيرنتس	باوان / دايك و باوك
Father	فازە	باوك
Mother	مەزە	دايك
Grandfather	گراند‌فازە	باپير
Grand mother	گراند مەزە	نەنك
Ancestors	ئەنسېستز	باوو باپيران
Son	سەن	كوپ
Daughter	دۆتە	كچ
Brother	برەزە	برا
Sister	سسستە	خوشك

Aunt	ئانت	پور
Nephew	نېقىيو	برازا
Niece	نيس	خوشكەزا
Brother-in-law	برە زەرئىن لۆ	ژن برا (شوبرا)
Sister-in-law	سسستر ئىن لۆ	دش / خوشكى ژن
Father in law	فادر ئىن لۆ	خەزور
Son in law	سەن ئىن لۆ	زاوا (مىردى كچ)
Mother-in-law	مەذر ئىن لۆ	خەسو
Step father	ستىپ فاذە	باوھ پىيارە
Step mother	ستىپ مەزە	باوھ ژن
Cousin	كەزن	ئامۇزا/خالوزا
Grand-son	گراند سەن	كۆرەزا يان كۆرەزا (كۆپ)
Grand-daughter	گراند دۆتە	كچەزا يا كچەزا (كچ)
Wife	وايف	ژن (ھاوسەر)
Husband	ھەزبىند	مىرد
Bridemaïd	بارىدمەيد	بەرىوك
Brideman	برايدمان	برازاوا
Bride	برايد	بوك
First born	فېست بۆن	نۆبەرە

Orphan	ئۆفۇن	ھەتیو
Widow	ودەو	بېوھژن
Widower	ودەوھ	بېوھپىياو (پىياوئى ژنەكەى مردبىئ)
Heir	ئىئى	مىراتگىر (پىياو)
Heiress	ئىئىرس	مىراتگىر (ئافرەت)
Minor	ماينە	منال ئابلق نەبوو (مىرمندال)
Guardian	گادىنە	بەخىوگەر / بەرپىرسىيار

## ووللات و رەگەزنامە /

# Countries and Nationalities

Africa...n	ئەفرىكە / ئەفرىكەن	ئەفرىقا
Ar'abia, or Arab	ئەرەبىيا / ئەرەب	ووللاتى عەرەب / عەرەبى
Argentina, ian	ئارجنتىنە / ئارجنتىنەن	ئەرجهتىن / ئەرجنتىنى
Austria, ian	ئۆستىرىيە / ئۆستىرىيەن	نەمسا / نەمساوى
Australia,n	ئۆستىرەلىيەن / ئۆستىرەلىيەن	ئۆستىراليا / ئۆستىرالى
Bahrain, I	باھرەيىن / باھرەيىنى	بەھرەيىن / بەھرەيىنى
Belgium, Belgian	بېلجىم / بېلجىيان	بەلجىكا / بەلجىكى
Brazil, ian	برازىل / برازىلىيەن	بەرازىل / بەرازىلى

Britain, British	برتن / برتس	بهريتانيا / بهريتانى
Bulgaria, n	به لگيريا / به لگيريه ن	بولغاريا / بولغارى
Canada, Canadian	که ندا / کنه يديه ن	که نه دا / که نه دى
Ceylon, Sinhalese	سيلون / سنهاليز	سيلان / سيلانى
China, Chinese	چاينه / چاينيز	چين / چينى
Cyprus, Cyprian	سايپرس / سپيرين	قوبرس / قوبرسى
Czechoslovakia, Czek	چيکه و سلفاکیا / چيک	چيکوسلواکیا / چيکى
Denmark, Dane	دينماک / دهين	دانيمارک / دانيمارکى
Djibouti, an	جيبوتى / جيبوتين	جيبوتى
Egypt,ian	ئيجبت / ئجپشن	ميسر / ميسرى
Eritrea, n	ئيريتري / ئيريترين	ئهرريتري / ئهرريتري
Ethiopia, n	ئيبپه وپيه / ئيبپه و پيه ن	ئه پيوپيا / ئه پيوبى
Europe, an	يورپ / پورپيه ن	ئهوروپيا / ئهوروپى
France, French	فانس / فرينچ	فهره نسا / فهره نسى
Germany, German	جيمنى / جيمن	ئهلماانيا / ئهلمانى
Greece, Greek	گريس / گريك	يونان / يونانى
Holland, Dutch	هولند / دهچ	هولنده / هولنده دى
Hungary, Hungarian	هنگرى / ههنگيرين	ههنكاريا / ههنكارى

India, n	ئىندىيا / ئىندىيەن	ھىندىستان / ھىندى
Iraq, i	ئىراق / ئىراكى	عىراق / عىراقى
Ireland, Irish	ئايەلەند / ئايرىش	ئىرەلەندە / ئىرەلەندى
Italy, Italian	ئىتالىيە / ئىتالىيەن	ئىتالىيا / ئىتالىيە
Japan, Japanese	جىپان / جاپونىز	ژاپۇن / ژاپۇنى
Jordan, ian	جۇردن / جۇردىن	ئۇردن / ئۇردىنى
Kuwait, I	كوۋەيت / كويتى	كوۋەيت / كويتى
Lebanon, Lebanese	لېبىن / لېبىنىز	لۇبىنان / لۇبىنانى
Libya, n	لىبىيە / لىبىيان	لىبىيا / لىبىيە
Mauritania, n	مۇرىتەنىيا / مۇرىتەنىيان	مۇرىتانيا / مۇرىتانى
Morocco, Moroccan	مۇرۇككەو / مۇرۇككى	مەغرىب / مەغرىبى
Norway, Norwegian	نۇۋەي / نۇۋىجىن	نەروىج / نەروىجى
Oman, i	ئەومان / ئەومانى	ئومان / ئومانى
Muscat, i	مەسكەت / مەسكەتى	مەسكەت / مەسكەتى
Pakistan, i	پاكىستان / پاكىستانى	پاكىستان / پاكىستانى
Palestine, Palestinian	پەلەستىن / پەلەستىن	فەلەستىن / فەلەستىنى
Poland, Polish	پەلەند / پۇلس	پۇلەندە / پۇلەندى
Portugal, Portuguese	پۇتوگۇل / پۇتوگۇز	پورتوگال / پورتوگالى

Qatar, i	کهتار / کهتاری	قهتهر / قهتهری
Russia, n	رهشه / رهش	روسیا / روسی
Saudi Arabia, Saudi	ساودی ئرهیبیا / ساودی	عهره بی سعودی / سعودی
Scotland, Scotch	سکوتلند / سکوتلند	سکوتله ندا / سکوتله ندی
Sharjah, Sharjian	شارجه / شارجین	شارقه / شاریفی
Siam, Siamese	سیام / سیامیز	سیام / سیامی
Somalia, n	سمالیا / سمالین	سومال / سومالی
Spain, Spanish	سپهین / سپانش	ئیسپانیا / ئیسپانی
Sudan, -ese	سودان / سودینز	سودان / سودانی
Sweden, Swedish	سوئدن / سوئدش	سوئید / سوئیدی
Switzerland, Swiss	سوئزلند / سوئیس	سوئیسرا / سوئیسری
Syria, n	سریا / سریهن	سوریا / سوری
Tunisia, ian	تیونیزیه / تیونیزیهن	تونس / تونس
Turkey, Turkish	تیککی / تیکیش	تورکیا / تورکی
Yeman, -i	یهمن / یهمنی	یه مهن / یه مهنی
Yugoslavia, n	یوکه و سلاقی / یوکه و سلاقین	یوگو سلاقی / یوگو سلاقی
United Arab Emirates	یونایتد ئه ره ب ئیمرتس	میرنشینیه یه کگرتوو هکانی عه ره بی

Abu Dhabi

ئەبۇزەبى

Dubai

دوبەي

Al-Fujair

ئەلفوجەيرە

Ras-Al-Khaima

رەئىسل خەيمە

Sharjah

شارىقە

Um-Al-Kuwait

ئومل قوۋەين

Ajman

عجمان

Zambia, n

زامبىيا / زامبىن

زامبىيا / زامبى

# كاروپىشە / پروفېشېنر ئىند ھاندېكرافتس /

## Profession and Handicraft

Actor

ئاكتە

ئەكتەر

Actress

ئاكتىرس

ئەكتەرى (ئافرەت)

Architect

ئاكىتىكت

ئەندازىيەرى بىناسازى

Artist

ئاتىست

ھونەر مەند

Astronomer

ئىسترونومە

ئەستىرەناس

Auditor

ئۆدیتە

ووردىن (ملاحق)

Aurist

ئوۋرىست

دكتورى گويچكە

Author

ئۆشە

دانەر / نووسەر



Baker	به يکه	نانه وا
Barber	بابه	سه رتاش / ده لاک
Barmaid	بامهید	(ساقی) مهی فروشی نافرته له مهیخانه (بوئی) نافرته) / مهی گیر
Barman	بامن	مهیخانه چی
Blacksmith	بلاک سمث	ناسنگه ر
Book-binder	بوک باینده	کتیب تیگر
Book-keeper	بوک کیپه	نووسه ری ژمیریاری (کاتب حسابات)
Book-seller	بوک سیله	کتیب فروش
Botanist	بوئنست	رووهک ناس
Bricklayer	برک لهیه	به نا / وه ستای خشت
Broker	بره وکه	ده لال
Builder	بلده	به نا
Butcher	بوچه	قه ساب
Cameraman	کامیرامن	وینه گر
Carpenter	کاپننه	دارتاش
Clerk	کلاک	نووسه ر / کاتب
Confectioner	کنفیکشنه	پاقلاوه چی

Correspondent	كۆرسىۋىندىنت	پەيامنىر
Dancer	دانسە	سەماكەر
Dentist	دېنتىست	دانسان
Doctor	دوكتە	دكتور
Dramatist	دراماتىست	شانوكار
Draughtsman	درافتس من	نەخشەكىش
Driver	درايۋە	شوقپىر
Editor	ئىدىتە	سەرنووسەر
Engineer	ئىنجنىيە	ئەندازىيار
Civil Engineer	سىۋىل ئىنجنىيە	ئەندازىياري شارستانى
Electrical Engineer	ئلىكترىكل ئىنجنىيە	ئەندازىياري كارەبايى
Mechanical Engineer	مىكانىكل ئىنجنىيە	ئەندازىياري مىكانىكى
Farmer	فامە	جوتيار
Farrier	فارىيە	بەيتال
Fitter	فىتە	فىتەر
Fishmonger	فىش مۇنگە	ماسىگر
Florist	فلورست	گول فروش
Foreman	فۆمن	فۆرمان (وہستا)
Geographer	جىوگرافە	جوگرافى ناس

Goldsmith	گەۋدسەمپ	زەپەنگەر
Greengrocer	گرین گرهوسە	سەوزە فرۆش
Grocer	گرهوسە	بەقال
Guard	گاد	پاسەوان
Historian	هیسئۆیەن	مییژووناس
Hostess	هۆستس	بەپیکەری نیوفرۆکە
Interpreter	ئنتیپرتە	(مترجم) وەرگیپری فەوری
Jeweller	جولە	خشل فرۆش
Joiner	جۆینە	دارتاشی مۆبیلە
Journalist	جینالست	رۆژنامەنوس
Judge	جەج	قازی / دادپرس
Lawyer	لۆیە	پاریزەر
Librarian	لاپیریین	بەپرسیاری کتیبخانە گشتی
Miner	ماینە	خاوەن کان / کریکاری کان
Money-changer	مەنی چەینجە	پارەگۆرەو
Musician	میوزیشن	مۆسیقی / مۆسیقا ژەن
Novelist	نۆقلست	رۆمان نوس
Oculist	ئۆکیولست	دکتۆری چاۋ

Painter	پهینته	وینه کییش
Photographer	فتوگرافه	وینه گری فوتوگرافی
Pianist	پیانست	پیانوژهن / پیانو لیدهر
Pilot	پایلت	فرۆکه وان
Playwright	پله ی رایت	شانوئوس / نوسه ری شانوویی
Poet	پهوت	شاعیر
Porter	پوته	حه مال
Printer	برنته	چاپکه
Producer	پردیوسه	به رهه م هینه ری (فلیم)
Reporter	رپورته	روژنامه نوس / لیکوله ره وه
Scientist	ساینسس	زانا
Sculptor	سکه لپته	په یکه رساز
Servant	سینقت	خزمه تکار
Shoemaker	شومه یکه	پینه چی / پیلادرو
Signwriter	ساین رایته	خوش نووس / خگاگ
Singer	سنگه	گورانی بیژ
Stationer	سته ییشنه	فرۆشیاری په راوگه (قرطاسیه)

Steward	ستيوود	به پړيکهری پياو ناو فرۆکه / شه مه نه فهر / که شتی
Stewardess	ستيوودس	به پړيکهری ئا فرهت
Surgeon	سيجن	نه شته رگهر
Tailor	تهيله	به رگ دروو
Teacher	تيچه	ما مؤستا
Tobacconist	تباکنست	جگهره فرۆش
Translator	ترانسله يته	وه رگير (مترجم)
Turner	تینه	ئهو که سه ی له سه ر خه راته يه
Typist	تايپست	چاپکهر
Upholster	ئه پ هوآلستره	پړيکخه ری که ل و په لی ناو مال (اپاپ)
Veterinary doctor	فيترنری دوکته	دکتوری فيتيرنه ری (به يته ری)
Waiter	وه يته	شاگردی چيشخانه (بووی)
Writer	پايته	نووسه ر
Zoologist	زهوئولجست	نازه لئناس

# Names of Animals / ناوی ئازهل

Domestic animals	دمیستك ئانیملن	ئازهللی مالی
Wild animals	وایلد ئانیملن	ئازهللی کیوی
Ass	ئاس	کهز (جاش)
Bat	بات	شه مشه مه کویره
Bear	بیی	ورچ
Boar (wild)	بوؤ	نیره به رازی مالی
Buffalo	به فله و	گای کیوی (گاجوت)
Bull	بول	گا
Calf	کاف	گویره که
Camel	کامل	حوشتر
Cat	کات	پشیله
Chameleon	کمیلیه ن	تپرتپره (جوریکه له مارمیله که زمانی دریژه میس و مه گه ز ده گری)
Cow	کاو	مانگا
Crocodile	کروکدایل	تیمساح

# ئازھلى مالى / Domestic Animals

Cow	كاو	مانگا
Bull,ox	بول/ئوكس	گا
Horse	ھوس	ئەسپ
Pig	پيگ	بەراز
Cat	كات	پشيلە
Rabbit	رابت	كەرويشك
Camel	كامل	حوشتر
Ass	ئاس	كەر (جاش)
Dog	دوگ	سەگ
Deer	دییە	ئاسك
Donkey	دۆنكى	كەر
Elephant	ئېلفنت	فیل
Elk	ئېلك	كەلەكئوی/ئافور
Ewe	یو	بەران
Fox	فوکس	رئوی
Frog	فروگ	بۆق
Giraffe	جراف	زەرافە
Goat	گەوت	بىزى

Hare	هينى	كه رويشكى كيوى
He-goat	هى-گهوت	نيزه-بزن (سابرين)
Horse	هؤرس	ئهسپ
Hound	هاوند	سهگى راو
Hyena	هاى ئينه	كه متيار
Kangaroo	كه نگرؤ	كه نغهر
Lamb	لام	به رخ
Lion	لايهن	شير
Lioness	لاينس	مئى شير / دهله شير
Lizard	ليزه	مارمىلكه
Mare	مئى	ماين
Monkey	مه نكى	مه يمون
Mouse	ماوس	مشك
Mule	ميول	هيستر
Ox	ئوكس	گا
Pig	پيگ	به راز
Pony	به ونى	جوانو (بيچوى ئهسپ)
Rabbit	رابت	كه رويشك
Ram	پام	به ران



rat	پات	مشك (جرچ)
Sheep	شېپ	مەر
Snake	سنهيك	مار
Sow	ساو	به رازی (مئ)
Squirrel	سكورل	سموره
Tiger	تايگه	پلنگ
Tigress	تايگرس	دهله پلنگ ، پلنگى مئ
Turtle	تيتل	كيسه لى (دهريا)
Wolf	ولف	گورگ
Zebra	زېبرا	كه ره كئوى

## Names of Birds / ناوى بالنده

Canary	كنئرى	كه نارى
Chicken	چكن	مريشك / جوجك
Cock	كوك	كه له شير
Dove	دهف	كوتر
Duck	دهك	مراوى
Eagle	ئيگل	باز
Goose	گوس	قاز
Hawk	هوك	مه لؤ

Hoopoo	هوپو	په پوسلیمانکه (هودشی)
Kite	کایت	کۆلاره / دالّه سووره
Lark	لاک	(بالنده یه کی گوشت خوره)
Nightingale	نایتنگل	کلاوکوره
Ostrich	ئوسترچ	بولبول
Owl	ئاؤل	نه عامه
Parrot	پارت	کونه به بوو
Partridge	پاترج	توتی
Black =	بلاک پاترج	کهو
Male =	مهیل پاترج	سوئسکه
Sand	ساند پاترج	نیره کهو
Peacock	پیکوک	کهوی عیراقی
Peahen	پیهین	تاوس
Pigeon	پجن	می تاوس
Quail	کوہیل	کۆتر
Robin	رۆبن	سوئسکه / وه تهک / کوپکوپ
Seagull	سی گهل	بووکه سووره / بالنده یه کی سنگ سووره
		نه ورهس / تیتله کناچه

Sparrow	سپارەو	چۆلەكە / پاسارى
Stork	ستۆرك	حاجى لەقلەق
Swallow	سوالەو	پەرەسىلكە
Swan	سۆن	قازى عىراقى
Turkey-cock	تىكى كۆك	قەلەمون (عەلەشىش)
Turkey-hen	تىكى مېن	بىچوۋەقەل
Vulture	قلچە	دالەكەرخۆرە (سىيسارگە كەچەلە)

Sparrow		چۆلەكە / پاسارى
Pigeon, dove		كۆتر
Swallow		پەرەسىلكە
Swan		قاز
Owl		كونەبەبوو / بايەقوش
Nightingale		بولبول
Robin		بووكە سوورە
Lark		كلو كوپرە
Parrot		توتى
Eagle		بان

# ئاژەلە خشۆكەكان/ھەندى ئاژەلى خشۆكى تر

## Reptiles

Boa	ئەژدېھا
Gila monster	ھەيلیە/ئەژدېھا
Boa constrictor	ئەژدېھا يەكە نىچىرەكەى دەگوشى و دەيھارپى
Iguana	شەوگەرد (مارمىلكە يەكەى ئەمريكى گياخۆرە)
Cobra	كۆبرا (جۆرىكى زۆر ژەھراويە لە مار)
King snake	مارى ئەمريكى / شامار
Coralsnake	مارى شىلانى
Rattlesnake	مارى زەنگۆلەدار

## ئاژەلى كىوى / Wild Animals

Bear	ورچ
Lion	شىر
Polar bear	ورچى ناوچەى بەستەلەك
Tiger	پلنگ
Elephant	فيل
Wolf	گورگ
Kangaroo	كەنغەر
Squirrel	سمۆرە
Monkey	مەيمون
fox	رېوى

# ناوی میښ و مهگه ز و جالځالوکه و خشوکه کان (مارو میرو) /

## Names of Insects, Spiders and Reptiles

Ant	ثانت	میروله
Bee	بی	ههنگ
Beetle	بیټل	قالونچه
Butterfly	به ته فلاي	په پوله
Cricket	کرکت	سیسرك
Fly	فلاي	میښ
Flea	فلی	کڼچ
Mosquito	مسکیته و	میښووله ی وورد (میرو)
Silkworm	سلك ویم	کرمی ناوریښم
Scorpion	سکوپین	دوو پشک
Serpent	سینپنت	مار
Spider	سپایده	جالځالوکه
Wasp	وسپ	زهرده واله
Weevil	ویفل	مورانہ / قالونچه ی دهغل و دان
Worm	ویم	کرم

# زاراوهی بازارگانو

## Commercial Terms

Abbr.	ئبریقیه یشن	کور تکراره
Abbreviation		
abr. Abridged	ئیریجد	کور تکراره
abs. Absent	ئه بسنت	له وئ نه بوو / بزر
abstr. Abstract	ئه بستراکت	ته نها
AC. Account	ئکاونت	حساب
Ac. Account	ئکاونت	حساب
Ad. After date	ئافته دهیت	له پاش کاتی خوئی (دیاری کراو)
Admin.	ئدمینستره یته	به ریوه بهر / کارگیر
Adminstrator		
Admin.	ئدمینستره یشن	به ریوه بهری / کارگیری
Adminstration		
Ad. Advertisement	ئدئیتسمنت	بلاو کراوه / ئاگاداری
Agcy. Agency	ئه یجنسی	نوسینگه
Agt. Agent	ئه یجنت	ده لال / نوینهر

Alt. Alternate	ئۆلتىرنىت	لەبرى (بديل) / جيگر
Alt. Altitude	ئۆلتىتىود	بەرزى
Alt. Altogether	ئۆلتىگىدە	ھەمووى پىكەوھ / سەرجەم / تىكرا
Appro. Approval	ئىپروقل	پەزامەندى
Arith. Arithmetic	ئەرىتمىك	حساب / بىركارى
Art. Article	ئاتىكل	شىت / بەش / بەند
Assoc. Association	ئىسەوسىيەشەن	كۆمپانىيا
Asst. Assorted	ئىسۆتد	ھەمە جۆر
Aug. August	ئۆگست	مانگى ئاب
Aux. Auxiliary	ئۆگزىلىرى	يارىدەدەر
Ave. Avenue	ئەقىنو	شەقام
Bal. Balance	بالنس	مىزانىيە (بوجە)
Bl. Barrel	بارل	بەرمىل
Bd. Board	بۆد	دەزگا / بۆردى بلاو كوردنەوھ / سەركەشتى
Bd. Bond	بۆند	پەيمان نامە / سەنەد
Bdl. Bundle	بەندل	سەفتە / دەستەوارە
Ble. Bill of Exchange	بىل ئىف ئىكسچەينچ	حوالە

B/F Brought Forward	بروت فوؤد	رہوانہ کراو بو پاش ئەو
BK. Bank	بانک	بانق
Bk. Book	بوک	تۆمار / سچل
B.K Book-Keeping	بوک کیبینگ	ژمیریاری
B.L Bill of lading	بل ئف لەدینگ	وەصلی بارکردن
Bldg. Building	بلدینگ	بینا / ساختمان
Bl. Bale	بەیل	باله
Blk. Bulk	بەلک	بیر / قەبارە / بەش
Blk. Blank	بلانک	لاپەرەسی سی / بوئاشایی
Bot. Bought	بۆت	کری (کراو)
B/P Bills payable	بۆل پەیهیل	سەنەدی دەفە کراو
Bp. Bills of parcel	بۆل ئف پاسل	وەصلی سەفتە
b.,p. Boiling point	بۆیلینگ پۆینت	پەلی کولان
b.p. Below proof	بەلوپروف	لە ژیر سەلماندا
B.R. Bills receivable	بۆل رسیقەیل	وەصلی وەرگرتن
Br. Brother	برەدە	برا
Bros. Brothers	برەدز	برایان



B/S Bill of sale	بِلز نَف سەیل	قایمە ی فرۆشیاری
b.s Balance sheet	بالنس شیت	میزانیه (ره سیدی حساب)
Bu. Bureau	بیوه ره و	نوسینگه
Bu. Bushel	بوشل	بوشل (پییوانه ی دانویله و میوه = ۸ گالۆن)
Bx. Box	بوکس	قوتو / پاکه ت / سندوق
c.c. Cents	سنتس	سه نت
c.c. Carbon copy	کاربن کوپی	نوسخه ی کاربۆن
Ca. Circa. About	سیکا / ئباوت	نزیکه ی / ده و روبه ری
c.f. cost and freight	کوست نند فرایت	نرخ + کرئی ی بارکردن
c.i.f. cost, insurance, freight	کوست، ئنشورنس، فرایت	نرخ + کرئی ی بارکردن + ته ئمین
Cal. Calendar	کالندر	روژمیر
Chem. Chemical	کیمکل	کیمیای
Chg. Charge	چاج	مه سرف
Chgd. Charged	چاجد	تۆمارکراوه له سه ر حسابی
Chm. Chairman	چیمن	سه روک

Chro. Chronological	كروئولوژىكل	بەپىئى لايەنى مېژوويى
cml. Commercial	كمىشل	بازرگانى
Co. company	كەمپنى	كۆمپانىيا
Co. carried over	كارىد ئەۋەتە	گەيەنراۋە بەۋى دۋاي ئەۋ
Co. care of	كىرئىف	بەھۋى
c.o.d. Cash on delivery	كاش ئۈن دلقرى	پارەدان لە ۋەختى ۋەرگرتنا
Comp. Compound	كۆمپاۋند	تىكەل/ئاۋىنە
Contd. Continued	كن	بەدۋايدا دىت
Conte. Contract	كۆنتراكت	پەيمان نامە / عقد
Co-op co-operative (society)	كەۋ ئۆپرتىف	كۆمەلەى ھەرەۋەزى
Co-op Corporation	كەۋ ئۆپىرەيشن	كۆمپانىيا
Corr. Correspondence	كۆرسىپۇندىس	نامە گۆپىنەۋە
c.p. Candle power	كاندل پاۋە	ھىزى مۇمى
Cr. Creditor	كرىدتە	قەرز دەر
Ct. Carat	كەرت	قىرات

Cu. Cubic	كیوبك	سئ جا
Cwt. Hundred weight	هه ندریدوه یت	یه که ی کیشی ۱۰۰ پاوه نی
d. Date	دهیت	به روار
Dec. deceased	دسیست	کوچ کردو
Dec. December	دسیمبه	کانونی یه که م (دیسه مبه)
Deg. Degree	دگری	پله
Del. Deliver	دلیقه	پی ی نه سپیری / نه یداته دهستی
Dept. Department	دپاتمنت	بهش
Dem. Dimension	دمینشن	دووری
Desc. Discount	دسکاونت	نرخ داشکان (خه سم)
div. Dividened	دفرزند	بهشی قازانج (سه هم)
div. Division	دفرزن	بهش
Do. Ditto	دتو	وه هه روه ها
Doz. Dz. Dozen	دهزن	دهرزه نی (دوانزه دانه)
Dr. debtor	دیته	قه رزار
Dr. Drawn	درون	پاکیشراو

Dr. Drawer	درۆوه	پراکيشهر
Dup. Duplicate	ديو پليکهيت	نوسخه ي له بهر وهرگيراو
d.s. Days after sight	دهيز ئافته سايت	روژي پاش پي پراگه يانندن
Ea Each	ئيج	ههريه که
Ed Edited	ئيدت	دهرچوو / دهرکراو
Eg exempl Gratia (for example)	ئگزيمپل گرهيشيا / فورئگزامپل	بو نمونه
Encl Englosure	ئينکله وژه	هه پيچ
e.o.m. End of message	ئيند ئف ميسج	کو تايي په يام
Eq. Equal	ئیکول	يه کسان
Equivl Equivalent	ئیکو فلنت	يه کسانه به
Esq. Esquire	ئيسکوايه	به پيز
Est. Established	ئستابلشت	دامه زراو
Et. Al Etalibi (and elsewhere)	ئيتالبي	له لايه کي ديکه وه
Etc. Etcetera (and so forth)	ئت ستره	هتد...
Et. Seq Etsequens (and the following)	ئت سيکوینس	وه نه وه ي ديت

Ex. Example	ئىگزامپل	نمونه
Exch. Exchange	ئىكسچەنج	ئالوگۆر
Ext. Extension	ئىكستېنشن	دريژكردنەوہ
Fr. Friday	فرايدى	ھەينى
Fac. Facsimile	فاك سمل	ويئەنى ۋەك يەك
Fah Fahrenheit	فەرھرنھائت	فەرھرنھائت (پلەي) گەرمى)
Feb February	فېبىرورى	شوبات / (فېبراىە)
Fig. Figure	فيگە	ژمارە
f.o.b. Free on Board	فرى ئۆن بۆد	سەرپەست لەسەر كەشتى
Gal. Gallon	گالون	گالون
g.c.f. Greatest Common factor.	گرەيتتست كەمن فاكتە	گەورەنتىرەن ھاوكۆلكە
Gds. Goods	گودز	كەل ۋ پەل / شت ۋ مەك
Gen. General	جىنەرل	گىشتى
Gm. Gramme	گرام	گرام
Gr. Gross	گرۆس	تىكرا
Gr. Wt. Gross	گرۆس ۋەيت	كىشى تىكرايى

Weight

g.T.C. Good till  
cancelled

گود تیل کانسلد

چاکه هه تاکاتی

ئیلغا کردنی

Guar Guaranteed

گهرنتید

مسوگهر / زامن کراو

Hon. Honourable

ئوئربل

به ریژ / خاوه ن شکو /

مه زن

Hon. Honorary

ئوئوری

ریژلینراو

H.P. Higher  
Purchase

هایه پیچس

کریاری بالا

H.P. hp  
Horsepower

هوس پاوه

هیژی (توانا) ئه سپی

Hr. Hour

ئاوه

کاتژمیر

Ht. Height

هایت

به رزی

Ht. Heat

هییت

گهرمی

Id. , ibid Ibidem  
(in the same place)

ئب ئادم

له هه مان شوینا

i.c. In charge

ئن چاج

به یرسیار

i.e. Id est (that is)

ئد ئیست

واتا / مه به ستم وایه

Imp. Important

ئمپوتنت

گرنگ

Imp. Imported

ئمپوتد

هینراو له دهره وه / له

دهره وه هینراو

Inc. Incorporated	ئىنكۆپرىتىد	ھاوبەش / سىنوردار
Inc. Including	ئىنكلودىنىڭ	لەمىيانىدا / تىدايە
Inc. Incomplete	ئىنكىملىت	ناتەواو
Inf. Information	ئىنقىمەيشىن	زانىيارى / پىرسكە
Inf. Infra (below)	ئىنقىرا	لەخوارەوہ / لەژىر
Ins. Insurance	ئىنشورسنىس	دلىنىياكىردن / تامىن
Inst. Instant	ئىنستىنت	يەكسەرى / فەورى / دەست و برد
Int. Interest	ئىنتىرىست	قازانچ
Intl. International	ئىنتىناشىل	نىۋدەولەتى
Inv. Invoice	ئىنقىرۇس	لىستە / قايمە
I.O.U (I owe you)	ئاي ئەو يو	من قەرزارتىم
Ital. Italics	ئىتالىكىس	نوسىنى لار
Jan. January	جەنىيورى	كانونى دووہم (يەنایەر)
Jr. Junior	جونىە	بچوكتىر، گەنجىتر، منالتر
k. Kilo (thousand)	كىلەو	كىلۇ
K.G. Kilogramme	كىلگرام	كىلۇگرام = ۱۰۰۰ گرام
K.M. Kilometer	كىلمىتە	كىلۇمەتر = ۱۰۰۰ مەتر

Kt. Karat= carat	کهرت	قیرات
k.w. kilowatt (s)	کیلو وُت	کیلو وات
Lp pound	پاوه‌ند	پاوه‌ند
L/C letter of credit	لیترنِف کریڈت	به‌لگه‌نامه
Lib Library	لایبری	کتیبخانه
Lit Litre	لیته	لیتر
Log. Logarithm	لوگرتم	لوگاریتم
Ltd. Limited	لمتد	سنوردار / هاوبه‌ش
Mts. Minute (s)	منت	خوله‌ك / ده‌قه
m. Month	مه‌نپ	مانگ
m. Meter	میته	مه‌تر
Maj. Major	مه‌یجه	گه‌وره‌ترین / گرن‌گترین
Mar. March	ماچ	مارت (مارس)
Max. Maximum	ماکسم	به‌رزترین راده (ئه‌وپه‌ری)
Mdse. Merchandise	میچندایز	که‌لو په‌ل / شت و مه‌کی بازرگانی
Mem. Member	می‌مبه	ئه‌ندام
Memo. Memorandum	می‌مرانده‌م	یاداشت / بیرخه‌روهه



n.g Milligram	مليگرم	ملى گرام
Mfg. Manufacturing	مانيو فاكچيرىنگ	بەرھەم ھىنەر
Mgr., mgr. Manager	مانجە	بەريۆدبەر
Min. Minor	ماينە	بچوك / ساكار / كەم بەھا
Mis. Miscellaneous	مسلەينىيەس	ھەمەجۆر
mm. Millimetre	ملىمىتە	ملى مەتر
M.O., m.o Money Order	مەنى ئۆدە	ھەوالەي پارە
m.p.h. Miles per hour	مايلز پر ئاۋە	مىلىك لە كاتر مېرىكدا
Mr. Mister	مستە	بەريز (پياۋ)
Ms. Messers	مىسسز	خانمان
Ms. , Ms Manuscript	مانىوسكرىپت	دەس خەت
Mtge Mortgage	مۆتگج	رەھنى عەقارى
n.a. no Account	نەو ئكاونت	حسابى نىيە
N.b. , n.b Nota Bene (note well)	نۆۋتابن	سەرنج
Neg. Negative	نىگىتف	نىگەتيف

No., no Number	نەونەمبە	بى ژمارە
n.s Not specified	نۆت سېيىسفايد	دىيارى نەكراو
Nov. November	نۆقىمبە	تشرىنى دووہم (نۆقەمبەر)
n.r near	نېيە	نزىك
O. a On account of	ئۆن ئكاونت ئف	لەسەر حسابى
O.C Overcharge	ئەوقە چاج	داواى نرخیكى ئیجگار گران دەكا
o.c October	ئۆكتەوبە	تشرىنى یەكەم (ئۆكتۆبەر)
Org. Organization	ئۆگنايزەيشن	رىكخراو / دەزگا
Ord. Ordinary	ئۆدنىرى	ئاسایی
Oz. Ounce	ئاونس	ھۆقە
p.c. per cent	پسینت	لەسەدا
Pd. Paid	پەید	پارەكەى دراوہ
p.m. per month	پیمەنث	لە مانگینکا
pp. pages	پەيجز	لاپەرہ
Regd. Registered	رىجستد	تۆماركراو
Recd. Received	رسيشد	وەرگىراو

Recpt. Receipt	رسيٲ	گه یشتن / وه رگرتن
s.s. shilling	شلينگ	شلنگ
Sept. September	سپٲٲمبه	ئهلول (مانگي) سپٲته مبهن
Sr. Senior	سینیه	گه وره ترين / به ته مه نترين / بالا ترين
Sq. Square	سكوئي	گوره پان / مه يان
Sun. Sunday	سه ندي	یهك شه ممه
Thus. Thursday	ثيزدي	پينچ شه ممه
Tue. Tuesday	تيوزدي	سي شه ممه
Vil. Village	قلج	لا دي / دي
Vol. Volume	قوليوم	جلد / (موجه له د)
Wt. Weight	وهيت	کيش

## کوتايي

\* \* \* \* \*

لەدانانی مامۆستا / بکر عثمان رفیق

چەند تییینی یەك و روونکردنەوویەك  
لەسەر مەلزمەتی ریزمان و ئیملە و دەنگ سازی  
دەربارەتی کتیبی ئینگلیزی پۆلی شەشی ئامادەیی

---

ئامادەییە بۆ چاپ

---

ناوی کوردی

## لە بلاوگراوەکانی کتیبخانەى ژيان:

۱- جیهانی بورجه كان

۲- ریهەری تورکيا

۳- ریهەری ئەلمانیا

۴- تعلم الالمانیه لەمبتدئین

۵- رابەری زمانی ئینگلیزی

---

تیپییى: مافى لە چاپدانى ئەم کتیبه هی کتیبخانەى ژيانە

لە سلیمانی هیچ کەسیک بۆى نیه و ئەم کتیبه چاپ یان فۆتۆ کۆپى

بکات.

---

ژمارەى سپاردنى (٤٣٢) سالى ٢٠٠٠ى وهزارهتى رۆشنییری پیدراوه